



UNIVERSIDAD DE CUENCA

FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

DEPARTAMENTO DE ESTUDIOS INTERCULTURALES

**“LA PÉRDIDA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA
SARAGURO EN LA COMUNIDAD CISAM, PARROQUIA NUEVO QUITO,
CANTÓN PAQUISHA”**

**“CISAM AYLLULLAKTAPI PAQUISHA QUITI MUSHUK QUITO KITIKUPI
KICHWA SARA KURUKUNAPAK, KIKINYARI KAWSAY CHINKAYMANTA”**

Trabajo de graduación previo a la obtención del título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe.

AUTORES:

Ángel Hipólito Paqui Cartuche

María Francisca Poma Guamán

DIRECTOR:

Víctor Manuel Gualán Chalán

Cuenca - Ecuador

2013



SHUK NIKI

KICHWA SHIMIPI



KUNAY

APUNCHIKMAN:

Punzha punzhantin yachayta yuyayta kushkamanta, achikyachishkamantapish, kay llamkayta may sumak tukuchishkarayku

Ñukanchik yayamamakunaman:

Punzha punzhantin sinchi llamkashpa may yachayta ñukanchiman kunkapak yanapashkaryku.

Yachachikkunaman:

Paikuna yachay ñanpi japichiwashkarayku, sumak yachaykunata yachachiwashpa ñukanchik sapan kawsaypi allí kakankapak.

Nukanchik wawakunamanpish warmimanpish.

Ñukanchik shukku kawsaypish, llamkaymantapish kaskamantami paykuna illakpika, ñukanchik kawsayta mana kawsayriymanchumari.

Hipólitopish Maríapish



YUPAYCHAYKUNA

Jatunyachanawasi Cuencata, yanapawashkamanta, ñukanchik yuyayta paktachishkamanta, **Filosofíapak, killkakunapish yachaykunapish yachachinapak rakiy Licenciaturapak Iskay shimi kawsaypura yachay ruraykatichiykunatapish**

Ciudad de Saraguro yachanawasipak Pushakta, yachachikkunata, yachakukkunapak yayamamakunatapish maypimi taripay llankayta rurarkani, kay llamkay yachayta kallarikmanta tukurikkaman yanapashkarayku.

Monografía pushakta Lic. Víctor Manuel Gualán Chalán, paypak may yuyaykunawan, allí pushayta rikuchishpa, kay llankay wiñayta sumak tukuchinkapak achik yachaywanmi yanapawashkamanta.

Tukuchinkapak ñukanchik ayllukunata, ñukanchikpak kikin kawsay mashikukunami, paypak achik yuyaykumawan minkaykashkamanta kay llankayta tukuchiymankaman.

Hipólitopish Maríapish

AKLLAK

CISAM AYLLULLAKTAPI PAQUIZHA KITI MUSHUK QUITO KITIKUPI KICHWA SARAGUROKUNAPAK, KIKINYARI KAWSAY CHINKAYMANTA llamkayka mashkanmi, imarayku, ima yanapakkunami minkaykarka Cisam ayllullaktapi kichwa saragurokunaka, paykunapak kikinyari kawsaytami chinkachun.

Kay mashkayka tantachiskallami kan, kayka Cisam ayllullaktapi kichwa saragurokupa imarayku kikinyari kawsayta chinkayta rikunkapak, achik yuyayta charinkapakka tapuy tariykunata tantachinami kanchik, imashina ayllu wiñaypi yanapan, kay mashkayta rurankapak tapuykunamantami shitarkanchik, kayka wawakunata wamrakunatapish chikan yuyaykunata chaskiwarkanchik, kay yuyaykunaka tawka llakikuna kikinyari kawsay chinkachik yanapakkunata rikuchirkami, imashina kaktapish mashkashka llaktapi

Mashkashka taripaykunawan riksinchin, shuktak kawsaykuna, kunan kawsaypish, chukimapkish, kullkijawamantapish, yayamamakuna wawakunaman kikin churanata rantichun jarkankunami, shinallatak karu mamallaktaman challiyarishpish, Cisan ayllullaktapi, kikinyari kawsayta kinkachun yanapashkami

Akllashpa nishunmi kikinyari kawsay chinkayka jatun runa purik shinami shamunmi kikinyari kawsayta llakichishpa, ashtawan wawakunata tantayta llakichishpa, kayka, yachanawasikunata, yayamamakunatapish mushuk yuyayta mashkachun kachanmi, wawakuna paypak kikinyari kawsayta munachun, wawakuna kikin kawsayta munashpaka, paypak kikin kakta japinkami, kikin ayllutapish kuyankami kikinyari kawsaytapish chaninkami. **(Chanina = Valorar)**

AKLLAK KILLKAYKUNA: kikinyari kawsay, shuktayak, yachashkakuna, ñawpayachashkakuna, wacharik shimi, runa shimi,



RIKUCHIK YUYAYKUNAMANTA

RIKUCHIKSHUTI	Pankakuna
Kallarik panka	1
kunay	3
Yupaychaykuna	4
Akllay	5
Rikuchik yuyaykunata	6
Rikuchik kamachik	8
Llamkakkunapak Rikuchiksik kamachik	10
Yaykuchik	12
Shuk tiksik	15
Kikinyarik kawsay	15
Kikinyarik	15
kawsay	16
Kikinyari kawsay chinkay	17
Kikinyari kawsaypish tantanakuykish	17
Ishkay tiksik	21
Ecuadorpak kawsayta rikuy	21
Yachana	22
Ecuadorpak llaktakunapish tantanakuykunapish kikinyarik kallarik	22
Shuktayarik	37
Kimsa tiksik	41
Kichwa saraguropak kikin kawsay	41
Wiñarik	41
Allpamamapi rikuchik	44
Kikinkakuna	45
llakta	46
Shimi	46
Churana	47
Warmi churana	47
Kari churana	47
Takiypish tushuypish	49
Wakchakawsaypak atiykuna	51
Chakrakamak	51
Wakrakamak	52
Makiruraykuna	52
Chusku tiksik	53
Kichwa saragurokuna Cisan ayllullaktapi.	53
Utka ñawpa willaykawsaymanta	53
Kuska rikuchik	54
Yachay rimaykuna	55



Wakchakawsaypak atiykuna	57
Chakrakamak	57
Wakrakamak	57
Makiruraykuna	58
Chukikamak	58
Pichka tiksi	59
Cisam ayllullaktapi suktakyachik ñan	59
Shuktakyachik ñanta tikramuchinkapak yuyaykuna.	64
Tukuchiykuna	65
Mañaykuna	66
Mashkaypi	67



Ñuka, Ángel Hipólito Paqui Cartuche, **CISAM AYLLULLAKTAPI PAQUIZHA KITI MUSHUK QUITO KITIKUPI KICWA SARAGUROKUNAPAK, KIKINYARI KAWSAY CHINKAYMANTA**; llamkay rurak ninimi: tukuy yuyaykuna, rimaykuna, killkashkakunapish kay mashkay llamkaypi churashka killkakkunapakmi kan.

Cuenca, Kapak Ishkay waranka chunka kimsa

Ángel Hipólito Paqui Cartuche

C. I. N°1103509988



Ñuka María Francisca Poma Guamán , **CISAM AYLLULLAKTAPI PAQUIZHA KITI MUSHUK QUITO KITIKUPI KICHWA SARAGUROKUNAPAK, KIKINYARI KAWSAY CHINKAYMANTA;** llamkay rurak ninimi: tukuy yuyaykuna, rimaykuna, killkashkakunapish kay mashkay llamkaypi churashka killkakkunapakmi kan.

Cuenca, Kapak Ishkay waranka chunka kimsa

María Francisca Poma Guamán

C. I. N°.1900387414



Ñuka, Ángel Hipólito Paqui Cartuche, **CISAM AYLLULLAKTAPI PAQUIZHA KITI MUSHUK QUITO KITIKUPI KICHWA SARAGUROKUNAPAK, KIKINYARI KAWSAY CHINKAYMANTA RURAK** Cuenca jatun yachanawasipak, paypak pichka Artículopi c). Literalpi, paypak yuyay kamachikkunamanta, maykan kiksishka mana risishka ñankunapi kay llamkayta willay nayachikkpika, riksiniplash chaskinipish, licenciado ishka shimi kawsaypura nishka yachaypi japinkarayku. Cuenca jatun yachanawasi kay llamkayta japina munashpaka, llamkak chariyuk kashpaka imatapish nima nima mana nanachiwankachu.

Cuenca, Kapak Ishkay waranka chunka kimsa

Ángel Hipólito Paqui Cartuche

C. I. N°.1103509988



Ñuka, María Francisca Poma Guamán, **CISAM AYLLULLAKTAPI PAQUIZHA KITI MUSHUK QUITO KITIKUPI KICHWA SARAGUROKUNAPAK, KIKINYARI KAWSAY CHINKAYMANTA RURAK** Cuenca jatun yachanawasipak, paypak pichka Artículopi c). Literalpi, paypak yuyay kamachikkunamanta, maykan kiksishka mana risishka ñankunapi kay llamkayta willay nayachikkpika, riksiniplash chaskinipish, licenciado ishka shimi kawsaypura nishka yachaypi japinkarayku. Cuenca jatun yachanawasi kay llamkayta japina munashpaka, llamkak chariyuk kashpaka imatapish nima nima mana nanachiwankachu.

Cuenca, Kapak Ishkay waranka chunka kimsa

María Francisca Poma Guaman

C. I. N°.1900387414



YAYKUCHIK

Kikinyari kawsayka kanmi: shuk tantanakuy chaniykunami, kushikuna, unanchakuna, iñiykunapish, imashina yanpaykunapish kaykunaka shunkuyashpa shuk tantakuypi kawsanmi, runakuna shuk ayllupi kankapak nayachun yanapanmi, kikinyari kawsayka runakunapak kawsay mallkimi kan, shuk purik kawsay chikan imakakwan paypak kikiyarikunawanpish raki kanmi.

Shinallatak kullki rikushkarayku, chikan chikan ayllullakta kawsakkuna, ashtawan kichwa ayllullaktakuna, achka ayllukunata paypak kikin kawsayta, chaniykuna, yachaskakunatapish iñiykunatapish, chikanyachishpa richun yanapashkami, shina kashpaka paypak kikin kawsayta chinkachinmi, kallpak wiñay shuktayachikpi yaykunmi, kikinyari kawsay kakta chinkachishpami

Kikinyari kawsay chinkayka maykan ayllukunata llakta ayllunatapish irkiyachinmi, kikin kawsayta chinkachishpaka, shinallatak paykunapak ñawpa yachaykunata chinkachinmi, punta willaykunata nishunmi. Shuk ayllu paypak punta willaytata chikankachikpika, mayman shamukta mana yachanchu, mayman shamukta mana yachakpika shinallatak mayman rinata mana yachanmi. Shuk ayllu mayman rinata mana ushakpika, allimanta allimanta paypak kikin kawsayta chinkachishpa rinmi; kay imakakkunaka runakunapak yachashkakunata, ñawpa yachashkakuta shimita, kikin kakta, shunkuta, ruran kakta, sapikunata shuk runamanta ayllukunamantapish chinkanyachinmi.

Kikin kawsay chinkay rikchayka, tawka runakuna kay yuyaymanta, maskak kallarishkakunami chikan paktaywan, shinapish, Cisan ayllupi kay mashkashkakunawan mana nimapish uyachiskakunami, maskashkallapi tukuy sakiriskami, kay llakikunata allikinkapa pipish imatapish rurankapakak mana yuyarishkachu, kay llamkayka wawakunaman, yachawasikunaman ayllukunamanpish japichinami karka.

Kay llamkayka tukuy nikipi munayachinmi, jatun yachanawasika paypak kamachikkuna llamkak apakrayku, ayllupi, markapi mamallaktapi kay llakita



japiktukushpa, kikinyari kawsayta kishpichinkapak kallariyman kanman. Kay mashkashka llamkayka kikin ayllullakta kawsaypi tawka llaki kawsayta rikuchinmi, shinallata jatun llaki shina rikukpika shuk kallarik llakipi tikranmi, chashna kakpika Proyecto Educativo Institucionalka PEI ima llamkayta rurak kallarikpika allimi kanman.

Kay llamkaywan Saraguro aylluta kikin kashkata yuyachishun, paykumapak kikin kawsayta ima charishkatami riksichun shina: churanakuna, raymikuna, kikin pukllaykuna, kikin mikunakuna, minkaykuna, imakunatapish. Cisan kawsak runakuna kallarikpika paykunarakmi chaskinka, ashtawan wawakuna, wamrakuna, paykuna ñawpa kawsak shamushkarayku, kay ñawpa kawsashkakunata, surkuchun sinchiyachichunpish kushiyachishpami. Pay kaskarayku kushiyarina kana kan.

Kikin kawsay chinkay Mashkak llamkayuk kashpaka, ñukanchik kawsayta mushukyachinata yuyashkanchik, kichwa saraguro kashpaka yuyarirkanchik imashina, imawan kikin kawsayta wiñachun sisayachunkaman ñukanchik yanapashunchik, kikin kawsayka ñukanchikta wiñachinmi.

Mashkayuk kashpaka Cisam ayllullaktapi rikushkanchik imashina kichwa Saraguro kikin kawsayka kallpashpa chinkarikunmi, ñawpa sapikuna allimanta allimanta chinkarikunmi, kaka ñukanchikta maskay llamkayta kallarinkapak nayachirkami shinallatak ima ruraykunata walpashun kay kallpak ñanta jarkankapak, shinallatak chikan chimpa llamkaykunamanta surkunkapak sinchiyachinkapak, Cisan ayllullaktapi kichwa Saragurokuna kikin kawsayta wiñachinkapakpish.

Ñukanchik yuyayta tarinkapakka paypak kuskapi llamkayta rurarkanchik, shuknikipi kay ayllullaktamanta kashpa llamkayka atinyarirkami, ishkanikipish, kikinyari kawsay churanakunapi chinkayka wawakunapi, wamrakunapi rikurinmi, kayka yuyay surkunkapak yanaparkami, shinallatak kipapi mashkay llamkaypi kallariktukurkanchik, kayta rurankapak wawakunaman wamrakunaman shuk tapuktariyayka shitarkanchik, paykunaka ashtawan kikinyari kawsayta rantipi shuktak kawsayta japiyukkunami kan.

Jatun yachanawasipi kay yuyayta chashkikpika, kikinyari kawsay chinkay yuyaykunata tantachimurkanchik, kay pakta paktapi tukuy kay rikukkunata



tapuywan kallarimurkanchik. Kamukunapi killkaskata ñukanchik taripaykunawan paktachishpa, shutintakpi chayarkanchikmi, Cisan aylluka shuk shuktak kawsayta kawsakunmi, kunan nima mana rurakpika, imashina kichwa Saraguro kikin kawsay wañuyta rikushunmi.

Kay mashkay rurankapakta jarkaykunatakari mana tiyarkachu, shinapish wamrakuna tapuykunamanta mana yachashkarayku ashalla jarkaytukurkakunami. Shuktak mashkaykunaka kikin mashkayukkuman sakirirkami

Kunan nishunmi, tukuy kichki yuyaykunata rikushkata maskashpa tarirkanchik, kay tariyka, kichwa sargurokuna kikinyari kawsayta tarirkanchik, shinallatak kichwa Saraguro ayllullaktapi wawakunata wamrakunata kikinyari kawsayta chinkachikkunaka yanapashkakunami, ima tukuy katpish, kaywan achik akiykuna surkurkanchik, Saraguro kikin kawsayta sukunkapakpish wiñachinkapakpish, chay maymutsurik ñawpa llaktata jawayachinmi.



SHUK TIKSI

KIKINYARIK KAWSAY

Kikinyarik kawsayka kikin kaktami rikchachin, maykan ayllullakta kawsaytapish rikuchin, paypak muyuntitak, ñawpa kawsayta chaniykunata, imashina kawsayta japinmi. Shuk runa kikinyarikpi chaniy-yarikpi shinallatak shuk mashitapish paypak ayllu kakta, riksishpami, paypak kawsayta riksiyarinmi; shuk aylluta imashina kikin kakta riksinami kan.

Chashna sapan sapan runakuna Kikin kanmi shinallatak shukkumanta chikanyarin, kayka spanyachinmi. Shinallatak sapan ayllukuna kikin kawsayta charinkunami, paypak chikan kawsayta pachamamatapish kikin rikuyta charinmi.

Mario conejo (waranka iskun pachak, iskun chunka pusak) ninmi: kikinyari kawsayta shuk tantarik kikinyachikmi kan, kay tantariyka huk ayllumanta chikanyarinmi shinallatak, tantarishka riksichikkunawan kikin kakta sinchiyachin.

Palmira Méndez C. (iskay waranka pusak) kikinyari kawsayka kanmi shuk tantarishka chaniykuna, kushiykuna, kawsaykuna, unanchakuna yuyaykuna kikin kawsaypish shuk ayllullaktapi kawsanmi nin; shinallatak kay yuyaykunaka runakunata paypak kakta riksichun, kayka chikanyarikta minkaykanmi, paypak munayta yuyayta iñiyktapish kutichishpa. Llakichik tantanakuywan yaykupy kawsashpami

1.1. kikinyarik:

Shuk Runapak tantanakuypak kikinyachikkunami kan, shukkunamantami chikanyarishpa. Kikin kakta yuyarin, shukkunamantami chikanyarishmapi

Tapuy: pi kani? pi kanchik? Kayka tapuykunaka ñukanchik ñawpa kawsaykunata riksinmi, ima shimi rimayta, ñukanchik raymikuna, imashina ñukanchik wawakunata yachachikunchik, imashina mikunakunata pukuchinchik katunchikpish. Pitak kanchik? ñukanchik achik yachayta yuyachinmi.



Kikinyarika, psicologiamanta rikuchikka, shunkumanta ñukalla wiñarishka shinami riksichinmi. Shuk kashi shunkumi kan, yuyaywan tantarishpaka runata paywan chimpapurachun rurachin.

Kinkinyarika, allimanta allimanta runa kikin kawsaymanta wiñanmi, wacharishkamantami kikin kawsaypi kimirishpa yanapan. Ñakamanta kallarikpika kikinyarika ñukanchikta shuk ñakarik wanki (**Wanki = Imagen**) kushpa wiñanmi, ñukanchik yuyaywan rurayta rurachinmi.

Maykan mashkakkunaka, kikinyarika mana sinchi kanmi jawallami kan. Plástico shunkushina unay kawsaypipish wiñaypipish chikanyarishpa, kayka runata achik yuyayta charishpa maypipish kaktipi chikan kawsayta chariychun rikuchinmi

1.2. **Kawsay:**

Kawsayka unanchakuna tantachiska shimani kan (Chaniykuna, kamachikuna, kaktakuna, iñiykuna, shimikuna, kawsakkuna, willkakuna, (**Willka = Sagrado**) yachariskakuna, yuyaychiykuna, yachaykuna, kaktachiy, sumay, etc) imatakkunapish (Churanakuna, wasi, pukuchiskakuna, may sumak rurashkakuna, llamkachikkuna, etc) kaykunaka yachashkakunami yanapashkakunpish kipa wiñaykunawan sakishpami rin. Shinallatak kayka runakunata rikuchin, chikan runakunapak yuyayta jallmanmi paykunapak kawsayta kipa wiñaykunantinman saquishpa.

Kawsay yuyayka, imashina kawsayta, churaykunata ruraykunata, mikuykunata, willkaykunata, willkay ruraykunata, may sumakkunata, walpaykunata pakchiruraykunata tinkik chaniykunata kikinkunapak kamachikkunata, tukuy ima rurakkunata rikchachin. Ashtawan paypak ñawpak kawsay. Runaka kikin kawsaywanmi paypak kakta willanmi, payllami yuyarinmi, paypak rurashkata ajarinmi, mushuk yuyaykunata mashkanmi, wawakunaman sakinkapak



Samuel ramoska ninmi. “Yachaypish chaniy yuyaykunapakpish ishkantinpura shuk yuyayllami kunmi”, chaniy kunaka yachay wiñaymantami rikchachin, kayka shuk kawsay rimakmi kan.

1.3. Kikinyarik kawsay chinkay:

Kikin kawsay chinkayka shuktak kawsaypi rikurimni, ashtawan shuktak shina rikurimni, anlosajona kawsay shina. Kashna: Shimipi, churanakunapi paypak kaktapi, takiy kunapi, tawka runakunapish laychukunapish japinkunami, kay kawsayka kullkiyuk mana kullkiyuk tantanakuyta llaki kawsayta kunmi.

1.4. Kikinyarik kawsaypish kikin tantanakuykunapish.

Tukuy pachamama kawsakkunaka, chikan chikan kikin tantanakuywan juntashkami, chayrayku chikan kikin kawsayta riksina allimi, etnicidad shimika griego shimimi, “tennos” runakunatapish jatun mamallaktatapish riksichinmi. Nishunmi. Shuk jatun tantanakuypurami, kikin kawsayta pakta paktallami kawsankunami shinallatak shukkunamanta chikanyarishpami.

Kikin tantakakuykunaka paykunapura chikanyashkata, shimipi, churanakunapi, tantanakuypi, imashina pachamamata rikunkunapish riksikkunapish. Kikin aylluka runakunapak tatanakuymi kan, pakta paktay yachaywanmi, shinapish, paykunapak kikin tantanakuyka chikanyarimni. Kikin ayllumanta rikukpika runakunapish tantanakuypish yachaymi kan. Kikin ayllu yachayka shuk tantanakuymanta yachayta achikyachinata munanmi, shinallatak tukuy tukuy yachayka shuktak yachaytapish achikyachinkapakmi ichapish yuyachinkami. Kayka yachaykunaka: evolucionismo, el Difusionismo, el Paralelismo, el Funcionalismo, kikin yachaypish, kikin yuyaypish norteameriacanapi yachay, Anglosajona wakiy yachay, estructuralismopish.

1.5. Yachashkakunapish ñawpayachashkakunapish

Runakunami yachayta wiñachinchik. Ñukanchik kikin yuyay, kikin kawllay (**Kawllana = Sentir**) ruraypish, ñukanchik shimi rimay, ñukanchik iñiykuna, mikunakunapish,



sumakyarikunapish, (**Sumakyarik = Arte**) kaykunaka kikin wakin yachaykunata rikuchikkunami kan. Kay tantanakuy yachaykuna, kawsaykunapish wiñayintinman wiñayintinmanpish tawka ñankunapi sakirinmi. Wawakunaka wamrakunamantami yachan, wamrakunaka yagakunamantami yachan, uyashkamantapish, ñawirishkamantapish yachanmi, rikushpapish punzha punzhantin kikin kawsay rurashpapish yachanmi; shinallatak ñawpayachashkakunamantapish japinmi.

Kay yachashkakunawanpish ñawpayachashkakunawanpish shukman kushpaka, skuk tatanakuykunaka imashina wiñayintin wamrakuna kay yachayta, chaniykunata, munaykunatapish katichun mashkankunami, shukkunamanta chikanyarishpa kikinyarishpapish.

Ayllullaktapak jatunmamallaktapakpish ñawpayachashkakunata yachashkakunata, kawsarayakta, runakuna kaktapish wakaychina, yuyachinmi. Yachashkakunakapish ñawpayachashkunapish pacha yallikpika chikanyarinmi, tantanakuypak mushuk yuyay, mushuk kawsay shina, pachamamawan kuyay kawsayta mashkashpa, shuk tantanakuykunapi tankarishpa paykunawanka riksinakunkunami.

Yachashkakunapish, ñawpayachashkakunapish, kallpaka (**Kallpa=fuerza**) mana runakunapak kawsaypi siririnmi, shinashkapa runakuna kikin yuyayta, kikin iñiyta chimpayachichun, kaykunaka yachashkakunatapish, ñawpayachashkakunatapishmi wallpachinmi. Runakuna iñiykunata, yachashkakunapish, ñawpayachashkakunapish chikanyachishpaka kallpayka chinkanmi. Shinakashpaka mushuk iñiykuna ruraykunapish pachawanka shuk yachashkakuna, ñawpayachashkakunapish rurarinkami.

Tantanakuypurakunapi shuk runakuna mushu kawsay wiñachun yanapanmi, shuk runakuna jarkanmi; wakinkuna paypak kawsayta mana chinkachun yuyaykunata yachashkakunata ñawpayachashkakunatapish mana yanka rurachun, ashtawan kutichiykunapish allichiykunapish imashina pachamamata rikunkapak, shinallatak paypak kawsayta mana mushuk achikta rikunkapak: riksishka rikuchin kishpichiktapish kunmi.



Sapalla tantanakuypish allí riksinkapakka, ñukanchik yachashkakunamanta ñawpayachaskakunamantapish achik yuyarinami kanchik, ayllullaktakunawan rimanami kanchik imashina ñukanchik ñawpa yuyaykunata allanchik. Shinallatak yuyarinami kanchik imarayku, ima yuyaywan shukkunapak yachaskakunata ñawpayachashkakunatapish anchuchinchik yachashkakuna ñawpayachashkakunapish rikukpika ñawpa yachayta achiklla japiymanchu rikchachin ayllullakta kawsay yachaykunaka kikin kawsaykunata kichkiyachinmi, llaktata aylluyachinmi, kikinyachishpa, ñawpaman shuklla shina rikushpami.

1.5.1. Yachashkakuna:

Kayka shuk shina ruraymi, kutin kutin, shuk rurayllata rurashpami yachashkakuna sinchiyarinmi. Yachashkakuna kikin kawsaymi kan, shinallatak sapalla ayllullakta kawsakkunapak kanmi. Shinallatak allí yachashkakunata (tantanakuypak alli rikushka), mana allí yachashkakunatapish (tantanakuypak mana ali rikushka) chinkanyachinata ushanchik. Mana alli yachashkakunata kamachikunaka, mana allí yachashkakunata allichinata ushankunami, kamachikkunaka yachashka tantanakuypak tinkirinmi.

Psicologiapak, yachashkakunaka kanmi, yachaykunapak yachay, kayka wiñayintin wiñayintin yacharishpami rinlla, runakuna maypipish tantarishpa kawsayta llutarishkami

1.5.2. Ñawpayachashkakuna:

Latinmanta “tradifio” Ñawpayachashkakunami kanmi: tantanakuypak charik yachaykuna, kaykunaka wiñayintin wiñayintin shuk ayllullaktapi rinlla. Kaykunaka kanmi, chaniykuna, yachashkakuna, yuyashkakunapish, kaykuna tantanakuypak wakaychiskami, allí karpika kipakunaman yachachina allí kayman.

Yachashkakunaka punta kawsak yayakunamanta japishkami kan, kayka kikin kawsayman kutirinmi. Shuk ayllu tatanakuypak riksichikkuna: takiykuna, tushuykunapish, ñawpawillaykunapish kaykunaka yachashkakunapi tantarinmi, churanapish kikin shimipish paktankunami. Folclorepish, tukuy runapak yachashkakunata payman kan



May allí achik rikuchina, wakaychipi yachashkaka wankurishpami kayka wakin chaniykunata pachapi wachaychina allimi. Kay yuyayllapi, mana yachashkakunata kashkata, wañuchik shina, pitichik shinami rikurinmi, shinapish maykan sociologokuna ninmi, yachashkakunata wiñashpa, mushukyarishpami kana kanmi, kayka yuyachinmi, shuk yachashkaka mushuk yachaykkunata japinami kan, shinapish kikin shunkuta ama chinkachishpa kawsayta ushanmi.

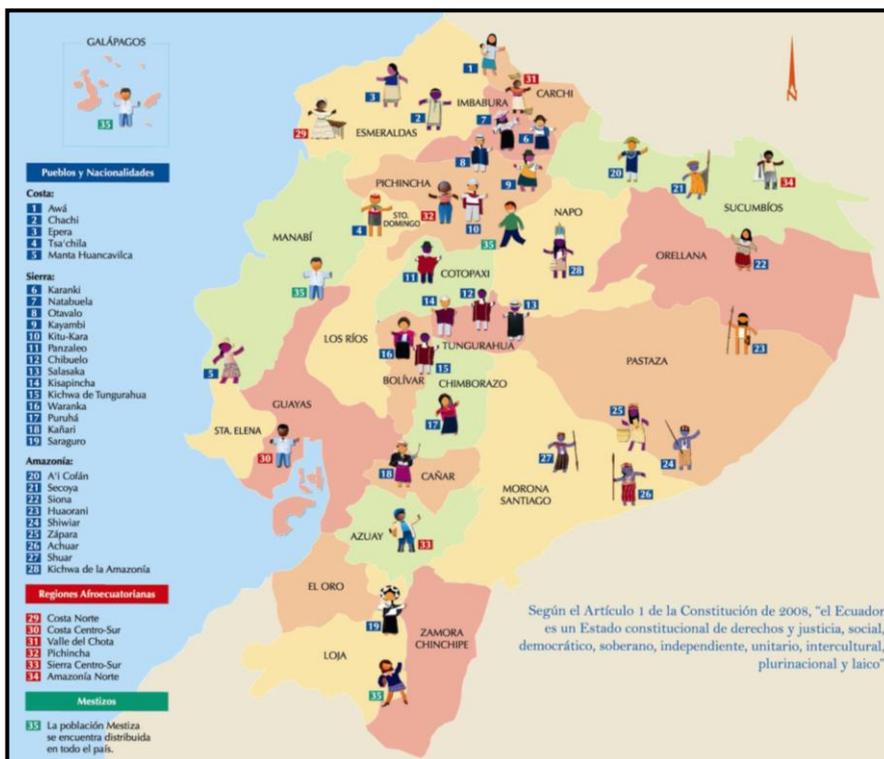
1.6. Shuktakyana:

Kayka shuk ayllu kikin kawsayta anchuchispa shuktak ayllu kawsayta japinmi, shuk aylluka chikan kawsayta japishka kikin kawsayman yaykuchin, ashtawan kikin kawsayta chakruchishpa, wañuchispapish.

Yachashkakunata awayka (**away = proceso**) chikan niki kawsayta charinmi, kaykunata: llakichina, kawsaypi watararina, wakllichina, chikanyachina, punta ayllu kawsaypurata japishpaka mushuk kawsaywan kallarishpa. Kay awayka zhunkuyachinmi, chaniychinmi (**chaniy = valores**) chaniy kikinyariykunatapish ukllanmi.

ISHKA TIKSI

2. ECUADOR MAMALLAKTAPAK YACHAY TIYAK



Mashkaypi: Codenpe
Tantachikkuna: Hipólito Paquipish María Pomapish

Ecuador mamallaktapi, chikan llaktakunami tiyan, kayka mishki yachaykunata shuk mana paktay chaniyta tantachinmi, shinapish kay Ecuador mamallaktapi chikan aylluykuna kawsakukmantami shinami rikunchik.

Runakuna, punta ayllupish, punta yachaypish kanchikmi, kikin ecuador manarak wiñakpika ñukancanchik ña kaypi kawsak karkancik, ñukanchik allpapi, ñukanchik pachapi, warankayuk kawsakya rikuchishpa. Mana shuk ñawpa ayllulla kanchikmi, shinapish ñawpa, kunan, minchapish kanchikmi, kayka punta pachamanta waranka wata watantin kawsashkarayku ñukanchik allpata kikinyachinmi.

Tukuy allpamamapi kawsay shuktayapipish kaypi kawsakunchikranchik: chunka shusku jatun tantanakuypish, ishka chunka llaktakunapish chikan ecuador mamallaktapi runakunami kanchik, kayka may sumak kikin runa kashkamanta, kikin runa yachayta kashkamanpish Ecuador mamallaktata sumakta ricuchinnchik.



Llaktakuna, jatun tantanakuykuna, jatun yachaykunata charikkunami kanchikmi, kaykunaka punta yayakunamantami japishka shamunchikmi, shinapish chikan rikuyipi chaska rikuchinchik: kikin shimipi, churanakunapi, mikunakunapi, takinakunapi, willkanakunapi (wilka = Sagrado), tushunakunapi, ima ruranakunapipish.

2.1. Yachana

Tawka ñawpa punta kawsay yayakuna paykunapak wata watantin kawsashkata kikin yachaykuna rikchachin, kashna, maymanta shamunchik, pi kanchik mayman rinkunchik, tukuy walpaykunata markashpa shuk ayllukunamanta chikanyarishpami, mamallakta kikinyarichin. Willka chaniykuna, unanchakuna, sumayakkuna, ruray yanapakkuna, ima kullkichikkunapish runakuna ñawpa willaykunaman yanapashkami, kayka charik kawsay shutimi kan, Ecuador mamallaktapak kaskarayku.

Tukuy mamallaktackunami ñawpa yachaykawsayta charinmi, kaykunaka kanmi, ñawpayachashkakuna, yachaykuna, punta rimaykuna, punta yachay kawsaykunapish, ñawpa, kunan minzha wiñaymi kan. Kaykamanta achka yachaykuna charikpika paypak sapita ashtawan sinchiyachinipish, kikinyachinipish. Kay jakak jachaykunata amsalla japishka kashkami, llaktayukkunaka ashalla mana allipish rikuk kaskami.

2.2. Ecuador mamallaktapak llaktakunapish tantanakuykunapih

Sami llaktakuna tantanakuykunapish, kaykuna kikiyachik kawsayta charishkarayuku, Ecuador mamallaktaka multiénico rikuk shutimi kan. Paykuna wiñay yachayta charishkarayku, paykunapak kikin shimita kawsachishkarayku churanakuna rurakrayku, pukuchik ruraykunarayku, ashtawan paykunapak ñawpa allpakunata charishkarayku kikinyarinmi. Kayka sami tantakuypi chinkarin.

Tantanakuykunaka, kikinyari kawsayuk, ñawpawillayuk, pakta yachayukpish, kanmi kinkik allpakunapi, kikin tantanakuywan, kikin kullkikwan, kamachikwanpish shinallatak kikin apukta pushachishpa kawsanmi.



Runakunaka, laichukunapak rantipi, tantakushpami rikurinchik, ayllullaktakunawan tantarishpa, kay ayllullkatakunaka kikinyari kawsayta charinmi, chuktak ecuador mamallakta kawsankunamanta chinkanyarishpa, kikin tantanakuywan, kikin kullkikikwan, kikin kamachikwanpish pushachishpa. Shuk tantanakuyipi chikan llaktakuna paypak kikinyarikuwan tiyayman rikchachin, shina; paykunapak shimi, shinallatak shuk yachaykunapish paykunata chikanyachinmi.

KUSKACHIK	TANTANAKUY	LLAKTA
Ecuador mamallaktapak antisuyu tantanakuykunapish llaktakunapish.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Achuar Tantanakuy 2. Andoa Tantanakuy 3. Cofán Tantanakuy 4. Secoya Tantanakuy 5. Siona Tantanakuy 6. Shiviari Tantanakuy 7. Shuar Tantanakuy 8. Waorani Tantanakuy 9. Zápara Tantanakuy 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Antinsupupak kichwa tantanakuy
Ecuador mamallaktapak kuntinsuyu tantanakuykunapish llaktakunapish.	<ol style="list-style-type: none"> 10. Awá Tantanakuy 11. Chachi Tantanakuy 12. Épera Tantanakuy 13. Tsáchila Tantanakuy 	<ol style="list-style-type: none"> 2. Manta - Huancavilka – Puná llakta 3. Montubio llakta 4. Wankavilka llakta
Ecuador mamallaktapak punasuyu tantanakuykunapish llaktakunapish.	<ol style="list-style-type: none"> 14. Kichwa tantanakuy 	<ol style="list-style-type: none"> 5. Chibuleo llakta 6. Kañari llakta 7. Karanki llakta 8. Kayambi llakta 9. Kisapincha llakta 10. Kitu kara llakta 11. Natabuela llakta 12. Otavalo llakta 13. Palta llakta 14. Panzaleo llakta 15. Pasto llakta 16. Puruwá llakta 17. Salasaca llakta 18. Saraguro llakta 19. Tomabela llakta 20. Waranka llakta
Tukuy Ecuador		<ol style="list-style-type: none"> 21. Afro ecuatoriano llakta

Mashkaypi: Codenpe

Tantachikkuna: Hipólito Paquipish María Pomapish

2.3. Ecuador llakta runakunapak kikinyachik kallarik

Antisuyupak tantanakuykunapish llaktakunapishpish

Achuarkuna

Tantanakuypish shimipish: *shimika*, achuar chichammi; pypak tantanakuyipi pichka waranka chusku pachak chushku chunka shuar runakunami, kaypi pusak



pachak kimsa chunka ayllukunami, paykunaka Pastaza Morona Santiago markakunapi kawsanmi.

Kullkichiy: Shuar runakunaka kakra tarpuykunapi kullkiyakinkunami, shinapishk mikunkapakllami. Pachakmanta sukta chunkallami, lumu tarpunkapak jampik yurakunatam, shuk chakrakunatapish tarkunkapakmi ajakunamanta japinmi. Chashnallatak kita wiwakunata, japishpa, chawllakunata japishka, imatapish tantachihpash kawsanmi.

Yachaskapish, Ñawpakawsaypish: Paypak sumak kawsashkakunami kan: mulu asuwa upyana, shinallatak raymikuna, apuk tantanakuypi uya tullpurishpa rikurinkunami.

Shuarkuna

Tantanakuypish shimipish: Shuarkunapak shimika Shuar Chichammi kan, paykunapak tantanakuypi shuk pachak chunka shuar runakunami, Morona Santiagopi, Pastazapi, Zamora Chinchipish kawsanmi, ashtawan challiyashpa Sucumbiopi, Orellanapi Guayapish kawsanmi.

Churana: Warmikapak “tarachi”, karika “itip” churana, puntapi kamush churanakuna churak karkakuna, kayka yura karamanta rurak karkakunami. Patpa llawtuwan, uyapi wiwakunata tullpushpa Paypak mayarikka paktarinmi.

Mikuy: Lumu asuwa, ayampacokuna, shuarkunapak kikin mikuna kanmi

Yachaskapish Ñawpakawsashkapish: Uwishinkunaka ashtawan kikin jampita yachanmi, paykunalla jampi rurak kanmi, chonta raymiwan, makanchi raymiwanpish yachashkata ñawpayachaskatpish kikin yachinmi.



Záparokuna

Llaktapish shimipish. Kikin Shimika Záparomi, paykunapak tantanakuypi ishkay pachak Záparokunami, jawar mayupi, Pastaza markapi kwsanmi.

Churana: Karikunaka llanchama kushmata churankunami shinallatak atunta (atunta = Arco) yurak puchkamanta ruraska charinmi, kay shutika “toachi” wallkakunapish “imatini-aiciara” shitimi kan, warmikunaka makita wallkachin kay wallkakunaka machinkunapak (Machin = Mono) kirumantami ruraska “Cuoateco-iciari” shutimi jawar shillumantapish, chuna rikrakumantapish ruranmi, kayka “imatini-aguasci” shutimi kan.

Mikuy: Záparokunaka allpamamata mana chakruchin, kita wiwakunata japin, chawllakunata mikunkapak japinkunami, chakrakunata tarpushpaka mana allpata irkiyachin, shinallatak, kaspi charinkarayku sachakunatapish mana tukuchinmi, ashtawan kamanki. (**kamana = Cuidar**)

Shiwiarkuna

Llaktapish shimipish: Shiwiarkunapak shimika *shiwiar chicha kanmi*; paykunapak tantanakuypi sukta pachak, iskun chunka kanchis runakunami, pastaza markapi Rio corrientes kitipi, kawsanmi.

Yachashkapish Ñawpakawsashkapish: Raymikuna, wilka (Sagrado) ruraykuna, uyansakuna runakunapak aklla pachami kan, karikunapish, warmikunapish, wawakunapish, uyapi shuyushpa, wallkakunata, llawtukunata, muyu makiwallkunata chukikunatapish rikuchinmi, unay paypak makanakuykunata yuyanmi.

lñiykuna: Shiwiarkunamanpak ayakunaka tukuy pachaki kanmi, Shiwiarpakka, chikan kawsayka chikan ayata charinmi, ayakunaka kikin aylluman sumak kawsayta kunmi. Shiwiar shamankuna (Wishin) ayakunawan rikunakunami, paykunaka muskuypi unanchakuta rikunmi, shinallata ima nishakata surkunmi



Kullkichiy. Chakrakuna tarpuyipi, kita wiwakunata japiypi, chawlla japiypi, pukushka sachá murukuna tantachiykunapi paykunapak kawsayka kullkirinmi.

Waoranikuna

Llaktapish shimipish: Paykunapak shimika *wao tededomi kan*, paykunapak tantanakuypi ishay waranka ishkan pachak runakunami tiyan, Paastaza, Napo, Orellana markakunapi kawsanmi.

Churanakuna: Kikin churanakunaka *“komi” karkami: yuramilmamanta* karikuna warmikunapish yura millmamanta *ñañu waskawan*, chanka waykupi, upipitapish pishutapish pakachik karkakuna; paykunapak kawsayta shuk mana llashak winku kaspiwan riksichinmi, kayka *“Ontoya”* shutiukmi kan, rin´ri patapi churanmi.

Yachashkapish Ñawpakawsashkapish: kikinkunapak kawsay unanchaka, *“Doranibai”* shutimi kan, paypak raymikunaka sachá pukushka murukunawan, chakra tarpushkakunawanpish rikunakurin, kaykunaka *“kewencore”* shutiyukmi kan.

Sionakuna

Llaktapishyllupish shimipish: Paykunapak shimika **sionami** paicocapish kanmi; tantanakuypika kimsa pachak, sukta chunka Sionakunami, Sucumbios markapi chikan kitikunapi kawsankunami.

Mikuy: Sionakunaka chakrayukkunami, lumuta, sarata, arrozta, chontata, palandakuna, piñata, naranjapish tarpunkunami; wasi wiñachishka wiwakunawan, chawlla japishkawan, kita wiwakunata japishkawan sachá muru tantachiskawanpish paykuna mikunakunapa paktachinmi. Kikin upyayka *“Cazabene”* kanmi, kayka lumumanta rurashkami.

Yachashkapish Ñawpakawsashkapish: Kikin allichiyka ashtawan rikunmi: kikin ñakchashkapi, kikin aychapi shuyushkakunapish; shinallatak jawar kirukunawan



wallkakunata ruranami, churankunapish, mukkirik **maya** kiwa makita wallkachishpa apankunami, chaymanta Siona shuti surkurinmi (**Siona. Huitoto shimipi mishki mutkik**).

Makiruray. Warmikunaka sachapi muyukuna tarishkawan chambira puchkawan sami achik tullpuk wallkakunata, maki wallkatapish ruranmi; ashtawan waylla jajak chuna rikrakunawanmi, uchuylla rumi yakupi tarishkawanpish paypak rurashkakunata yapata jakakchinmi.

Secoyakuna

Shimipish ayllupish: Secoyakunapak shimika Paicocami, Paykunapak tantanakuypi chusku pachak iskun chunka runakunami kan, Shushufindi, Cuyabeno kitikunapi kawsanmi.

Mikuy: Secoyakunapak mikunakuna kanmi:, chakra pukushkakuna, sachá muru pukushkakuna, kita wiwakuna japishka aychakunapish.

Churanakuna. Yurakmanta puchka llukchishkawan rurankunami, kay yuraka “Lanchama” shutiyukmi, patpayuk llantu apanmi, kayka jatun sachá pishu patpakunamantami rurashka kanmi, chakana shina uyapi tullpunkunami. Kikin Churanakunaka ciudad kawsak churanakunawanmi rantiyashkami.

Yachashkapish Nawpakawsashkapish: Yage” upyana, uyansa raymi rurankunami, kayka apukyachinpish, yachakinpish, shinallatak sachakunapak samaykutawan willachin.

Cofankuna

Shimipish ayllupish: Cofankuna “A’ingae” shimita rimanmi; paykunapak tantanakuypi pusak pachak cofan runakunami kan, Sukunbios markapimi kawsanmi.



Mikuy: Paypak mikuyka Hotalizakunami kan, chakrakunapi, sami yurakunatapish, yura añawikunatapish (**Añawi = Fruta**) tarpunmi. Shinallatak, kita wiwakunata japishkawan, Chawllakunata japishkawanwan, sacha murukunata japishkawanpish mikunata paktachinmi, ashtawan uchuylla wiwakunata wiñachishpa.

Churana: Uyapi, llushti aychapipish, sumachik (**Sumachik = Adorno**) suyushkakuna jawayachinmi, (Thesi the´tho)pi (jawa kirumanta wallka) Dyandyankhuchupish (uritu waylla patpamantapihs wakamayu pukayashka patpamantapish llantu).

Antisuyu Kichwakuna

Shimipish tariypish: Kikin shimika kichwami kan, antisuyu kichwakunaka, Ecuador mamallaktapi antisuyupi jawa kuntinsuyuman tarinchik, Napo Sucumbios markakunapi, jawa llaktakunapi kawsanmi.

Mikuy: Tarpushkakunami paykunapak mikuy kanmi, kita wiwakunata japishkawan, chawllashkakunata japishkawan, wakrakunamanta pallkashkakunawanpish (**pallkashka = Derivado**) mikuyta paktachin.

Churanakuna: Kallarin kikin churanakuna karkami, kikin ayllullaktapak imaykunawan, wiwa karakunamantami rurashk karkami, warmikunaka anaku **lanchamamanta** rurashka churak karkami; karikunaka tarukapak kara warayuk, ushutakunata mana churak karkami, kunankari pachakmanta iskun chunka runakuna kikin churanakunata mana churanchu.

Yachashkakunapish lñiykunapish: Antisuyu kichwa kunaka, kunanlla wacharishka wawakunata, sinchi kachun ñawipi uchuta kuranmi, shinallatak mana uyak wawakunata, wamrakunatapish wanayta (**Wanana = castigar**) rikuchun. Warmikunaka tarpunkapakka achiotewan shuk chakanata uma ñawpapi shuyunmi, makipi pankakunata apanmi, tarpushka kipapi chakra apuk minkayta tarinkapakka warmika mana armarinachu, mana ñakcharinachu, mana pichana japitukunmi, mana churakunata jabonwan takshanchu, chasna mana rurakpika charakunaka mana pukunkami.

Punasuyupak tantanakuyupish llaktapish

Salasaca llakta

Shimipish llaktapish: Salasacakunapak shimika kichwashimimi kan, kunan kunanka shunka iskay waranka Salasaka runakunami tiyan, Tunkuragua markapi chikan kuskakunapi kawsanmi.



Kullkichiy: Salasacakuna chikan chiri kawsak runakuna shina, kullkichiyta tarpuykunapish wakrakunapish charinmi, puchukay watapi makiruraykuna wiñarikunmi.

Churanakuna: Salasacakuna, Churanaykikunapi kikin kawsay kakta unancharinmi, karipak churanakunami kan: yura wara, suni yana ruwana, shuk lliklla kunkallishka. Salasaca warmikunaka churarinmi: shuk sami tullpuchiska talpa, shuk kichki yana anaku chumpiwan japichiska, shuk lliklla washapi katachispa tupuwan japishka, karipish warmipish yurak millma muchikuta churanmi.

Yachashkakuna: Mana España laichukuna chayakpika, pachamamawan kuyanakyta charirkakunami, intiwan, killawan, allpawan, etc, apunchik riksiyka pachamamanta pitichirkami, shinapish kay tantanakuyka, allpata kawsayta kun shina, rikunrakmi.

Chibuleo llakta

Shimipish ayllupish: Paypak shimika kichuwami; Paykuna tantanakuypi chunka iskay waranka runakunami rikchachin, Tunkuragua marka Ambato kitipi kawsankunami.

Pukuy yachayaraykuna (Yachayarana = Practicar): Achka tawka pukuykunata milkashpa tarpunmi, kay pukuyka mikunkapallami kan. Ashtawan wakra wiñayta, apyu wiñayta, wasi wiñay wiwakunatapish ruraktukunmi.

Churanakuna: Warmikunaka churarinmi: Sami tullpuykunata manyapi katichishka shuk yana lliklla, kutu makiyuk washapi tullpuwan katichishka yurak talpa, sami tullpuwan manyapi katichishka yana anaku, sami tullpuyuk chumpi, tupu, coralkunamanta rurashka tulunpi (**Tulunpi = aretes**) uchuykka anta (**Anta = Metal**) kurichiskapish. Karikunata churarinmi. Manyapi tullpuy katichiska ishay shayak listayuk puka ruwana, yurak talpapi warapish.



Yachashkapish, ñawpakawsashkapish: Ñawpa raymikuna apunchik iñiwan chakrushka ruranmi. Yachaykunaka rimaypi yallishpa katinmi.

Panzaleo Ilakta

Shimipish llaktapishh: Paykunaka kichwa shimiyukmi kan; mashna runakuna kaktaka amsallami rikunchik, shinapish chusku chunka pichka warankamanta kanchis shunka pichak warankakaman rikchchin, pusak pachak pichka chunkapi ayllullaktapi tantarishpa kawsan, Cotopaxi marka urayllupi tarinchikmi.

Pukuy yachayaraykuna: Panzaleokunaka tarpuy pukuykunapi, wakrakuna wiñaypi kullkichiya rikunmi kay pukuykunaka, ayllullaktapi mikunkapakpish, rantichinkapakpishmi kan.

Yachashkakuna, unanchakunapish iñiykunapish.: Cristo Rey raymikunata ruranmi, kaypi paykunapak churanakunawan, tushuykunawanpihs ñawpa kakta rikuchinmi. Kikin takichikkunata yankayachinmi (**Yankayachina = Utilizar**). Yachaykunaka rimaypipish ruraypipish yallishpa katinmi, chsana rukukapak kikinyariy wiñayta yanapankuna.

Otavaló Ilakta

Shimipish llaktapish: Otavalokunapak Shimita kichwami kan. Pachak pichka chunkayuk kanchis ayllu tantanakuypi kichwa Otavalokunaka tantarinmi, Ibarra, Antonio Ante kitikunapish, kawsanmi.

Kullkichiy. Ecuador mamallaktapish kakrullaktapish churakakunapi, makiruraykunapish, takiykunapish, llaktarikuchikkunapish, kullkichiya rikunmi; ashalla runakunami tarpuyuki kan.

Churana: Otavaleñokunaka kikin rurashka churanakunata churarinkunami kaykunaka sami tullpuyuk, tullpuk katichishka, yuyaytapish llamkaytapish shimami



kikin sumakyariyta (**Sumakyariy = Arte**) unanchachinmi. Chasna charik kawsayta rikuchinmi, kayka kunankaman ñukanchik ayllukunapi tiyanmi.

Yachashkakuna: Kikin jatun raymikuna kay allukunapak kanmi:

- Pawcar raymi: ishkay chunka shuk punzha pawkar killapi
- Inti Raymi: ishkay chunka shuk punzha raymi killapi
- Kulla Raymi: ishkay chunka shuk punzha kuski killapi
- Kapak Raymi ishkay chunka shuk kapak killapi

Shinalltak San Juan, Yamor Raymikunapish

Kitu Kara Ilakta

Shimipish Ilaktapish: Kay ayllu tantanakuy shimika kichwami; pay ayllu tantanakuypi sukta chunka waranka kawsak runakunami. Paykunaka Quito, Mejíaipish, Rumiñawipish kitikunapi ciudad kuchullapi, washa llaktapi tukuy kay llaktakunapi kawsanmi

Kay ayllutantanakuyka yalliy kullkichiyta charinmi, kikin kawsak kullkichiyanta katuk kullkichiymanmi. Tarpuykunaka, chiripish, yunkapish tarpumni. Sisakunaka chimpa karu mamallakta mintalayman (**Mintalay = Comercio**) kachanmi.

Ñawpayachaskakuna: Yumbadakuna punta uyansa shina, pascua raymipi ashtawan rikurinmi. Yumbakunapish Awkakunapish kay raymipi apukkunami kani.

Natabuela Ilakta

Shimipish Ilaktapish: Paykunapak shimi Kichwami, shinapish ashallami rinami. Ayllupi sukta waranka ishkay pachak kawsak runakunami rikchachin, shinapish runallaychu tukushkarayku kay yupayka pandallami kan.



Pukuy yachayaraykuna: Paykunapak achka kullkuchiykuna kanmi: tarpuykunapish makiruraykunapish, wasichinapish; ashalla rantiykatuykunaka warmikunapak ruraymi kan, shinallatak uchuylla wiwakunata wiñaypish ruranmi.

Yachashkakunapish Iñiykunapish: Paykunapak shimi wañushka jawapi, natabuelakuna kikin churanakuna, minkaykuna, kikin jampikuna, takiykunapish charinmi; tushuykunapish takiykunapish kikin ayllullakpi, mamallaktapi, chimpa karu llaktamanpipish uyachinmi rikuchinmi.

Kayambi Ilakta

Shimipish aylupish: Kikin shimi kichwami. Paykunaka shuk pachak chusku chunka kanchis waranka runakunami kan, Pichinka markapipish Imbabura markapipish kawsanmi.

Pukuy: Kay aylluka chakrakamakmi kan, wakrakamaywan ñuñumanta pallkachikkunawan, makiruraykunawanpish paktachispa, kutin kikin kullkichiyka ayllullakta rikuchikkunami kan. Achka ayllukuna sisa tarpuypi kullki japiktukunkapak llamkanmi.

Churanakuna: Cayambe karikunaka yurak talpapish yurak warapish, Ankas ruwanapish, muchikupish churanmi; Warmikunaka: pukalla anaku, makiwan katichispa tullpushka talka, wallkakuna, makiwallka, tulunpikunapish (**Tulunpi = Aretes, sarcillo**) shanu muchikutapish churanmi. Kunanka kikin churanakunata karikunami asha churanmi, raymikunamanlla churanmi, laychu churanakunatami munanmi.

Karanki Ilakta

Shimipish llaktapish: Karankikunapak shimika Kichwami kan. Ayllupi sukta waranka kimsa pachak sukta chunka runakunami rikchachin, paykunaka chusku chunka iskun ayllu tantanakushpami taririn, Imbabura marka punasuyu janampi kawsankunami.



Kulkichiy: Karankikunapak kullkiyka chakrakuna pukuypimi kan. Pukushkukunaka kikin ayllullaktamanpish, katunamanpish kanmi. Kutin kulkichiykunaka, turuwan makiruraykunapish, katicishka tullpuykunapish awashkakunapish kanmi.

Yachashkakunapish ñawpayachashkakunapish: Yachaykunaka kipa wiñaykunaman ruraypi chimbayashpa katinmi, shinallatak ñishkakunapish kipa wiñaykunata yachachinkapak shuk achik ñanmi kanmi. Warmikuna yarawishpa tushushpa ñishkakunata chinbayachinmi. Paykunaka kikin willka kuskakunata kunanllami japikun, Karanki pukara shina.

Kisapincha llakta

Shimipish llaktapish: Kay ayllupak shimika kichwami kan; Tunkurahua markapi kawsankunami.

Pukuy yachayaraykuna: Kisapinchakunaka chakra tarpuykunapi kullkirin, shinallatak wakrakunawanpish kullkiyta paktachinmi. Kay pukushkakunaka kikin ayllullaktamanpish katuymanpish raymikunamanpishmi kan

Kikinyari: Kikin wasikunata charinrakmi, kikin kawsaytapish, “Maki mañay” shina, kayta yanapanakuyta rikchachin, kay maky mañayka raymikunapi, llamkaykunapi rikurinmi.

Puruwa llakta

Shimipish Ayllupish: Paypak shimika kichwami kan, paypak ayllutantanakuypi iskay pachak waranka runakunami, cimborazo markapi pusak kitikunapi kawsanmi.

Pukuy: Puruwakuna chakra tarpushpa kawsanmi, chakrapi allí wanukunawan ñawpa tarpuy shina tarpunmi, shina: yapushpa allpata allichin cerealeskunata hortalizacunatapish tarpunkapak, kay pukushkakunata ayllullakta mikunkapakman katunkapakmanpish kan; wakra wiñachikkuna makiruraykunapishmi kan



Yachariykunapish ñawpakawsashkakunapish: Wilka uyansakunaka apunchik wasiwan tinkirishkami, kunan punzhaka apunchik iñiykunawan kikin iñiykunawanmi chakrunmi, pachamama tinkiyta unanchachishpa.

Waranka Ilakta

Shimipish Ilaktapish: Warankakunapak shimika kichwami kan. Paykunapak ayllutantankuypi sukta chunka kanchis waranka kanchis pachak chusku chunkapusak runakunami rikchachin. Bolívar chawpi markapi Guaranda kitipi kawsankunami.

Pukuy: Paykunapak kullkichiykunaka chakra tarpuykunapi, wakra wiñaykunapish, makiruraykunapishmi kan. Shinallatak rantiykatuykunatapish rurankunami, kay ruraykunaka paypaylla purikkunata kayanmi.

Ñawpayakawsahkakuna: Yankalla purik runakunata, Guaranda Carnaval raymiman kayankunami, kay raymita waranka runakunapish uyansanmi

Cañari Ilakta

Shimipish Ilaktapish: Cañar aylluka, kichwa rimakkunami kan, paykunapak ayllu tantanakuypi shuk pachak pichka chunka waranka rikchachinmi, Cañar markapi kawsanmi. Shinapish ashalla Cuenca parkapish tarinchikmi.

Churanakuna: Paykunapak kikin churanakuna kanmi: Yana chumpiwan chumpichishka millmamanta rurashka yurak mutukupish, tullpuchisha Talkapish, ruwanapish, millma warapish, cirashpa tullpuchishka anakupish, samarropish, wallkakunapish, caucho ushutapishmi.

Pukuy: Cañarkunaka tarpuykamay, wakrakamay uchilla wiwakuta wiñachikkunami kan, kay pukuykunaka, paykunalla mikunkapakmi kan, shinapish chalakunata, Ecuador mamallakta katunamanpish Ilakta katunamanpish kachanmi.



Ñawpakawsay: Kañarkunapak ñawpakawsayka yanapanakuy kawsaymi kan, kay kawsayka kikin ayllullaktakunapish chakralaychukunapish kawsanmi, llamkaykunata minkashpa, mikunakunata pampashpa mikushka.

Kichwa Saraguro llakta

Kay warankayupak kikin yarikta, kimsa tiksikay llamkaypi yachashunchikmi

Antisuyupak tatanakuypish llaktakunapish

Éperakuna

Shimipish llaktapish: Éperakunapak shimika **Sia Pedee** (wamuna o epena), kanmi, “millay wiru uyari” rikichinmi, paykunapak tatanakuypi ishikay pachak pichka chunka runakunami rikchachin, Esmeralda markapi, Eloy Alfaro kitipi kawsankunami.

Yachaskakunata kawsanrakmi shina: Chakra Minkaynakushpa kita wiwakunata japishpapish, chawllakunata japishpapish, punta yuyaykunatapish yachaykunatapish kawsashpa, shinallatak, kikin wasipish, kikin takiypipish tushuypipish (karishipai), paykunapak kawsayta rikuchinmi.

Puckuy: Paykunapak kukllkichiyka utka pukuk tarpuykunapimi kan; shinallatak utka wiñay wiwakunawanpish, sacha pukkushkakunata tantachishkawanpish, chawlla japishkawanpsih, kita wiwakuna japishkawanpipish paykuna mikunata paktachinmi, kay mikunakunaka paykuna mikunkapakmi kan; katunkapakka makiruraykunami kan, cestería nishka.

Tsachilakuna

Shimipish llaktapish: Paykunapak shimika **tsa’fiqui** (verdadera palabra) kanmi, ayllupi ishikay waranka sukta pachak chusku chunka runakunami kan, Santo domingo de los Colorados ruralkunapi llakta kawsanmi.



Kullkichiy: Paykunapak kullkichiyka chakra tarpuypipish, wiwa wiñaypipish kan, kay pukuykunapa katunkapakpish kanmi, ashtawan yankalla purikkunaman sumak rikuchiyta charinkunami, kikin jampikunawanpish paykuna jambirinmi, kay jampik yurakunamanta paykunaka kikin zhunku shina jampikta yachanmi. Kay yachaykunaka paykunata sinchimi kikinyachin.

Churanakuna: Sachilakunapak churanakunaka utkallapish jawallapishmi kan. May karita rikuchik kanmi: paypak akchata achiotewan mutuku shina allichiska, kayka pukayalla sakirinmi, yura millmamanta winku llantuwan paktachishpa “misil”. Kari churanakunaka chashnami: ankaswan yurakwan jashkuchiska (**jashku = matizado**) shuk kutu anaku “Mampé Tsampé” shutiyuk.

Warmi: tsachila warmi churanakuna kanmi: “Tunán” uchuylla anaku, washapi kunkapi watashka shuk sami tullpuyuk lliklla apanmi, mullu **winwan** kunkata sumakyachin. Warmikunapish karikunanpish **huito** tishnawan uyapipish aychapipish wachushpa tishnarín, raymi tiyakpikpika chankapish chakipish tishnarínmi.

Chachikuna

Shimipish llaktapish: Chachikunapak **Chá palaa** shimi kanmi. Ayllu tantaypi pusak waranka chusku chunka runakunami kan, Esmeraldas markapi Cotacachi Cayapash wakaychishka ecológica sachá ukupi kawsanmi.

Wakchakawsay Chachikunaka wakchakawsay kullkichiykunata charinmi, shinapish kaspikunapish chakra tarpuykunapish makiruraykunapish katunkapakmi mutsunmi.

Awakuna

Shimipish llaktapish: Awakunapak shimika **Awapít**. Kanmi. Tantanakuypi kimsa waranka, pusak chunka ishkey runakunami kan, Carchi Imbabura markakunapi pumasuyumanta continsuman uchuylla urku sachakunapi kawsanmi.

Kullkichiy: Kay llakta runakunaka kita wiwakuna japishpa, chawllakunata japishpa, tarpushpapish kawsanmi, shinapish mikunkapallami kan; pallana pachapika raki pukushkata katunapampaman kachanmi.

2.4. Shuktayariy.



Kikinyariy kawsayka kikin mallki kawsaymi kan; kikin pukllak kawsaymanta raki mallkimi kan, shinapish chikanyashpapish kikinyashpapish rikurinmi. Punasuyu mamallaktakunapak tantakuy kullki kakta, ashtawan Ecuador, Perúpi Bolivia mamallaktakuna tawka runakunata kikin jatun villakunaman llukchichun yanapashkami; shinallatak karu llaktamanpish; kay llukshiyta sinchiyachikkunaka tawka achakikunata (**Achaki = Motivo, pretexto**) charinmi.

Shuktayariyka Unay rurariyta charimni, kaypi runakunaka shukpak kawsasyta japinmi, pay kikin kawsasyta sakishpa. Punzha punzhantin shuktayariyka chikan kuskapi pachapipish tiyanmi, kay shuktayaripi, kikin kawsay tawka ayllukuna kawsaywan rantinakuy tiyanmi.



Ángel Hija

Kikin churankunawan Saraguro wamrakuna



Laychuyashka Saraguro wamrakuna



Tantarik llaki kullkichikkunaka llamkaywan rikurin, kikin mamallakta llamkay illakpi, karu mamallakta llamchaypi yuyachinmi. Shinallatak polítika achakikuna cashi kullkichiytapish, kashi llamkaytapish kikin mamallaktapish, karu mamallaktapish rikuna charinmi, shinallatak kawsay achakikuna, kayka karu mamallaktapi yanka yuyaywan rikurin; shinallatak tukuy muyuntin mamallakta rurashkakunata kikin umapi yuyarishpa kipaka, alli mana alli rikuy rikchanmi

Ecuador mamallakta runakupak kikinyari chinkayka (Shuktayariy) rikurik kawsaymi kan, pichak chunka puchukay watakunapi kawsakunchik, kaypy ñawpa sapi kawsaykunaka wakchakawsaypi kawsarishpa shuktayarinmi. Runakunaka shuk ñawpa kikin kawsayta charinmi, paykunaka wiñay wiñayintin kikin kawsayta yallichishpa katinmi, shina: apunchik raymikunapish, kawsashkakunapish, minkaykunapish, uyansakunapish, kichwa shimipish, churanakunatapishmi.

Kikin kawsay chinkachun challi achakimi kan, kayka chunka ishkay puchukay watapi ashtawan rikukunchik, chasna jatun pachak runakunami Europpaman Estados Unidokunamanpish challiyarkakunami, mushuk kawsayta mashkashpa, kikin aylluta sumak kawsayta kuna munashpami kaypi chikan kawsayta tarirkami, unay pacha paywan karpika kikin kawsaypi yaykurkami, kikin ayllupi challiyashka runakuna ukupipi jatun mushuk kawsay tiyanmi, shuk kunaka rikurinmi, shukkunaka mana rikurin, shinapish ayllu ukupi mushuk kawsay wiñarikun, kaykunaka mushuk llaktata wiñachinkami

Challikkunaka chikan yachaykunata japishkarayku, kullkirayku, payllarayku, kullkipi shuk chaniy shina rikushkarayku, paypak aylluta kunkashkarayku, chawchalla shuktayarinmi, mikunata ña mana paypak llakta mikuyta munanchu.

Janbirinkapakka ña mana yachakkunaman rinmi, mana kashpaka ña mana jampik yurakunata riksini, paypak yayapish jatunyayapish riksik shina, takiypi ña kikin



takiyta mana uyana munanchu, kaypi ashtawan wanrakupapi rikunchikmi, achka wamrakuna paypak antawakunapi maytapish purinata munankunami washa takishkakunapa sinchi uyachispa, paykuna chayashkata kikin ayllullaktapi riksichinkapak.

Paypak churakuna ña mana churarinkunami, kikin runa churanakuna, paykunaka americano churanakunawan rantiyachinata munanmi, reggaetoner, roquera emo kichwa wamrakuna kawsaypi yaykukunmi, kayka paypak churakunata, jatun achata, kikin rimay, pay kakta, chinkachikunmi ashtawan ayllullakta kawsaytapish llakichikunmi.

Kichwa kikin shimita ña mana rimayta munachu, yachashpipish nama yachanichu ninkunami, japinilla rimaytakari mana ushanichu ninmi, chashna kikin yachayta pakachishpa, ashuan español shimita rimanmi.

José Maldonado (ishkay waranka pusak) ninmi, jatunyayakuna ñawpa yuyaykunata rimak karkakuna, kay rimaykunawanpish kamachikkunapish, allí kana kaktapish yachachik karkakuna, ashtawan paypak kawsashka jawamanta yachaykunata karak karkakuna; imashima allpamamata kuyanapish, muchanapish, wiwakunatapish yurakunatapishmi.

Wawakunata wamrakunatapish yachachikpika, yachayta shuk maykutsurik pankata charinmi, ashtawan wiñay yachaymanka maymuksurik (**Maymutsurik = Importante**) tawnami kan. Ima yachaywan yachay wiñarikunta yachanami maymutsurik kanmi. Shuk yachay kikinyari rikushpami, tukuy paykunapak kikin kawsayta rikushpami, kikin yachayta rikushpami ayllullakta yachaywan yanapashpa rikurinmi, paykuna yuyashka jawamanta, tantanakuy yuyashka jawamantapish.

Kawsaypura yachayka wasimanta llukshina charinmi, chaypi kikin yachay sinchinni wiñarín, kipaka, yachakukkunata kushillachina jawayachina tukuy paykunata kakta yachanawasi charinmi, shinallata kawsaypura yachayta paykunaman kuna charinmi.

Raúl Amaguaña Diario el Nortepak killkayuk ninmi: shuk kawsaylla rikunchinkapak achka willaykuna tiyanmi, kaykunaka kikin kawsayta shuktayachinkapa yanapanmi,



shinapish Kayrayku sami kawsaykunata kuyurinmi, shinapish kay chimpanakuy yachay ukupi shuk nankay (**Nankay = Equilibrio**) tiyanka.

Globalización tecnificación jawapi yachayka wiñay tantanakuy shuk maymutsutik pankatami pukllanmi, runakuna paypak kawsayta achik charishpaka, achik ñantami charinkakunami; shuktak kawsayta chaskinkapak, shinallatak paykuna yuyayta mana kunkashpa kikin kamachpi kimirishpa, ama llulla, ama killa, ama suwa yuyaykunata ukllashpa, kay yuyaykunawan waklliykunapi mana urmankachu, ashtawan runa kana kakta yuyayta mana kunkankachu. Tukuy Ecuador mamallaktapi shinami kay kawsayka, shuk ayllukuna asha kallpawan, shuk ayllukuna achka kallpawani (**Kallpa = Fuerza**). Wakin ayllukuna kikin ayllullaktapi pay kikinyarikta jawachishkarayku yachayta charik tukushkami; makiruraypi, takiypi, yuyaypi, wiñay tantanakuypi; jatun challi kashpapi charikyashkamimari, maypipish kakpi runa shina rikurinmi, paykuna yachashkata kawsanmi, shinallatak kikin shimita kushillashpa rimanmi.

KIMSA TIKSI

SARAGURO AYLLUKUNAPAK KIKINYARIK YACHAY



Saraguro kichwa ayllumanta rimakpika, paykuna kikin charik yachaypipish, achik yuyaypipish yaykunchikmi. Kay ayllupa wakayariy (**Wakayariy = Misterio= enigma**) yachayta wickashpami samayta wirachinmi, tukuy inkakunapak charik yuyayta wakaychinmi, Saraguro runakunata riksikpika, shuk wakariy warapish jayniy kawsaypi yakunmi. (**Jaynina = Respetar**).

Saraguro shuti kallalrik manarak may achiklla. Wakin maskakkunanka, Saraguro shimika ishkay kichwa uyarikmantami shamu: Sara, maiz; kuri, oro, kayka kurisarami karka, shukkunamanka Saraguro shutika chakrushka tariy shimimantami shamun Sara, maiz, Kuru, gusano, "Sarakuru"; Shuk kimsa yuyayka ninmi saraguro shimika saramantapish, k'eromatami shamun, yura sarapi shutichin, Saraguroka sara allpami kan.

3.1. wiñarik:

Achka yuyaykunami Saragurokunapak wiñarikmanta:

Saragurokuna kunan kawsak allpapi, wakinpi paltakuna kay allpakunapi kawsak karkami, paykunata inkakuna shamukpika anchuchirkami, Paykunaka mitmakuna shina (Forastero), chayamurkami, shinapish kullasuyu Ecuador mamallakta aykllu kawsakkuna kashilla kachun ama tawantinsuyu wiñayta llakichichun altiplano Boliviamantachu Departamento del Collao Perúmantachu inka Tupak Yupanki apamuk karkami. Shukkunaka ninmi. Saragurokunaka mitimaeskunami kan, paykunaka inka awkakuna tukushpami, kay pachallapi chayarmurkami.

Loja marka chinchaysuyuman, ishkay waranka pachak purik ayllukuna, kay allpakunapi kawsak karkami, paykunaka kita wiwakunata japishpa, sacha pukuskakunapish tantachishpa purik karkami, paykunapak kawsaymanta ashalla sarushkakuna tarishkami. Guffroy (ishkay pachak pusak. Iskay panka), waranka chusku pachak kanchis kunka shukpisk, waranka chusku pachak kanchis kunka kimsapish, ninmi, Kay allpakunallpi, Pachakutik Inka pushak kakpi kay pachallapi inka llallipay kallariirkanimi. **(Llallipana = Conquistar)**

Saragurokunaka unay pachakunapi paykunapak ñawpaykawsashkata wakayshishkakunami, españolkuna amsa llaki pacha yaykuchishka jawapipish shinallatak karu llakta kawsakpika, paykuna katuykunatapish mana katunakushpapish atishpa kawsahkakunami; Inka llakichikkunaka, mana riksishka ayllukunata llallipashka allpapi wiñay kallariichun pushak karkami. Kay tantanakuy mitimaeskuna tawka suyukunamanta shamushkata, Etnohistóricos willaykunawanpish saragurokunata kay allpapi kawsashkata ariyachinmi. Españolkuna chayakpika, tawka ayllu kawsaytakunatapish kikin tantariykunatapish, kullkichiypish, pusaytapish, iskay waranka wata yallik kawsaytapish, wañuchirkami. (Guffroy. Ishkay waranka pusak, kimsa panka).



Ángel Hipólito Paqui Cartu 1883 LojanoYumbokuna, Saragurokunapak rikchak yayakuna



Kichwa saraguro rurakunaka kay llakichik pachapi asha ayllukuna Cédula Real chaskik karkami, kaywanka paykunata, tukuy espanolkuna llakichik pacha allpata kikinyachirkami, haciendamanta chispichiwarikami, kaykunaka chakrayuk tukushpami wiñarirkakunami, paykunapak kikin yachaypi ariyashpa. Cédula Realwan allpata chaskishka randipi, paykunaka Cuenca Loja ñanta allichinapish kamakpish kana karkami. Kaymanpak, shuk Tampo kaypi shayachirka, kay ñanka tukuy Real purikkunata chaskik tukurkami. (J.M. Vargas, waranka iskun pachak sukta chunka sukta, ish kay pachak pichka chunka ish kay panka).

Kay allpakunapi llayarishka kipaka, saragurokuna, pushak inkakunaman maymuksurik llamkaykunata rurarkami. Chasña: Jatun Real nañ (urkuñan), kay ñanka chinchaysuyumanta kullasuyuman jatun tawantinsuyupi kinrarka. Wilkawasikunapish, apukwasikunapish rurarkami; puklla llaktapi shuk pukara rurarkami, kayka inka awkakunata kishpichinkapak, chaskikunta (Inka kallpachiykuna) samachinkapak, purikkunamanpish karkami. (J.M. Vargas, waranka iskun pachak sukta chunka sukta, ish kay pachak pichka chunka kimsa panka,)

Tawka mashkakkamayukkuna, max Uhle shina yuyanmi, Saragurukunaka mitimaes kuskukunami, inka pachapi apamushkakuna kan, Cañarikunapish, Paltakunapish makanakuyta cashiyachinkapak, kay rayku inkakunapak awka kakta iñinmi, manarak inkakuna chayakpika, kay allpakunapi paltakuna kawsak karkani, Max Uhle yuyanmi; kichwa saragurukunapak kikin kawsayka Cusku llaktapi kallarik shina rikchachin, mitimaes shina, inkakuna kuskumanta apamuk karkami (J.M. Vargas, waranka iskun pachak sukta chunka sukta ish kay pachak pichka chunka panka)

González Suárez yuyaypi, “America Meridionalpak punta kawsakkunaka Titikaka kucha kimipi wiñarikami, Tiahuanacota umallaktachishpa (umallakta = capital), kunan Bolivia mamallaktami kan, kaymanta kay tantanakuy runakuna shamunmi”, tawka yuyaypi, kay llaktamanta Cusco kichkillami karka, ish kay yuyayta tinkichishpaka, Cuscokunapish boliviamanta shamushkata yuyachinmi, kay ish kay tantanakuy chakrushkamanta saragurokuna wiñarinmi, paypak uyapi chikanyarinmi, may sumakpish, chawchallapish, sinchi sasay charinmi (**Sasay = Porte, Tamaño, talla**), , may kashipish, kushipish (A. Chalan, shuk waranka, iskun pachak, iskun chunaka chusku).

Ima yuyaypish kakpi, kunanka kichwa saragurokunaka, mitmakuna inkawan chayashkakunawan, kay allpa llaktakunapi, kitikunapi (kunan Saraguro kiti), ñawpa ayllukuna kawsashkawan chakrushkamanatami shamunmi.

3.2. Allpamamapi rikuchik



Latitud	3° 31' 38" Kullasuyuman latitud
Longitud	79° 43' 41" continsuyuman longitud
Extensión	1.080 km2 extensión charinmi
Chirikunuy	Chusku chirikunuy Charinmi: seco tropical, húmedo subtropical, húmedo templado y el subhúmedo templado.
kunuy	12,9°C a 15°C kunuy charinmi
Tinkukuna	Tinkukunami kashnami Chinchaysuyuman : Azuay markawan Kullasuyuman: loja kitipak Acacana urkuwan Antisuyuman: Zamora Chihipe markapak Yacuambi Kitiwan. Kuntinsuyuman: El Oro markapi Zaruma kikiwan.
Karuy:	Loja chinchaysuyuman sukta chunka chusku. Km Cuenca Kullasuyuman shuk pachak chusku chunka. km

<p>Chayachik ñankuna</p>	<p>Cuenca - Loja, kullasuyu jatun kinray ñanmi chayachin, ashtawan uchuylla ñankunapish charinmi tawka kitikunata paktachin, kay shuk ñanka Oro markawan paktarin, ashtawan uchuylla uchuylla ñankunaka chikan ayllullaktaman chayanmi.</p>
---------------------------------	---

Saragurokunaka, kunanka puna suyupish antiusuyupishmi kawsanmi. Punasuyupi, Saraguro aylluka Loja markamanta chinchaysuyuman kawsanmi, Cuenca marka tinkukaman, kikin shunku llaktaka Saraguromi, sarakuro kitimi kikin shutiyuk kanmi. Antisuyupi Saraguro kichwa ayllukunata Zamorachinchi markapi Zamora, Yantzaza Yacuambi, Nangaritza, Paquisha, El Panguipish Centinela del Condor kitikunapi tarinchik. Saragurokunaka chunka iskun pachak tukurik Zamora Chinchipe markaman chayarkami, Yakuambi kitikaman chayashpami.

Saragurokuna, llamkayrayku, yachakukrayku, tambuyashpash unay pachayachpais Ecuador mamallakta shuktak markakunapi, Kunan kawsanmi. Shinallatak saragurokuna aylluyashpa Españolpish Estados Unidopish tarinchik.

3.3. Kikinkakkuna



Saragurokunaka kari kashpash warmikashpash yana churanakunatami churarin, tawka maskakkuna ninni: yana churanakunaka ashtawan inti kunuyta wakaychinmi kunuytapish mirachin; shukkunaka ninmi. Yana churanaka ñawpa yayakuna wañushkarayku, Atahualpa wañushkamantapish churanmi; shinallatak españolkuna paypak allpakunatapish, yachashkakunatapish, sumaytapish (**Sumay = Honra**) wakllichirkami, kikin apukkunamatapish wakchachirkami.

Kichwa Saragurokunaka yachak runakunami kanchik, kuyaywanpish muchaywanpish kawsak kanchik, paypak llakilla rikuyka kikin ayllu sumak kawsayta tarichun munayta riksichinmi. Tukuy runakuna Yanapaytapish, pakpaypipish kikin kikinyariktapish charina kanmi

Kichwa Saraguro warmikunapish, karikunapish llamkayta yachaytapish rurakkunami kan, paykunapak tantanakuyka, sumak kawsayta, pakta pakta kawsaytakunatapish, japishpa ñukanchik kawsayman yaykuchina may allimi kan; pay tantanakuypi maypi ima tarishkakanata tukuymanmi kan.

3.4. Llakta:



Llaktapakpih, wasipakpish Instituto Nacional de Estadísticas y Censos ishay waranka chunka watapi mashkashkapi rikuchinmi. Saragurokunapak tukuy llaktaykupika kanmi: kinsa chunka waranka, shuk pachak, pushak chunka kimsa; warmikuna chunka sukta warankawan karikunata mishanmi, karikunaka chunka chusku waranka shuk pachak ishkay chunka kimsa kanmi, kay tukuy kawsakkunamanta, pachakmanta ishkay chunka kanchis iñu iskun, kullki rurak runakunami kan

3.5. Shimi:

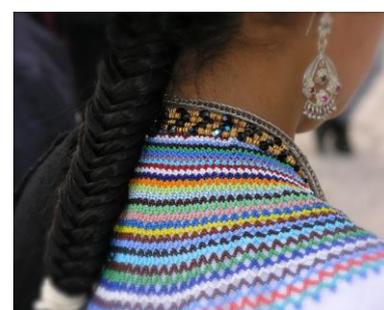
Kay warankayuk llaktayku runakunapak shimika kichwami, shinapish shuk raki tantanakuy, ashtawan wamrakuna, tawka yuyaykunamanata japishkarayku ichwa shimita ña mana rimanchu. Ishkay shimi kawsaypura yachayka, kichwa shimita

kawsanchinkapak kusi kusi imatapish rurashkpa rikurin (Kutincharina = Reskatar) shimapish mana allí tariykunata charinchikmi.



3.6. Churana:

Warmika Churanmi kan: shuk yana pollera, kayka kinrayman jatun, ñawpin (**Ñawpin = Borde**) patapi sami achik tullpuwan sirashka, kunkurita yallishpa chunbilliska, kay paltapi ñañu shayak sipushka yana anaku kinray ñawpinman paskashka churanmi, kay churanakunaka wikarpi (**Wikar = Cintura**) shuk achik tullpuk chumpiwan japishishkami kan, ashtawanpish shuk talka makikunapi tulpushka churanmi, kay tulkakunaka yurak, waylla, ankas, sañi, ankasyashka shuktak tullpuchiskakunapish kanmi. Shuk yana ujya millmamanta llikllawan, washamanta ñawpaman kullki tupuwan tinkishpa katarishka, ashtawan millmamanta rurashka jatun muchikuwanpish, sami tullpushka wallkawanpish kay churaykunata paktachinmi; wallkakunata, warmikunapish karikunapish kikin ayllullaktayuk makirurakkunami ruranmi.



Karika Shuk kushma churanmi, kayka shuk tulka shina, mana mankayuk, mana kunkayuk, kayka runa sinchi kakta rikuchik kanmi, shuk jatun kullkichishka kara

chumpi wikarpi chumpillishka, shuk yana kutu wara kunkurikaman, wara jawapi yurak zamarro chakikaman paltachisk, zamarroka yurak millmamanta awashkami, kayka saraguro runa kikinkakta achik rikuchinmi.

Kay churanakunata shuk yana ujya millmamanta ruwanawanpish, jatun kinrayuk millma muchikuwan, warmi muchiku shina, paktachinmi. Rikuchinami kanchik, shuktayachik kallpashpa wiñakrayku, kullki illakrayku, tukuylla ayllukunaka kikin churanakuna rantipi, shuktak churanakunata rantintinmi, kaykunata mana achka kullkiwan katunapampapi tarinllami.

Kichwa saraguronunapak churanakunata, warmimanpish karimanpish kikin ayllutakta makirurak runakunami ruranmi, makiruraykunaka tukuy ayllullaktapimi tianmi.



Akcha: Runakunapak shuk kinkinyachikmi kan: karikuna jatun akcha charikkunami kan, kayka paypak kawsayta rikuchinmi. Paykunapak willaymanta Kaykunaka huk runa yachaymi kan: kallpak shina, yachay shina, tukuy imashina runakuna pachamamata yachan rikukun iñin shinami kan.



Alfonso Cachimuel (Ishkay waranka kanchis), mashkak runaka yuyanmi: waranka watakunamanta runakunapak suni akcha chariyka unancharinmi: atiyapi, may kaktapi, paytapish ayapatish sinchiyachiypi, chayrayku kamanpish kuyampish kikin kawsay shina. Kichwakunaka jimpa charishkarayku chikanyarinchik kayka ñukanchik runakuna sinchi kakta rikuchinmi.

Runapish warmipish muchikukunata churanmi: kaykunaka yurakmi kan, pakchayman jashkuchishka (**Jashku = murunku = Blanco y negro**), shinallatak jatun rikrayuk, uma muyuntishka, rakupish sinchipish kanmi; muchikuka ujya millmamantami allimanta allimanta rurashkami. Kay muchikuka Inti rupaymanta pakachinkapakpish sara ishkuushka churankapakpish, yaku wishinkapakpish, wakinpi makanakuypi waktankapakpishmi kanmi.



3.1. Takiy:

Takiyaka Saraguro raymikunapi tiyaranmi, takiyta ishkantinpish, kinsantinpish takikkamayukkuna takinmi, tushuykunata kicha rayminan pushachishpa; shinallatak chikan raymiman chikan takiymi kan, kay ñawpakawsay takiykunaka runakunapak walpashkami kan. Tukuy takiypi kuyaylla uyarin kayka kikin kawsay wañuyta, inti punasuyupi chishiyashpa wañurik shinami rikchachin.

Paykunapak takichikkuna kanmi. Sirinkan (**Flauta**), pinkullu, rondador, kipapish, wankarpish, shinapish pay takikkamayukkunaka llikillikita may sumakta takinmi, concertinapish, guitarrapish. Saraguro kikin takiykkunapa chaspishkakunami, fandangopish, shinallatak sanjuanitopish, kushpashkapish takinmi.



Kikin llaktapi raymikunapish uyansakunapish Navidad raymi rikurin, kayka markantaytakunapish markanmamakunapish ruranmi, kay raymika ishkey chunkamanta ishkey chunka suktakaman kapak killapi ruranmi (Muyu Sisayuk pacha), kaypi takiykunawan wakariykunawan tinkirinmi, llikillikiwanpish wankarwanpish uyachishka. Kay awki (**Príncipe, noble, señor.**) raymikunami kanmi: karipish warmipish yarawikuna (Sarawikuna); wikikuna, ajakuna, ukunari, puma, pailerokuna, ushkukuna gigantekunapish, tukuyta tantarishpaka pukllak shutiwan riksinchin.



Tushuyka shuk niki sumakyariykunami kan, runakunaka mana yuyashpawapish tushunllami. Kay sumakyaripish yana churanakunawanpish kunankaman wakarishpa kawsanmi, manarak achikyachishka kanchu.

Kikin tantarik takiy runakunami tiyanmi, paypak takiykunawan sumakyarik runapi tukukunmi, sami takiykunapi paypak jatun waranka ñawpa kawsay kakta rikuchinmi.

Tushuykunamanta willanaka allimari, kaykunaka, yarawi tushuy, wakra chinkashka tushuy, shinallaktak tushuykunaka saragurukuna yachayta kikin kakata rikuchinmi, chikan chikan ruraypi sumakyariktapish kikin kawsaytapish rikuchinmi, sawarina

raymi shina, wawa wañushka raymi shina, minkanakuypi shina, kutkuy ruraykunapipish.



3.2. Wakchakawsaypak atikchiykuna.

Kichwa Saraguro runakuna, chikan llamkaykunata wakchakawsay atiykunaman ruranmi kaykuna kanmi:

3.2.1. Chakrakamay.

Sarakukro kichwa runakunaka ñawpamanta chakrakamakmi kan, kay tarpushkakunapi paypak wakchakawsayka kimirin, shuk niki chakra pukuy kanmi, sarata frejolwan tantachishpa tarpushka, habas, kay puskushkakunaka ayllu ukupi mikunkapakmi kan, shinallatak tuberculokunapish tarpunmi, papa shina; sami hotalizaskuna tawka leguminosakunawan tantachishpa; shinallatak wakin pachaki arvejapish, trigopish cebadapsih tarpunmi.



Chakra tarpunkapakka, juntawan yapushpa allpata allichinmi, kay yuntaka armawan yapunmi. Tarpuypika tukuy ayllukuna minkarinkunami: allpa allichishpa, tarpushpa, jallmashpa, kamashpapish pallashpapish.

Wakrakamay:

Tukuy Sargurokunapak, chakratarpuy kipapi, paykunapak kullkichik wakrakamaymi kan. Tukuy runa ayllullaktakuna wakrakunata charinmmi, kaykunaka ñuñuta, makinchuta, aychatapish kunmi, shinallatak rantichinkapakpishmi kan, wakrakunaka paykunata kullkichinmi, kay kullkika mikuna rantinkapak, wawakunata yachana wasiman kachankapak, churanakunata rantinkapakmi paktarin; chasnallata asha uyyakunata charinckunami, aychachinkapak millma japinkapak churanakunata awankapak, sinallatak uchuylla wiwakunatapish, ayllu ukupi mikunkapakpish, katunkapakmanpish wiñachinmi,



3.2.3. Makiruraykuna

Ñawpayachashkarayku, saragurokuna makiruraykunata ruranmmi, paykunapak kikin rurachikkunawanmi rurankunami, pachakunata ujya milmamanta paykuna awachik rurashawan awankunami. Kay churanakunaka paykunalla churankapakmi kan. Ayllullaktakunapi warmi kari makirurayukkunami tiyanmi, paykunaka churanakuna awashpa kikin kawsayta rikuskami. Turuwan sumakyachikkunata llamkak runakunapish tiyanmi.





CHUSKU TIKSI KICHWA SARAGUROKUNA CISAM AYLLUPI

4.1. Utka ñawpa willaykawsay:

Cisanka Ayllu llaktata suk waranka iskunpachak kanchis chunka pusak watapi shayarirkami. Kayman kimsa ayllukunami chayarkami, mashi Antonio Guamán, mashi Pedro Paqui mashi Antonio Lozanopish, paykunaka Loja marka Saraguro kitimanta kay kuskaman chayarkami, allpa mashkashkarayku Paquisha kitimanta wampukpi mayayku awkakuna tampupi chayakami, kipaka awkakunawan mashiyarishpa allpa tarishpa rantinkaman unay pacha sakichun mañarkami, kay mañayta shuk pachak kimsa patucapak tantariy Awka tampupi, awka apukkunawan, rurarkami, kay mañayta awka apukkunaka, kutin kutin mañashkarayku, paykuna mañashkata ari nirkami.

Saraguro runakunaka tantarishpa minkanakushpa llamkashpa kawsak kanmi, kikin kawsay kakta shuk wiñan tantanakuy kay llaktapi shayachinata munarkakuna, kay tantanakuyka “kuri yaku” karkami (Agua de oro), kipa watami yakupampa shutiwan shutichirkakunami (Planicie de agua), kay shutika jatun kucha tiyashkamantami karka, kay rurarikpika Yantzaza kiti chikaña ayllullaktamanta runakuna chayamushpa rikarkami. Tantanakuy awkakunapak apukkunaka allpata paykunaman kuchun mañashpa mañashpa katimurkami, shuk pachak kanchis chunka iñu pushak chunka Ha, paykunaman kuchun, Patuka awkakunakapak apuk, paykuna mañashkata ari nirkami, runakuna chay kuskapi kawsachun. Ashtawan sarguro tantanakuypak apukkuna killa karkachu, chayrayku allpayuk tukunkapak Quitoman rirkami.

Unay watakuna Yakupampa shutiwan yallirkakunami, kayrayku kay aylluka mana shuk muskuk karkami rikurik karkami, kipapi mushuk wiñaykuna shamurkami tantanakuyka wiñarkami. Shuk waranka iskunpachak, pusak chunka shuk watapi, Ecuador Peruwan makanakuy kallarikami, ñukanchik Ecuador mamallakta llakipi urmarkami, kay makanakuypi kaypi acha kawsakkunaka kikin kawsayta makanakuyman churashpa, wachukuna ukupi makanakuy pachapi sakirirkakunami. Amadeo Guaman, Yachachik Flavio Chacon, yuyashkarayku chuk waranka iskun

pachak pusak chunka kimsa watapi yachakuk wasi wallpachirkakunami “Ciudad de Saraguro” shutiwan,

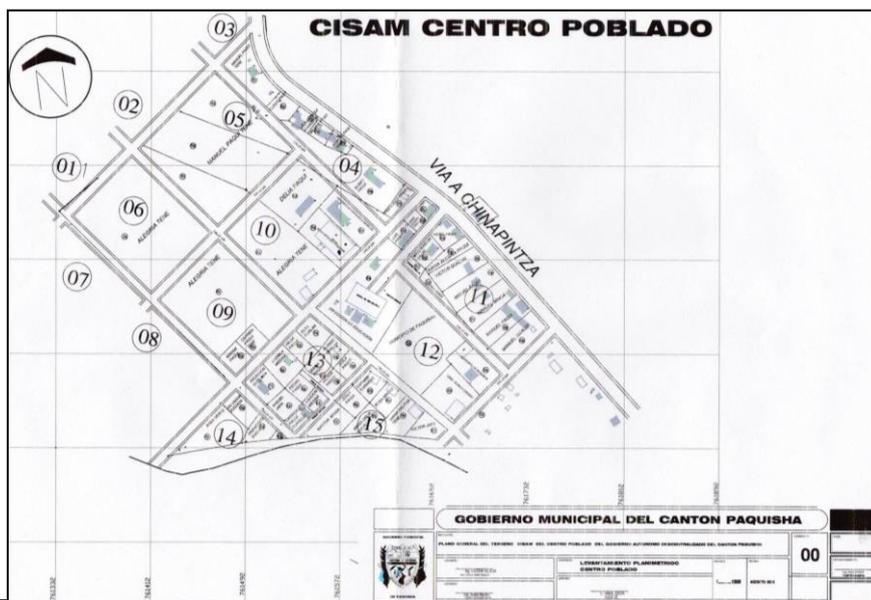
Yuyarina kanchik, tukuy pachaki, kushipata, Monseñor Ricardo Flats ayllullaktaman yanaparkami, Nangarizatapi Paquishatapi Apunchik yuyayta rikuchishpa, shuk jakak pushak runa karkami, payka mana nimapish mañak karkami, kay ayllu paypak yuyashkata charichun munaspallami, yanaparka.

Shuk waranka iskun pacha, iskun chunka iskay watapi, ayllullakta Cisan shuti charishun yuyay wallpanmi, kayka laychu shimipi churaspaka ninmi “Centro de Indígenas Saraguros Asentados en Mayaycu” kay shutiwan tantanakuyta kamachiwan kanirishpa sakirirkami, shinallatak ayllullaktapish kay shutiwanmi sakirirkami.

Kay sumak allpa tinkukkuna (Tinkuk = Límite) kanmi: chinchaysuyuman Mushuk Quito tantanakuy allpawan; kullasuyuman La libertad aylluwan; antisuyuman San Antonio aylluwan, kuntinsuyuman Nangaritza mayuwan.

Kunan Cisan ayllullaktaka sumak kawsayman jatarikunmi, kikin ayllu mashikuna kusi kusi llamkashkarayku, shinapish kay wiñayka mana tukuyta allichu, sami shuktak yuyaykuna paykuna kichwa Saraguro kikinyariyta chinkachishpa kay rantipi laychu kawsayta japishpa rinmi, ashtawan wawakunapipish wanrakunapipish kay llakikunaka achiklla rikurinmi, kayka llakikunata kay llankaypi rikushuncjikmi.

4.2. Kuska Rikuchik:





Kuska:

Cisam llakta kuskami chashnami:

Marka	Zamora Chinchipe
Kiti	Paquisha
Ayllukiki	Nuevo Quito
Chirikunuy	Kunuk yakullalla
Kunuy	Kukkyka shinami rikurin 22,9°C a 25°C
Tinku	Chinchaysuyuman: Mushuk Quito tantanakuy allpawan Kullasuyuman: La libertad aylluwan Antisuyuman: San Antonio aylluwan Kuntinsuyuman: Nangaritza mayuwan

4.3. Yachay rimaykuna:

Cisam allullakta Kichwa Saraguro kakpi, tukuy paykunapak ñawpa kawsayta, ñawpa yuyaytapish, tukuy pachapi rikuchik kanman, shinapish mana chasnachu, wayra apamushka chikan yuyaykunami suktak kawsaykunapish, kikin achik kawsakya wakllichiskami.

Shimipi yuyashpa, Kipa wiñay kaypi wacharishkakunapak mamashimika españolmi, kayka ñukanchik runa shimi chinkashkata yuyachinmi. Chashnaka, ashalla yayakunapish, rukukunapish rimanmi, shinapish mana tukuy punzha punzhantin rimanchu.

Shimi llaki kakpi, churanakunapish shinallatak kanmi, kichwa ayllu kashpaka kari warmi wawakuna, wanrakuna, kuitsakuna, yayakuna, mamakuna, jatunyayakuna, shukkunatapish kikin churana churashkawan kaypi tariyman kanchik; kashna, muchikuyuk, jatuk akchayuk, kutu warayuk kari kashpaka; warmi kashpaka,



jullerawan, sami tullpuyuk talkawan, sami tullpuyuk wallkawan, sumak sipushka anakuwan, shinapish mana kashnachu, Cisam llaktaka laychu ayllu shina rikurinmi, shuklla suktallawan kichwa Saraguro ayllu kunanlla chayashka shina rikurinmi. Shimi chinkachiskarayku, churanakunatapish chinkachiskarayku kikin kawsay kinkayka achikllami rikurinmi. Kayka rinaka mana tikramuktami kan, kay chinkayta jarkankapakka ima ruraykuna kallarishkaka ashallami kan, kikinyari kawsay chinkayka shuk pantarik kawsaymi kan.

Takikunamantapish, tushuykunamantapish imatak nishunchik, kichwa Saraguro llaktaka kikin takyta, kikin tushuykunatapish charinmi, shinapish kay rikuchishka jawapi, mushuk kikinyariyta japishkamanta, chaspishkawan, fandangowan mashiyarinaka sinchimi, tushushpaka ashtawan yapa sinchimi, ñukanchik kawsayta rikuchinkapakka raymikunallapimi kan shina, navidad raymipi, carnaval raymipi, Copus ramipipish, kay rikuchik rantipi wamrakunaka karu takishkakunata, reggetonta, salsata, merengueta, bachatatakunatapish munanmi.

Shinapish mana tukuy chinkashkachu, yura sapikuna rupaymanta kishpichik shina ayllullaktapi ñawpakawsashka raymikunata uyansanmi, kay llapi jawapipish, markanmama, markantayta, navidapi, Corpus Cristipak urayllu janayllujkuna tiyaranmi, shinallatak navidad pukllakkunata rikushpa kushiyanchikrakmi, shinallatak Tayta carnalmanta, zhizhik rupaymanta, vispiraspi wakra chinkarishka tushuykunamantapish kushiyanchikranchik; kay raymikunaka, ayllullakta kikinyariyta pacha pachanti chinkachikpipish, mana jaykapish wañunkami.

Kichwa sarguro tawka kikin raymikuna rurakpika, kikin mikunkunapish kawsarinmi, chashnami mana wakra shushyishka tiyakpika raymi mana tiyanchu, kayka ñukanchikpak kikin ruraymimi kan, kayman tukuy ayllullaktakunami chayanmi, shinallatak pinzhitapish charinchik, kayka mana raymikunallpi mikunchik, shinapish, shuk akllashka tantakuypipish mikunchik, sumak kawsayta kutichishpa, kayka ñukanchik llaktakunapak kawsaymi kan.



Cisam ayllullaktapi kikin mikunakunata rikuchik

4.4. Wakchakawsaypak atichikkuna:

Tukuy kichwa Saragurokuna Cisam ayllullaktapi wakchakawsay llamkay atichikkuna shina katin:

Chakrakamay: Kichwa saragurokunaka rukukuna kawsayta katishpapish ñawpakawsayta katishpapish tarpuk ayllullaktaykumi kanchik, Cisam ayllupi shinallatak kay kawsayka mana anchurinmi, tukuy ayllukuna, wasi kuchupipish, wasi karupipish chakra tarpushkakunata charinmi, ashtawan utka pukuk tarpuykunata tarpunmi; shina, lumu, palanta, papachina, sarapish añawikunapish (**Añawi = Fruta**), kay pukushkakunaka ayllu ukupi mikunkapakmi kan, shinapish wakin puchukunata kikin katunapampaman, marka katunapampapipish rantichinmi; kayta ashtawan apuk ayllukunami rurankuna, kayka minkay kawsachinkapakka allí pachami kin

Wakrakamay: Chakrakamyka Kichwa Saraguro ayllullaktaman mikuna kana kashpa, wakamayka shinallatak kichwa saragurokunaman maymutsurik kullkichikkuna kanmi. Cisam ayllullaktakunaka tukuyllami achka wakrakunata chakinmi; ashtawan warmi wakrakunatami charin, kaymanta ñuñutapish, makinchutapish llukchinmi mikunakunata mishkichinkapakmi kan, shinallatak paykunalla mikunkapak aylluwasipi uchuylla wiwakunatapish wiñachin.

Makiruraykuna: Kichwa saragurukunaka unay pachamantami makirurakkunami kanchik, shinapish makiruraykunata mana tukuy pachapi jawachinchik, makiryraykunaka ashtawan warmikuna kanmi, paykunaka, churanakunata tullpushkakunawanpish, sumachikkuna, ruraykunawanpish, mullu awashkakunawanpish warmi churanakunakunata paktachin, shinapish mana achta kullkita yaykuchin wachakawsay atichinkapallami kan, kaywan kawsankapakka mana kanchu, Cisam runakunaka, makiruray llamkayta paktachik ruray shinami ruranmi.

Chukikamay: Cisan aylluka llaktaka chinapintza chukiman ñanpi sakirinmi, kayrayku achka runakunami chukikamay llamkayta rurankunami, shukkunaka chukikunata surkushpa uchuylla chukikamay surkuk tukushpa, shukkunaka shuk llamkakunawan paktachinkapak chukikamay llamkayman rinmi. Cisam ayllullaktapak Warmikunapish karikunapish chukikamaypi imashinapish satirishakakunami kan. Kayka shuk yuyaypi wakchakawsay atichinkapak kullkita chaskinmi; shuk yuyaypika kikin kawsayta kallpashta shuktayachinmi, kayka ayllullaktaka shuktak kawsayta kawsanmi. Kay llamkaypi shuk runakunawanpish, may karullaktakunamata shamuhskakunawanpish sami kawsaykunata chimpapurachinmi, kayka ashtawan kikin churanakuna rantipi shuktak churankuna munayta kallpachinmi, shinallatak mushuk mikuytapish, takiyapish, tushuykunatapish munayachinmi, ashtawan pay kakta kikin ayllullakta yackashkata anchuchinmi.



Chinapintza chukikamay rikuchikkuna



PICHKA TIKSI

5. KICHWA SARAGURUKUNAPAK KIKINYARIY KAWSAY CHINKASHKAMANTA ALLIMANTA MASHKASHKA TARIYKUNA

Kikinyariy Kawsay: Kinkinyariy kawsayka pikuna kakta pi ayllullaktapak kakta rikuchikmi, kayka ñawpawillayta, chaniykunata, paypak kakta, ima muyuntinkunatapish japinmi. Shuk llaktapak kikinyariyka riksirinmi, kikin kakta riksishpa, kikin chaniykunatapish riksishpa, shinallatak paypak muyuntin shuktak runakunatapish riksinpish chaninpish.

Kay mashkak tariykunapi, Cisam ayllullakta Ciudad de Saraguro yachawasi warmi yachachikta tapurkanchik, kay ayllullaktapi kikinyariy kawsayka chinkarikunchu, kutichishkaka arimi karka, llaki ruraykunaka achkami rikurin, yayakunapish, kullki illaypipish, chukikamaypipish kay chinkayta yanapanmi.

Kay ariyka, yachakukkunata tapushkawan paktarinmi, paykunata tapukpika, imashima kikinyarinkichikchu, pachakmanta kanchis chunka laychu shina riksirirkakunami. Shinallatak wamrakuna tapurkanchik imashina kikinyarinkichikchu Pachakmanta pusak chunka laychu shina riksirirkakunami. Shinallatak kay yuyaywanmi wawakunata tapurkanchik, kichwa kashpa pinkay nayanchu? Pachakmanta kanchis chunka ari nishpa kutichirkami, pachakmanta kimsa chunkalla, runa kanki nishpa tapukpika mana pinkarinchin nirkami.

Kay tapushkakunata tariypi yuyarishpa, wawakuna wamrakuna, paypak ayllullakta mincha pachapi pushak kana kashpapi paypak kikinyariyta mana riksinchu. Palmira Méndez Castro (ishkay waranka pusak) ninmi: “*tantariy chaniykunapishi, kuyashka ñawpakawsashkakunapish, unanchakunapish, iñiykunapish kikin kaktapish kallawa (Kallawa = Elemento) shina shuk tantariy ukupi kawsanmi, kaykunaka runakunata paypak ayllu uku kana kakta yanapanmi*”. Ñukanchikmanka, ayllullakta wawakunapish, wamrakunapish kichawa saraguro kashpapi kikinyariyta mana riksinchu.

Kikinyariy kawsay chinkayka, shuktak Kikinyariy kawsay japichishka shinami rikurin, shuktak kawsaypi kikinyarishpa, kaymi Cisam llaktapi rurarikunmi, chashna paypak shimi, churanakuna, takiykunapish, shuktak kikinyarikunapish mana kichwa saragurokunapak kakpash, ashtawan wawakuma japinmi, Wamrakunapish rukulla wamrakuna tawka wawakunapak yayakunapish, kichwa llaktayuk kashpaka paypak charik kikinyariyta chinkachiskami, paykuna ayllullaktapi ashalla wawakuna suni akchatapish, kutu warapish, (kichwa Saraguro karipak kikinmi) charinmi; ashalla kichwa warmi wawakuna, anakuta, tulpushka talpata, tullpuk mullukunata churarinmi; tukuy wanrakunaka laychu kikinyariyta japishkami, kay kawsaywan kikinyarinmi, shinapish mana tukuy ñawpa kawsayta mana ninchu, kichwa shimita riksini.



Wichwa Saraguro wawakuna laychu shina rikurik

Shimi: Saragurokunapak shimika kichwami, runa shimiwanpish riksinkunami, kunan shuk llaki shimikawsay chimpapurayta kawsanmi, wacharik shimi rimayka chinkarikunmi, Cisam ayllullaktapi wakaychishka shimipi tukushkami, ashtawan castellanmi shimi mishakun, Cisam llaktapi castellano shimika wacharik shimimi kan.

Yachachi warmi mashkak tariykunapi yanaparkami, kichwa shimita surkunkapakpish sisayachinkapakpish, yachanawasimanta yanapashunchik nirkami; shinapish kayka mana rikurinchu, wawakuna kichwa rimayta kallarinchu ashallamimi kan, illanpipish. Yachanawasi punkukunapi kichwa yuyayta churaskakunami. Wawakunaka kichwa shimipi napanmi, shinapish mana kichwa shimikamayuk kashkamanta unay rimayta mana yachanmi, Kichwa shimitapish kikin yachaytapish surkunkapakka, Iskay shimi yachayta wiñachirkami, shinapish, mana kikin yuyaykunata paktachishkachu, yachana wasipi kichwa yachayta rikunpika kichwa



shimita yachachinkapakka iskay sayllami junka junkantin (**Saylla, junka = Hora, semana**) tiyanmi; kay yachaywan kichwapi rimankapakka mana ushanchu.

Kay llamkaypi yanapashka wawakunata, yachanawasipi kichwa shimita chaskinkichu tapukpika, pachak pachantin wakinllapi nirkakunami. Shinallatak kichwa shimi yachayta munankichu paykunatak tapukpika, pachakmanta kimsa chunkalla ari nishpa kutichirkami, ashtawan pachakmanta kanchis chunka mana nishpa kutichirkami.

Shinallatak kay llamkaypi yanapashka wamrakunata, kikin kawsaymanta achka tapuykunami kurkanchik, mashna kikin llaktapi kichwa shimita rimankichik tapukpika, tukuy wanrakunaka mana jaykapi nirkami

Kikin ayllullaktapi kichwa shimita mana rimakpika, wamrakuna kichwa simita rimachun imatak shuyachunchik, ashtawan achka wamrakuna ña laychu kawsayta japishkamiyari, chayrayku kichwa shimita rimachunka mana chawchami.

Kaymanta Cisam ayllullaktapika, runakunapak wacharik shimika castellanomi kakta, rikunchik. Floyd (Ishkay waranka ishkay, ishkay waranka chsukupish), y Garcés y Haboud (ishkay waranka ishkay) paktachishpa, paykuna ninmi “tukuy kichwa ayllu llaktakunapi, ashtawan centro urbano kuchukunapi, tukuy castellano shimita rimanmi, ayllumanta kallarishpa, kipapi yachanawasipipish, tantanakuypipish” shinapish yachanawasipi kichwa shimi yachayka ashalla saylla pachami rikchachin, kayka kichwa shimi wiñachun mana yanapanchu

Kichwa saragurokunapak **Churanaka**, chikan tantanakuymanta, kikinmi kan, shinapish tawka llakikuna ayllullaktapi tiyashkamanta punzha panzhantin kikin kawsayka chinkarishpa rinkunmi, chashna kashpaka ashalla karikuna suni akchakapish, kutu waratapish charinmi; shinallatak asha warmikuna, ashtawan ruruyashka warmikunami paypak kikin churanakunata charinmi.

Kay llamkakaypi yachachik warmita, wawakuna pay kikinyariy kawsaytami rikuchun ima atichik ruraykunata mashkakunkichu tapukpika; kichwa ayllullakmanta

shamushkarayku wawakuna yachanawasiman kichwa churanakunawan samuchun mañakunchik nirkami; shinallatak Ministerio de Educaciónka kikin churanakunata kukunmi. Shinapish sinchi llakimi wawakunata llullumanta suni warata ña mana churachinchunami shukkunaka akchatapish rutunkunami, warmi wawakunaka anaku rantipi faldapish suni waratapish churankunami. Wawamanta kikin churanakunata churachun mana mañaskpaka kipapi wamrakunata kikin churanakunata churachun imatak shuyashun.

Ancha yachakuk wawakuna yachanawasiman kik kunaka kichwa Saraguro churanata mana churankunachu, kayta paykunami shinami kan nirkami, shinallatak, kichwa saraguro churanatana munankichuk tapukpika pachakmanta kanchis chunka anchakuna mana nirkami, ranti pachakmanta kimsa chunkalla ari mirkami. Yayamamakuna kay churanata kankunaman yanapanchu tapukpika, paykuna mana yanapanchu nirkami; shinapish yayamanakunapish wawakunapish, yachachikkuna kichwa Saraguro kawsashkakuna charinata maymutsurik kanmi nik karkakunami nishpa yuyarinmi, kayka Saraguro sawsashkata surkunkapakka Yachananawasika ashalla rurashka shinami yuyachinmi, shinapish ayllukuna mana yanapashkamanata yachanawasi llamkayka yangallami.



Kichwa wawakuna Cisam ayllullaktapi laychu churanakunawan

Llaktakunapak **Takiy**ka maymutsurik charikmi kan; wawakuna, wamrakuna kichwa Saraguro takiyta mana riksishkamanta, mana runakuna punzha punzhantin, yachashkarayku yankallapish uyashkarayku, yuyayta mana ushanchik.

Kayka kallpashka kuktakyachin, wamrakunaka reggaetóna, rockta shuk mana ñukanchikpa takiykunatapish nayachinmi. Navidadllapi Corpus raymikunallapish ñukanchik takiykunata shinallatak ñawpakawsashka tushuykunatapish tushunmi,.

Mikunapi yuyashpaka, mana ancha llaki tiyanchu nishunchikmi, ayllullakta kallpak shuktak kawsayta kayak rantipi, kikin mikunakunaka kawsarayashpa katinmi; shimani jatun raymikunaman mishki pinzhita rurankunami, kayka shimita mishkichinmi ashtawan kuyachinpi, kay pinzhipak maymutsurikka kanmi, ashalla pinzhi tiyakpika tukuyman mikuchinkapak kanmi, kayka yarkay munayta anchuchinmi, ashtawan kay rantipi yanapanakuyta mashiyariyapish wiñachinmi.



Ciudad de Saraguro yachanawasi Cisam Ayllullaktapi Pinzhi mikuna

Tukuy ayllullakta shina, Cisam ayllullaktapi ñukanchik kikin jampik runakunatapish tarinchinmi shina: Wachachik mamakuna, kakukkuna, pukukkuna, shuk jampi rurakkunatapish, kaykunata shaman shutiwanpish yachak sutiwanpish riksinchik, shinapish wawakunata aky jampita chaniyta (**Chanina = Valorar**) kuchun mana yachachinchik, achka yayamamakuna uchuyllakunapi manchayta wiñachin, killachikpika kanta pukuchun apashami nishpa, chashna mana chaniyta yachachiskamanta chikan yachak jampikunata mana munanchu, kay jampika wakinpi mana achka kullkita mutsunchu ashtawan ukta jampinmi.



Shamankuna tawka unkuykunata kikin jampikunawan jampikun

Kichwa saragurokkunapak ñawparimaykunapish lñiykunapish, tawka ruraypi rikuchik karkami, shinapish Cisam ayllullaktapi kunkaypi sakirishka shina rikchachinmi, ñawpawillaykunawanpish shinallatak ña chinkachishkakunami, rukukuna kipa wiñaykunaman rimashpa, pukllashpapish yachachik karkakunami, kayka ña mana ruranmi.

Kichwa Saraguro llaktapak kikin yari yachayta surkunkapakpish sinchiyachinkapakpish yuyaykuna

Kikinyariy yachayka tantarishpa ayakunatapish, mana ayakunatapish kuyaytapish kuyaytapish llaktakuyukunamanta chikanyachishpa riksichin; ashtawan paypak kawsaytapish, uyansakunatapish, sumayrariyapish, walpaykunatapish, tecnologiáakunatapish, chaniykunatapish (runakunapak kawsaypak), ñawpakawsaytapish iñiykunatapish ukllamni. Shuk shina nishpaka kikin kawsayka kanmi: imashina runa kashpaka kawsanchik ñukanchik kawsaywan imashina pachamamata wiñachinchik chashna kashpaka. Yachayka kikin kawsaymi kan.

Kikin maymuksurikmanta kallarishpapish, Cisam ayllullaktapak kikinyariy kawsayta riksishpapish, ima ruraykunawan kichwa sarakuro yachaykunata surkunkapakpish, wiñachinkapakpish, wakaychinkapakpish yuyaykuna mañayka allí kanman, kaymanka kimsa yuyaykunata mañanchik, maypi ima ruraykunata kallarinata may allimi kanka, kaykunaka kanmi: yayamamapish, yanachawasipish, ayllullaktapish.



Yachana wasika shuk mushuk yachayta yachachinata wiñachina kanmi, kaywanka mushuk pacha kichwa shimi yachachinkapak rikunata kana kanmi, imashina yachanawasi ukupi kichwa yachachina pachata ypankapak, kikin kamachikkunata kutin rurana, yachakuk wawakuna yachanawasiman kichwa Saraguro churanakunawan richun, kayta rikunkapakka munanchikmi:

- Kikinyari kawsay yachayta kushiyarishpa riksinkapakpish kawsankapakpish yachakukkuna.
- Kikinyari kawsayta surkuytapish wiñaytapish yachanawasikunapish mushuk yachaywan kallarinata munashpa yachachikuna.
- kichwa saragurokunapak kamukunatapish, uchuylla kamukunatapish, raki killkashkakunatapish, kikinyariy jawamanta yachaykunatapish japishpami.
- Yayamamakuna mushuk yachay mana jarpashpa yanapashpamish.
- Kikiyariy rikuchikkunawn llamkakkunawanpish ayllullakta yanapashpa, ancha pacha rimanakuyta wiñachishpa, wawakuna yachanawasimanta llukshishpaka mana shuktak kawsaykunata japitukuchun.

TUKUCHIYKUNA:

- Kamupi mashkashka tariykunaka, Saraguro llaktapak kikinyariy kawsayta ancha achik surkuykunata rikuchirkami kay kikinyariykunaka Cisam Ayllullaktapi, chinkarikunmi.
- Chikan kallarik llakikuna, Cisam ayllullaktapi kichwa Saraguro wawakuna wamrakuna paypak kikinyariyta chinkachun yanpakkunaka kanmi: Challiyanapish, chukikamaypish, tawka ayllukunapak wakcha kawsaypish, tawka yachakikkuna kikin yachayta mana minkashkaypishmi; yayamamakuna kikinyariyta chinkachun yanapak kashkamantapish, wawakuna allimanta allimanta shuktakkunapak kawsayta japishpa richunkunami.
- Kay llamkayka, wamrakuna shuktak kawsay japishkamanta, kichwa Saraguro churanakunata mana munayta riksiwachirkami; suni akchata kichwa Saraguro



kakta chinkachiskami, kikin rimaytapish, punasuyu takiykunatapish, mikunakunapish, ñawpa jampikkunatapish ña mana munanchu

- Cisam Ayllullaktapi, kichwa Saraguro kikinyariyta chinkachun yayamamakuna yanapashkami, ashtawan shukta churanakunata rantichun paykunami kachanmi, mana achka kullki mutsunchik nishpami.
- Yachana wasipi tawka ruraykuna kallarishkata, yachakuk wawakuna kikin kawsayta munachinkapak mana achik rikurinmi, yachaypi mana shuk sinchi ruray tiyanmi, shinallatak kichwa saragurokuna llakta kawsayta surkunkapak, wiñachinkapakpish.
- Kay llamkayka yuyayta kurkami, Yachanawasi, yayamamakunawan surkuypi, wiñaypish chaniykunapi kawsaypish pakta pakta kana kanmi.
- Kay llamkayta tukuchishpaka yayamamapish yachanawasipish ayllullaktapish, Cisam llakta kichwa sarguro kikinyariyta sinchiyachinkapak, ima ruraykunata chikan chikanman riksirkanchikmi.
- Yachakukpak yayakunatapish, tukuy ayllullakta kawsakkunatapish kichwa saragurokunapak yachashkakunatapish, ñawpakawsaykunatapish yuyachina, munayachina, sinchiyachinkapak; ayllullakta wiñachun rikushpami.

MAÑAYKUNA:

- Kichwa saragurokunapak kikinyariy kawsayta riksishpaka, Cisam ayllullakta chikan yachachikkunaman riksichinami allí kanman, chayrayku, Cisan ayllullaktapi yayamamakuna, wamrakuna, kichkiyarishka kikin kawsayta imashina chinkakushkata riksinkami.
- Wawakunapi munayta jatarichun llamkanami. Wamrakunata kikin ñanta rikuchinami; yayamamakunata ñukanchik llakta yachayta, ñukanchik kawsay shina wakaychina may allí yuyachinami, kayrayku nimapish mana tiyankachu ñuchachik yachayta kawsayta wañuchichun. Kaypi yachanawasipish yachachikkunapish pushashpa kallarinami kan
- Wawakuna Wanrakuna kichwa Saraguro paypak churanakunata churarina kallarichun maymutsurikmi kan, yayamamakunapish yachanawasimantapish munay yuyayta wamrakunata kushpaka, paykuna kichwa saraguropak churanakunatapish suni akchatapish runa kaktapish japinkami; Shinallatak



paypak shimita, puna suyu takiykunata, paypak mikuna, paypak jampikunatapish, shuktak kikin yachaykunatapish chanichinkapish wakaychinkapish.

- Kichwa saragurokunapak kikin yariy kawsaykapish chanikunapish surkuyka yayamamamanta kallarina kana kanmi, paykuna kikin kawsaypi mana yuyarikpika ashtawan wawakunata shuktak kawsayta japishpa katichun yanapanmi.
- Yachanawasipish yachachikkunapish kichwa saragurokunapak kikin yariy kawsayta surkuypi, wiñaypi paykunapak llamkayka kana kanmi tukuy kichwa saragurokuna kaskamanta, kawsaypura kamachikka chasnami nin; ashtawan yachawasi yayamamakunawan wiñaypi surkuypi willaypi, chaniy kawsaypipish pushakkunami kana kanmi.
- Kichwa saragurokuna Cisam ayllullaktata kikin kawsayta sinchiyachinkapak ima ruraykunata riksishka kipaka shuk willay ñanpish, kikin rikurik kaktapish walpanaka maymutsurikmi kan, kaywanka yayamamakuna, llaktayukkuna, tukuykunatapish, kichwa Saraguronapak kikin kawsayta sinchiyachinkapakka yuyaykunata shuk ñanllapi churana kanmi, llakta wiñachun rikushpa.

MASHKAYPI

- BRETON, Víctor y DEL OLMO, Carmen, (waranka iskun pachak iskun chunka iskun). Ecuadorpi ish kay shimi yachay kawsaypura. Boletín ICC “Rimay” wata shuk, yupay iskun, kapak/iskun chunka iskun.
- CONEJO, Mario, Waranka iskun pachak iskun chunka pusak. Ecuarunari. Kullkichikiypish kikiyariypish
- GONZALEZ, Alfonso shukkunapish, Waranka iskun pachak iskun chunka kanchis “kikin yariy kawsaymanta makak yuyaykuna”. Editorial amawtaykuna Sociales. La Habana - Cuba, panka. pusak chunka kanchis
- LEYVA, Laurencio, ish kay waranka iskun. “Kikin yari kawsay: shuk mutsurayak chimpapuray”, Editorial CEPES, Habana - Cuba. Jatun yachanawasi
- MARTÍNEZ, Rodrigo, (Waranka iskun pachak iskun chunka sukta). “kikin yariy kawsay shina yachay”, Ediciones Abya-Yala, waranka iskun pachak inkun chunka sukta.



- MÉNDEZ, Castro Palmira, ishkey waranka pusak. "Kinkinyariy yuyay" Shukpish shukllapish kamu
- MORANDE Pedro, waranka iskun pachak pusak chunka chusku, “ *Abya layapi Kawsaypish shuktakyachipish*”, Instituto de Sociología, Pontificia Universidad Católica de Chilepak kilkana kamukuna. Panka.Chunka
- PONCE, Juan, (ishkey waranka). “Ecuadorpak tiksiy yachay: Ilakikunapish mañay allichikkunapish”. SIIESE- iskay waranka.
- RIVERA, Daniel, ishkey waranka pichka. Universidad de Especialidades Turísticas “kikinyariy kawsay chinkay llakikuna ñukanchiktapish llakichin.
- SERRANO, Ruiz, Javier; (Waranka iskun pachak iskun kunka pusak). “Yachaypish, shimikunapish kawsaypish: Ishay shimi yachay kawsaypurapi yachachikpak panka OEI, Waranka iskun pachak iskun chunka pusak.

Internetpi rikushka pankakuna:

- www.aulaintercultural.org/la/identidad/perdida/en/los/ninos.html.
- www.buenastareas.com/ensayos/perdida-de-identidad/2220003.html.
- www.elmercurio-manta.com/noticias/la-etnia-saraguros-resiste-a-perder-su-identidad.html.
- www.elsurcodelsembrador.com/la/pagina/de/las/identidades/en/resistencia.html.
- www.kawsay.org/contenido/pueblo-kichwa-saraguro.html.
- www.viajandox.com/loja/saraguro-etnia-comunidad-hat.



PARTE II

EN LENGUA ESPAÑOLA



DEDICATORIA

A Dios:

Por la sabiduría e inteligencia que nos proporciona día a día e iluminaros durante la realización de este trabajo, que hemos finalizado exitosamente.

A nuestros padres:

Por su apoyo incondicional y el esfuerzo diario que realizaron para darnos una buena educación.

A los maestros:

Quienes nos inculcaron por los senderos del saber, proporcionándonos los conocimientos necesarios para el buen desenvolvimiento en nuestra vida profesional.

A nuestros hijos y cónyuge:

Por ser la razón de nuestro vivir y nuestro sacrificio, sin ellos nuestro esfuerzo diario no tendría validez.

Hipólito y María



AGRADECIMIENTO

A la Universidad de Cuenca, por darnos la oportunidad de superarnos y alcanzar nuestros objetivos, a la **Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación**, al **Departamento de Estudios Interculturales** y al **Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe**.

A la Directora, maestros, estudiantes y padres de familia del Centro Educativo “Ciudad de Saraguro” en donde realice el presente trabajo de investigación, por todas las facilidades brindadas para el desarrollo y culminación de la presente Monografía.

Al Director de la Monografía Lic. Víctor Manuel Gualán Chalán, quien supo guiarnos en forma acertada y contribuir con sus valiosos conocimientos para avanzar y culminar el presente trabajo de forma exitosa y satisfactoria.

Finalmente, agradecemos a nuestros familiares, compañeros de la vida, por compartir ideas y pensamientos durante el desarrollo del presente trabajo.

Hipólito y María



RESUMEN

La Monografía “**LA PERDIDA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA SARAGURO EN LA COMUNIDAD CISAM, PARROQUIA NUEVO QUITO, CANTÓN PAQUISHA**”, tiene como objetivo determinar las causas y los efectos de la pérdida de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro en la citada comunidad.

La investigación es descriptiva, porque implica la recopilación de la información para tener una idea clara de la pérdida de identidad cultural del pueblo Kichwa Saraguro y su incidencia en el desarrollo comunitario, para su ejecución se utilizó la encuesta, que permitió conocer los criterios de niños y jóvenes cuyas respuestas contribuyeron a identificar los factores que inciden en la pérdida de la identidad cultural y su influencia en la población investigada.

Los resultados obtenidos, demuestran que la modernidad y la moda, la minería, la situación económica de los padres que impide que puedan adquirir la indumentaria para sus hijos, así como la migración son los factores determinantes que influyen en la pérdida de la identidad cultural en la comunidad de Cisam.

Se concluye que la pérdida de la identidad cultural es un fenómeno que avanza a pasos agigantados afectando mayormente al pueblo kichwa Saraguro y con mayor incidencia en la población infantil, que obliga tanto a la familia como a la institución educativa y sus actores a reorientar su accionar con la finalidad de elevar el autoestima de los niños, porque un niño con una elevada autoestima, se apreciará tal como es, apreciará a su familia y valorará su identidad cultural.

PALABRAS CLAVES: identidad cultural, aculturación, costumbres, tradiciones, lengua materna, runa shimi.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

TÍTULOS	Páginas
Portada	1
En Lengua Kichwa	2
En Lengua Española	69
Dedicatoria	70
Agradecimiento	71
Resumen	72
Índice de contenidos	73
Introducción	79
Capítulo I	82
La identidad cultural	82
Identidad	82
Cultura	83
Pérdida de la identidad cultural	84
Grupos e identidad cultural.	84
Capítulo II	88
Realidad cultural del Ecuador	88
Conceptualización	89
Principales características de los pueblos y nacionalidades del Ecuador	91
Aculturación	102
Capítulo III	106
Identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro	106
Origen	106
Ubicación geográfica	109
Características	110
Población	111
Idioma	111
Vestimenta	112
Vestimenta de la mujer	112
Vestimenta del hombre	112
Música y danza	115
Estrategias de sobrevivencia	116
Agricultura	116
Ganadería	116
Artesanías	117
Capítulo IV	118
Los kichwa saraguros en la comunidad de Cisam	118
Breve reseña histórica	118
Ubicación geográfica	119



Expresiones culturales	120
Estrategias de sobrevivencia	122
Agricultura	122
Ganadería	122
Artesanías	122
Minería	122
Capítulo V	124
Resultados del proceso de la investigación	124
Propuestas para revertir el proceso de aculturación.	129
Conclusiones	130
Recomendaciones	131
Bibliografía	133
Anexos	134



Yo, Ángel Hipólito Paqui Cartuche, autor del trabajo de graduación titulado **“LA PÉRDIDA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA SARAGURO EN LA COMUNIDAD CISAM, PARROQUIA NUEVO QUITO, CANTÓN PAQUISHA,** certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

Cuenca, 28 de diciembre del 2013

Ángel Hipólito Paqui Cartuche

C. I. N°. 1103509988



Yo, María Francisca Poma Guamán, autora del trabajo de graduación titulado **“LA PÉRDIDA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA SARAGURO EN LA COMUNIDAD CISAM, PARROQUIA NUEVO QUITO, CANTÓN PAQUISHA,** certifico que todas las ideas, opiniones y contenidos expuestos en la presente investigación son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

Cuenca, 28 de diciembre del 2013

María Francisca Poma Guamán

C. I. N°.1900387414



Yo, Ángel Hipólito Paqui Cartuche, autor del trabajo de graduación titulado **“LA PÉRDIDA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA SARAGURO EN LA COMUNIDAD CISAM, PARROQUIA NUEVO QUITO, CANTÓN PAQUISHA,** reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 28 de diciembre del 2013

Ángel Hipólito Paqui Cartuche

C. I. N°. 1103509988



Yo, María Francisca Poma Guamán, autora del trabajo de graduación titulado **“LA PÉRDIDA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA SARAGURO EN LA COMUNIDAD CISAM, PARROQUIA NUEVO QUITO, CANTÓN PAQUISHA,** reconozco y acepto el derecho de la Universidad de Cuenca, en base al Art. 5 literal c) de su Reglamento de Propiedad Intelectual, de publicar este trabajo por cualquier medio conocido o por conocer, al ser este requisito para la obtención de mi título de Licenciado en Ciencias de la Educación con Mención en Educación Intercultural Bilingüe. El uso que la Universidad de Cuenca hiciera de este trabajo, no implicará afección alguna de mis derechos morales o patrimoniales como autor.

Cuenca, 28 de diciembre del 2013

María Francisca Poma Guamán

C. I. N°. 1900387414



INTRODUCCIÓN

La Identidad cultural es un conjunto de valores, orgullos, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social y que actúan para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia a una comunidad, la identidad cultural es parte de la vivencia del ser humano, parte de una cultura dinámica con características variables e identidades muy propias.

Sin embargo la realidad socio económico que viven actualmente los distintos pueblos y comunidades en especial las comunidades kichwas ha motivado que muchas familias vayan cambiando sus modos de vida, valores, tradiciones y creencias, es decir pierden sus rasgos distintivos que los caracterizan y entran en un acelerado proceso de aculturación, es decir la pérdida de la identidad cultural.

La pérdida de identidad cultural es una debilidad para cualquier pueblo o comunidad, pues si pierde su identidad, también pierde su memoria es decir su identidad histórica; y si un pueblo pierde su historia no sabe de dónde viene y si no sabe de dónde viene es muy complicado saber hacia dónde va. Un pueblo que no sabe a dónde va es porque paulatinamente ha perdido su identidad cultural, ese rasgo característico que distingue a una persona o grupo social de otro como sus costumbres, tradiciones, idioma, rasgos, esencia, personalidad, raíces, origen...

Dada la importancia y en interés que ha despertado la pérdida de la identidad cultural, varios son los autores como las investigaciones realizadas sobre el tema con diferente alcance, sin embargo el nivel de impacto que han logrado estas investigaciones no han hecho eco la comunidad de Cisam, porque todo ha quedado en eso, en una investigación, no ha habido compromisos de las partes para emprender acciones orientadas a paliar la problemática, lógicamente el trabajo debió direccionarse a las familias, a la escuela y a la comunidad.

La presente investigación cobra real importancia en todos los niveles, la Universidad en cumplimiento de su política institucional de responsabilidad social puede tomar



como referente esta problemática para emprender acciones direccionadas a la preservación del acervo cultural local, provincial y nacional. Los resultados de la investigación que detallan la crítica situación de la identidad cultural en la comunidad constituirán en uno de los principales problemas priorizados y lógicamente será parte del Plan de Mejoras Institucional a desarrollarse como parte del Proyecto Educativo Institucional - PEI.

Por medio de esta investigación se llegará a concienciar a la comunidad sobre el potencial cultural y étnico que posee el pueblo kichwa Saraguro como: vestimenta, idioma, fiestas, juegos autóctonos, gastronomía, mingas etc., los principales beneficiarios serán los habitantes de la comunidad de Cisam, pero sobre todo los niños y jóvenes que son los herederos de este pueblo ancestral, motivándoles a rescatar y fortalecer estas tradiciones culturales del que deben sentirse orgullosos.

A nosotros como investigadores la problemática de la pérdida de la identidad cultural nos ha llevado a cambiar nuestra actitud y plantearnos objetivos personales concretos orientados a contribuir con nuestro empeño ya que siendo parte de esta comunidad nos vemos en la obligación de contribuir al fortalecimiento de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro, pilar fundamental del desarrollo comunitario y social.

Como investigadores y miembros de la comunidad somos testigos del acelerado proceso de la pérdida de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro en la comunidad de Cisam, donde las raíces ancestrales van desapareciendo paulatinamente situación que nos ha motivado sobremanera para iniciar este proceso investigativo y sobre todo proponer alternativas de solución viables orientado a disminuir este acelerado proceso y a trabajar desde diferentes frentes con la finalidad de rescatar, fomentar, fortalecer y desarrollar la cultura kichwa Saraguro en la comunidad de Cisam.

Para lograr nuestro objetivo se hizo un trabajo in situ, que se nos facilitó primero por ser moradores del lugar y segundo porque la pérdida de la identidad en lo que respecta a la vestimenta es visible en los niños y jóvenes, lo cual nos facilitó plantearnos el problema y emprender el proceso investigativo, para ello nos valimos



de un encuesta que la planteamos a los niños y a los jóvenes que constituyen el sector más vulnerable a la adopción de una nueva identidad.

Una vez aprobada la propuesta presentada en la Universidad, se inició un proceso de recopilación de la información relacionada con el tema, paralelo a ello se hizo la averiguaciones pertinentes (encuestas) a los actores involucrados cuyas respuestas cotejadas con la información teórica recopilada nos permitió argumentar y llegar a la veracidad de los hechos, esto es que la comunidad de Cisam se encuentra atravesando un amplio proceso de aculturación y si no tomamos las acciones correctas o acertadas vamos camino a ver desfallecer los vestigios de una cultura milenaria como es el Pueblo kichwa Saraguro.

Cabe destacarse que no hubo mayores limitaciones a no ser la negativa o el desconocimiento de algunos jóvenes sobre los hechos a ser investigado, los otros aspectos de la investigación estuvieron bajo la responsabilidad de los investigadores.

Puede asegurarse que se lograron prácticamente todos los objetivos específicos planteados, ya que se identificó las características que definen la identidad del pueblo kichwa Saraguro, los factores que han causado la pérdida de identidad cultural en los niños y jóvenes kichwa saraguros de la comunidad, así como las consecuencias, con ello se pudo determinar las estrategias más apropiadas orientadas a rescatar y fortalecer las manifestaciones culturales que caracterizan a este importante pueblo ancestral.



CAPITULO I

LA IDENTIDAD CULTURAL

La identidad cultural es la representación de quiénes somos y la comunidad a la que pertenecemos, involucra el entorno, la historia, los valores, la idiosincrasia, etc. La identidad de un pueblo se manifiesta cuando una persona se reconoce y se valora tal cual es y a la vez reconoce y valora a la otra persona como miembro de ese pueblo; no es otra cosa que el reconocimiento de un pueblo como "sí mismo".

Así como las personas tienen distintos rasgos que las diferencian unas de otras y que hacen que sean individuos únicos, cada comunidad tiene características culturales propias que le dan un particular modo de sentir y ver el mundo.

Mario Conejo (1998), afirma que "la identidad cultural está dada por un conjunto de características que permiten distinguir a un grupo humano del resto de la sociedad y por la identificación de un conjunto de elementos que permiten a este grupo autodefinirse como tal.

Palmira Méndez C. (2008) define a la identidad cultural como el "conjunto de valores, orgullos, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social y que actúan para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia que hacen parte a la diversidad al interior de las mismas en respuesta a los intereses, códigos, normas y rituales que comparten dichos grupos dentro de la cultura dominante.

2.5. Identidad:

Es el conjunto de rasgos propios de un individuo o de una colectividad que los caracterizan frente a los demás. Conciencia que una persona tiene de ser ella misma y distinta a las demás.

La pregunta ¿quién soy?, o mejor, ¿quiénes somos? se refiere al conocimiento sobre nuestros ancestros, la lengua que hablamos, nuestras fiestas, cómo



educamos a nuestros niños, la manera en que producimos nuestros alimentos y comerciamos, en fin, el ¿quiénes somos? se refiere a la vivencia consiente de nuestra cultura.

La identidad, definida principalmente desde la Psicología, se comprende como aquel núcleo del cual se conforma el yo. Se trata de un núcleo fijo y coherente que junto a la razón permiten al ser humano interactuar con sus pares presentes en el medio.

La formación de la identidad es un proceso que comienza a configurarse a partir de ciertas condiciones propias de la persona, presentes desde el momento de su nacimiento, junto a ciertos hechos y experiencias básicas. A partir de lo anterior, la identidad se forma otorgándonos una imagen compleja sobre nosotros mismos, la que nos permite actuar en forma coherente según lo que pensamos.

Según algunos autores, la identidad se comporta como algo relativo, como un núcleo plástico capaz de modificarse a lo largo de la vida y el desarrollo, lo que permitiría al ser humano tener la capacidad de comportarse de formas diferentes según el contexto en el que deba actuar.

2.6. Cultura:

La cultura es el conjunto de símbolos (como valores, normas, actitudes, creencias, idiomas, costumbres, ritos, hábitos, capacidades, educación, moral, arte, etc.) y objetos (como vestimenta, vivienda, productos, obras de arte, herramientas, etc.) que son aprendidos, compartidos y transmitidos de una generación a otra por los miembros de una sociedad, por tanto, es un factor que determina, regula y moldea la conducta humana de cada individuo según su modo de vida desarrollado por un grupo humano y transmitido de generación en generación.

El término "cultura" engloba además modos de vida, modas y costumbres, gastronomía, religión, ceremonias, arte, invenciones, tecnología, sistemas de valores, derechos fundamentales del ser humano, tradiciones y creencias, pero sobre todo su propia historia. A través de la cultura se expresa el hombre, toma



conciencia de sí mismo, cuestiona sus realizaciones, busca nuevos significados y crea obras que le trascienden.

Según Samuel Ramos, “Cultura y conciencia de los valores son expresiones que significan la misma cosa.” Es decir que se puede entender que los valores son una extensión de la cultura o que ésta es la manifestación viva de aquéllos.

2.7. Pérdida de la identidad cultural:

La pérdida de la identidad cultural se manifiesta en la impostación de otra identidad, sobre todo, en la identificación con el otro, que puede ser la cultura anglosajona por ejemplo: la lengua, el vestido, la moda, la música y otros elementos culturales son asimilados por una buena parte de la sociedad citadina “indígena” y “no indígena”, que en más de una ocasión provoca violencias traumáticas propias de una sociedad colonial sea esta capitalista o socialista.

2.8. Grupos étnicos e identidad cultural

La población de toda la tierra está conformada por diferentes grupos étnicos. Por eso es necesario que conozcamos esa diversidad cultural. La palabra “etnicidad” de la voz griega “tennos” que significa gente o nación, es decir, un grupo de personas que comparten características comunes, que les permiten identificarse como pertenecientes al mismo grupo y diferenciarse de otros.

Los grupos étnicos pueden diferenciarse entre sí por aspectos tales como el idioma, el vestido y la organización social y la cosmovisión. La Etnia es una agrupación natural de individuos de igual *cultura* que admite grupos raciales y organizaciones sociales variadas. Etnología es la ciencia que estudia las razas y los pueblos. La etnología pretende la explicación de la *cultura* de un determinado pueblo y las costumbres universales que pueden servir para explicar otras culturas. Las escuelas son: el evolucionismo, el difusionismo, el paralelismo, el funcionalismo, la escuela de la cultura y personalidad norteamericana, la escuela social anglosajona y el estructuralismo.



2.9. Costumbres y Tradiciones

Los seres humanos creamos cultura. Nuestras formas de pensar, de sentir y de actuar, la lengua que hablamos, nuestras creencias, la comida y el arte, son algunas expresiones de nuestra cultura. Este conjunto de saberes y experiencias se transmite de generación en generación por diferentes medios. Los niños aprenden de los adultos y los adultos de los ancianos; aprenden de lo que oyen y de lo que leen; aprenden también de lo que ven y experimentan por sí mismos en la convivencia cotidiana. Así se heredan las tradiciones.

Mediante la transmisión de sus costumbres y tradiciones, un grupo social intenta asegurar que las generaciones jóvenes den continuidad a los conocimientos, valores e intereses que los distinguen como grupo y los hace diferentes a otros.

Conservar las tradiciones de una comunidad o de un país significa practicar las costumbres, hábitos, formas de ser y modos de comportamiento de las personas. Las tradiciones y costumbres cambian con el paso del tiempo, como resultado de las nuevas experiencias y conocimientos de la sociedad, a causa de sus necesidades de adaptación a la naturaleza y por la influencia de otros grupos sociales con los que establece contacto.

La fuerza de las costumbres y tradiciones no radica en la frecuencia con que la gente las practique, sino en que la gente comparta auténticamente las ideas y creencias que originaron la costumbre y la tradición. Las costumbres y tradiciones pierden fuerza cuando la gente cambia sus creencias, su modo de entender el mundo y el sentido de su vida; entonces se procuran nuevas creencias y prácticas, que formarán con el tiempo otras costumbres y tradiciones.

Al parecer, entre los grupos humanos siempre hay personas que apoyan los cambios y otras que se resisten a ellos; quienes se oponen a dejar atrás su cultura, consideran que las costumbres y tradiciones no son prácticas sin sentido, sino respuestas y soluciones que les han ayudado a enfrentar el mundo y la vida ante la incertidumbre de lo nuevo; lo conocido representa y ofrece seguridad.



Para conocernos mejor como personas y como grupo humano, es importante reflexionar acerca de nuestras costumbres y tradiciones, pensar y dialogar con la comunidad acerca de qué podemos rescatar del legado de nuestros antepasados. También es necesario discutir con qué criterios aceptamos o rechazamos las costumbres y tradiciones de otros pueblos. Podemos aprovechar nuestra herencia cultural si consideramos que las costumbres y tradiciones son lazos que estrechan las relaciones de una comunidad, que le dan identidad y rostro propio, y facilitan proyectar un futuro común.

2.9.1. Costumbres:

Es un modo habitual de obrar que se establece por la repetición de los mismos actos o por tradición; se trata, por lo tanto, de un hábito. La costumbre es una práctica social con arraigo entre la mayor parte de los integrantes de una comunidad. Es posible diferenciar entre las buenas costumbres (aprobadas por la sociedad) y las malas costumbres (consideradas como negativas). En ciertos casos, las leyes tratan de modificar las conductas que suponen una mala costumbre, lo habitual es que las leyes concuerden con las costumbres de la sociedad.

Para la sociología, las costumbres son componentes de la cultura que se transmiten de generación en generación y que, por lo tanto, están relacionadas con la adaptación del individuo al grupo social.

2.9.2. Tradiciones:

Del latín *traditio*, la tradición es el conjunto de bienes culturales que se transmite de generación en generación dentro de una comunidad. Se trata de aquellos valores, costumbres y manifestaciones que son conservados socialmente al ser considerados como valiosos y que se pretenden inculcar a las nuevas generaciones.

La tradición, por lo tanto, es algo que se hereda y que forma parte de identidad. Las manifestaciones características de los un grupo social, con su música, sus danzas y sus cuentos, forma parte de lo tradicional, al igual que la vestimenta e idioma. El



folklore y aquello que se considera como parte de la sabiduría popular también pertenecen al campo de la tradición.

Es importante destacar que, muchas veces, la tradición está asociada a lo conservador ya que implica mantener en el tiempo ciertos valores. En este sentido, aquello que no es tradicional puede ser visto como extraño o rupturista, sin embargo algunos sociólogos advierten que la tradición debe ser capaz de renovarse y actualizarse para mantener su valor y utilidad, esto significa que una tradición puede adquirir nuevas expresiones sin perder su esencia.

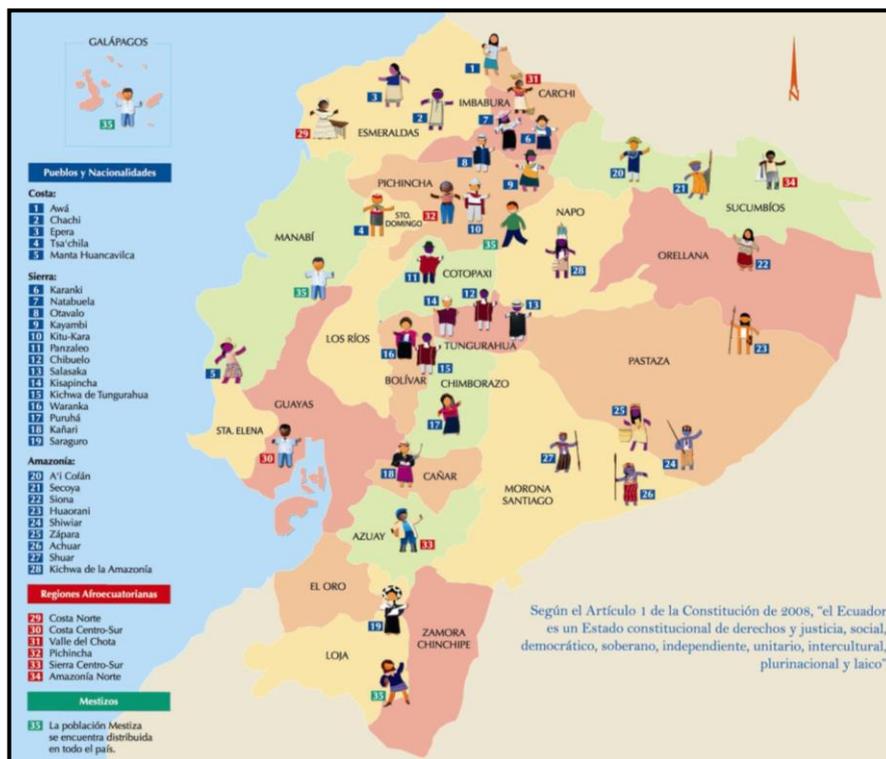
2.10. Aculturación:

Es el proceso que implica la recepción y asimilación de elementos culturales de un grupo humano por parte de otro; de esta forma, un pueblo adquiere una filosofía tradicional o incorpora determinados aspectos de una cultura diferente a la suya, usualmente en detrimento de las propias bases culturales.

Los procesos de aculturación poseen distintos grados de supervivencia, dominación, resistencia, destrucción, modificación y adaptación de las culturas nativas una vez producido el acercamiento intercultural. Este procedimiento contempla la interiorización, la valoración y la identificación de los valores culturales.

CAPÍTULO II

3. REALIDAD CULTURAL DEL ECUADOR



Fuente: Codenpe

Recopilado por: Hipólito Paqui y María Poma

El Ecuador es un País excepcionalmente diverso, que encierra una riqueza étnica y cultural de un valor incalculable gracias a los pueblos y nacionalidades que en él habitamos y sobrevivimos.

Los indígenas somos pueblos y culturas anteriores al Estado ecuatoriano que seguimos viviendo en nuestro espacio territorial con una presencia y vigencia milenaria. No somos pueblos del pasado sino también del presente y del futuro, que tenemos un tiempo de posesión territorial milenario que nos da un derecho ancestral sobre nuestros territorios.

A pesar de los grandes cambios y transformaciones acaecidos a escala mundial y nacional, actualmente sobrevivimos 14 nacionalidades y 21 pueblos en toda la geografía ecuatoriana merced a la fortaleza que nos define, esta es la mejor expresión de la diversidad cultural y étnica del país; los pueblos y nacionalidades nos caracterizamos por la gran riqueza cultural milenaria que viene desde nuestros



ancestros y sobrevive hasta nuestros días en sus diferentes manifestaciones: idioma, vestimenta, gastronomía, música, ceremonias, ritos, danzas, etc.

3.1. Conceptualización

La diversidad étnica-cultural, se podría conceptualizar como la herencia ancestral que da cuenta de la historia natural de la vida, por ejemplo de dónde venimos, quiénes somos, hacia dónde vamos, abarcando el conjunto de creaciones que distingue de los demás pueblos y da identidad a una nación, los valores espirituales, simbólicos, estéticos, tecnológicos y los bienes materiales que han aportado a la historia de la comunidad, que se denomina patrimonio cultural, porque es propiedad de la nación llamada Ecuador.

Todo país tiene una historia, que comprende tradiciones, culturas, leyendas, que son el legado sobre el cual se ha construido su presente y futuro. Por esta razón mientras más riqueza cultural-tradicional exista en un pueblo, son más sólidas sus bases para su desarrollo e identidad. Lamentablemente esta riqueza ha sido poco entendida, subvalorada e incluso desvalorizada por la población.

3.2. Los pueblos y nacionalidades del Ecuador

Ecuador es considerado un país multiétnico debido a la presencia de varios grupos de nacionalidades y pueblos que mantienen sus rasgos culturales. Estos se caracterizan por poseer una cultura inicial y conservar su lengua, vestimenta, actividades de producción y, lo más importante, su territorio ancestral. La multiétnicidad implica la pluriculturalidad.

Las Nacionalidades son entidades históricas y políticas que tienen una identidad histórica, idioma y cultura comunes, que viven en un territorio determinado mediante sus instituciones y formas tradicionales de organización social, económica, jurídica, política y ejercicio de autoridad.

Los pueblos indígenas, en cambio, se definen como las *colectividades originarias*, conformadas por comunidades con identidades culturales que les distinguen de



otros sectores de la sociedad ecuatoriana, regidos por sistemas propios de organización social, económica, política y legal. En una Nacionalidad pueden existir diversos pueblos, que mantienen las características esenciales de ella, por ejemplo su idioma, pero que tienen otros elementos que los diferencian.

LOCALIZACIÓN	NACIONALIDAD	PUEBLO
Nacionalidades y Pueblos de la Región Amazónica del Ecuador	15. Nacionalidad Achuar 16. Nacionalidad Andoa 17. Nacionalidad Cofán 18. Nacionalidad Secoya 19. Nacionalidad Siona 20. Nacionalidad Shiviar 21. Nacionalidad Shuar 22. Nacionalidad Waorani 23. Nacionalidad Zápara	22. Pueblo kichwa amazónico
Nacionalidades y Pueblos de la Región Costa del Ecuador	24. Nacionalidad Awá 25. Nacionalidad Chachi 26. Nacionalidad Épera 27. Nacionalidad Tsáchila	23. Pueblo manta - Huancavilka - Puná 24. Pueblo Montubio 25. Pueblo Wankabilka
Nacionalidades y Pueblos de la Región Sierra del Ecuador	28. Nacionalidad Kichwa	26. Pueblo Chibuleo 27. Pueblo Kañari 28. Pueblo Karanki 29. Pueblo Kayambi 30. Pueblo Kisapincha 31. Pueblo Kitu kara 32. Pueblo Natabuela 33. Pueblo Otavalo 34. Pueblo Palta 35. Pueblo Panzaleo 36. Pueblo Pasto 37. Pueblo Puruwá 38. Pueblo Salasaca 39. Pueblo Saraguro 40. Pueblo Tomabela 41. Pueblo Waranka
Todo el Ecuador		42. Pueblo afro ecuatoriano

Fuente: Codenpe

Recopilado por: Hipólito Paqui y María Poma



3.3. Principales características de los pueblos indígenas del Ecuador

Nacionalidades y pueblos de la Región Amazónica

Los Achuar

Idioma y población: el idioma es el achuar chicham; su población se calcula en unos 5440 habitantes, aproximadamente que conforman alrededor de 830 familias ubicados en las provincias de Pastaza y Morona Santiago.

Economía: LOS achuar han desarrollado una economía de subsistencia sobre la base de la horticultura itinerante. El 60% de las ajas es ocupado por cultivo de la yuca y el resto en plantas medicinales y frutales complementado con otros productos agrícolas. También practican la caza, pesca y recolección.

Costumbres y tradiciones: las costumbres sobresalientes son la bebida de la chicha de yuca y wayusa y la pintura facial en las fiestas y presentaciones oficiales.

Los Shuar

Idioma y población: el idioma de los shuar es el Shuar Chicham, su población se estima en unos 110 mil habitantes, ubicados en las provincias de Morona Santiago, Pastaza y Zamora Chinchipe, pero existen asentamientos en Sucumbíos y Orellana y Guayas.

Vestimenta: la mujer viste el “tarachi” y del hombre el “itip”. Antiguamente, vestían el Kamush, hecho con corteza de árbol. Su arreglo corporal se complementa con una corona de plumas y pinturas faciales con diseños de animales.

Alimentación: la chicha de yuca y el ayampaco son los principales rasgos alimenticios característicos de este pueblo milenario.

Costumbres y Tradiciones: el Shamanismo practicado por los Uwishin, que son expertos en medicina natural, la fiesta de la chonta y la culebra, son los rasgos identificativos en lo que a costumbres y tradiciones se refiere.

Los Záparos

Idioma y población: el idioma es el Záparo, su población se estima en unos 200 záparas ubicados en la parroquia Río Tigre, provincia de Pastaza.

Vestimenta: los hombres visten con una cushma de llanchama y usan aros de fibra natural llamados toachi y collares llamados imatini-aiciara, las mujeres usan manillas de dientes de simio llamados cuateco-iciari, de garras de tigre o imatini-aguasci, o alas de escarabajos.

Alimentación: los zápara manejan sustentablemente los recursos naturales, cazan y pescan lo necesario, tampoco degradan el suelo con el cultivo extensivo de chacras ni practican la tala excesiva de árboles maderables.

Los Shiwiar

Idioma y población: el idioma de los shiwiar es el *shiwiar chicham*; su población se estima en 697 personas, ubicados la parroquia Río Corrientes, provincia de Pastaza.

Costumbres y tradiciones: los actos festivos, rituales y ceremoniales son momentos especiales en que los hombres, mujeres y niños exhiben dibujos faciales, collares, coronas, pulseras de semillas y lanzas que recuerdan su larga guerrera.

Economía se basa en la subsistencia que combina la agricultura de chacras con la caza, pesca y recolección de animales y productos silvestres del bosque.

Los Waorani

Idioma y población: el idioma es el *wao tededo*, la población waorani supera las 2200 personas, ubicados en las provincias de Pastaza, Napo y Orellana.

Vestimenta: su principal vestido era el *komi*: cordón de algodón natural con el que hombres y mujeres protegían su sexo. Su distintivo cultural es un círculo de madera liviana, llamado *ontoka*, en el lóbulo de la oreja.



Costumbres y tradiciones: el *doranibai*, es el principal símbolo cultural, sus fiestas están relacionadas con los productos que el bosque otorga y los cultivados en las chacras estacionarias llamadas *kewencore*.

Los Siona

Idioma y población: el idioma es el **siona o paicoca**; la población siona es de unas 360 personas ubicados en diferentes parroquias de la provincia de Sucumbíos.

Alimentación: los siona practican la agricultura itinerante, cultivan yuca, maíz, arroz, chontaduro, plátanos, piña y naranja. Complementan su alimentación con la cría de animales domésticos; la pesca, la caza y la recolección de frutos silvestres. La bebida típica es el cazabe elaborado a base de yuca.

Costumbres y tradiciones: dan importancia al arreglo personal, al peinado tradicional y a la pintura del cuerpo y elaboran y usan aretes y collares de colmillos de jaguar. Llevan en como pulsera, la yerba aromática maya, que les ha valido el nombre siona (perfumados, en lengua huitoto).

Artesanías: las mujeres **sionas** transforman las semillas multicolores que encuentran en el bosque en vistosos collares y pulseras que se unen con hilos de chambira, dan más color a sus creaciones con alas de escarabajos verdes fosforescentes y pequeñas piedras encontradas en los ríos.

Los Secoyas

Idioma y población: el idioma de los secoya es el paicoca, su población se estima en 490 habitantes ubicadas en los cantones Shushufindi y Cuyabeno.

Alimentación: los secoyas se alimentan de los productos agrícolas que produce, de los frutos que recolecta y carne que caza.

La **vestimenta** la construye con material de fibra de un árbol llamado lanchama, llevan corona de plumas, elaboradas con el plumaje de las aves más grandes de la



selva, se pintan la cara en forma de cruz. Vestimenta que en la actualidad es sustituida por la ropa del mundo urbano.

Costumbres y tradiciones: practican el ritual de la bebida del yage, que les ayuda a alcanzar poder y conocimiento y comunicarse con las bondades de la selva.

Los Cofanes

Idioma y población: los cofanes hablan el A'ingae; su población se estima en unos 800 cofanes, ubicados en la Provincia de Sucumbíos.

Alimentación: su base alimenticia es la horticultura; en los huertos cultivan productos agrícolas y árboles frutales. Complementan su subsistencia con productos de la caza, pesca y recolección de frutos, además crían animales menores.

Vestimenta: en la vestimenta del cofán sobresalen los adornos faciales y corporales, expresados en el uso del *thesi the'tho* (collar de colmillos de jaguar) o de la *dyandyakhu* (corona de plumas verdes de loro y plumas tomates de guacamayo).

Los Kichwas del Oriente

Idioma y ubicación: el Kichwa es la lengua materna; los kichwas del oriente están localizados en la parte nor-occidental de la región amazónica ecuatoriana, están asentadas en la zona alta de la Provincia de Napo, Sucumbíos.

Alimentación: tienen como eje alimenticio la producción agrícola, complementada con la caza, la pesca y productos derivados de la actividad ganadera.

Vestimenta: la vestimenta original era elaborada con materiales de la zona y cueros de animales, en el caso de las mujeres usaban una falda elaborada de lanchama, pita y los hombres pantalón de cuero de venado, no utilizaban zapatos. Actualmente el 90% ya no utilizan esta vestimenta.

Costumbres y creencias: los kichwas del oriente ponen ají en los ojos de los bebés recién nacidos para enseñarles a ser valientes y a los niños o jóvenes



desobedientes como forma de castigo. La mujer para sembrar yuca se pinta con achiote una cruz en la frente, en la mano lleva hojas con el fin de conseguir la ayuda del chacra amu, luego de la siembra ella no debe bañarse, peinarse, coger la escoba ni tampoco lavar la ropa con jabón, sino los productos de la huerta no maduran.

Nacionalidades y pueblos de la Región Interandina

El Pueblo Salasaca

Idioma y población: el idioma de los Salasaca es el kichwa shimi, actualmente se evidencian unos 12000 habitantes dispersos en la provincia de Tungurahua.

Economía: los Salasaca al igual que los pueblos de la serranía basan su economía en la agricultura y la ganadería. En los últimos años está en auge la artesanía.

Vestimenta: el Salasaca simboliza en su vestimenta su identidad cultural. El atuendo masculino se compone de: pantalón blanco, poncho negro largo y un rebozo en el cuello. La mujer salasaca viste una blusa bordada de colores, un anaco negro y estrecho sostenido por una faja, una bayeta que cubre la espalda, sostenida con el tupo, tanto hombres como mujeres utilizan un sombrero blanco de lana.

Costumbres: antes de la llegada de los españoles tenían una relación armoniosa, con los elementos de la naturaleza, el sol, la luna, la tierra, etc., a pesar de que la evangelización significó la ruptura con esta relación cósmica, este pueblo aún considera a la tierra como un ser dador de vida.

El Pueblo Chibuleo

Idioma y población: su idioma es el kichwa shimi; se estima que la población es de 12000 habitantes ubicados en el cantón Ambato, provincia de Tungurahua.

Prácticas productivas: cultivan una gran variedad de productos en parcelas llamadas cuadras, producción que es destinada al consumo propio. Además se dedican a la crianza de ganado vacuno y caballar y animales domésticos.



Vestimenta: las mujeres visten con una bayeta de color negro con filos bordados, blusa blanca de manga corta en la parte posterior bordada, anaco negro con filos bordados, faja de colores, sombrero blanco, tupu, aretes de corales y cuentas metálicas doradas; los hombres se visten poncho de color rojo con filos bordados y dos franjas verticales de colores, camisa y pantalón blanco.

Costumbres y tradiciones: mantienen sus fiestas ancestrales, combinando con lo religioso. Los conocimientos se transmiten en forma oral.

El Pueblo Panzaleo

Idioma y población: su idioma es el kichwa shimi; el número de sus habitantes, es inexacto, varía de 45000 a 76000 habitantes, organizados en 850 comunidades, ubicados en el sur de la provincia de Cotopaxi.

Prácticas productivas: el pueblo Panzaleo tiene como ejes económicos la producción agrícola y pecuaria para el autoconsumo y también para el mercado.

Costumbres, símbolos y creencias: celebran la fiesta del Corpus Cristi, donde se evidencia la vestimenta y danzas de los pueblos originarios, utilizan instrumentos musicales autóctonos, el conocimiento se transmite de forma oral y práctica, así se contribuye la recuperación de su identidad que proporcionan los abuelos.

El Pueblo Otavalo

Idioma y población: el idioma de los otavaleños es el kichwa shimi; se halla organizada en alrededor de 157 comunas Kichwa-Otavalo, en los cantones: Otavalo, Cotacachi, Ibarra y cantón Antonio Ante.

La **Economía** se basa prioritariamente, el comercio, nacional e internacional de ropa, artesanías, la música, el turismo; en pequeña proporción son agricultores.

Vestimenta: los otavaleños lucen con mucho orgullo las vestimentas que en la mayoría son elaborados a mano por ellos mismos, con colores, bordados y diseños



naturales que simbolizan el arte, pensamiento y trabajo de los indígenas. A través de ello exaltan la riqueza cultural que aún se conservan en nuestros pueblos.

Costumbres: las fiestas más importantes marcan la identidad de este pueblo son; Pawkar Raymi, 21 de marzo; Inti Raymi, 21 de junio; Kolla Raymi, 21 de septiembre y Kapak Raymi, 21 de diciembre, así como la de San Juan y la de Yamor.

El Pueblo Kitu Kara

Idioma y población: el idioma de este pueblo es el kichwa shimi; su población se estima en 80000 habitantes, ubicados en las zonas urbanas, rurales y periféricas de los cantones Quito, Mejía y Rumiñahui.

Este pueblo tiene una **economía** en transición, de una economía de subsistencia a una economía de mercado, los productos agrícolas los cultivan de acuerdo con el piso ecológico. La floricultura se destina al mercado internacional.

Tradiciones: las yumbadas, como fruto de la ritualidad ancestral son indispensables, especialmente en la pascua. Los yumbos y aucas son los personajes principales y característicos de este pueblo.

El Pueblo Natabuela

Idioma y población: su idioma es el kichwa shimi pero casi no se habla; la población se estima en 6.200 habitantes, dato in exacto debido al cambio de identidad de algunos de sus pobladores.

Prácticas productivas: tiene como ejes económicos a la agricultura y a la artesanía, las actividades complementarias constituyen la albañilería, pequeños comercios manejados por mujeres y la crianza de animales menores.

Costumbres y creencias: a pesar de haber perdido su idioma, el pueblo Natabuela conserva su vestimenta, el trabajo colectivo, las prácticas medicinales, su música y danza, que es difundida al interior de su pueblo, a nivel nacional e internacional.



El Pueblo Kayambi

Idioma y población: su idioma el kichwa; se estima unos 147. 000 habitantes, ubicados en las provincias de Pichincha e Imbabura.

Producción: este pueblo es eminentemente agrícola, complementado con la ganadería, la producción de derivados de leche y a la elaboración de productos artesanales. Otra fuente de ingresos muy significativa de este pueblo es el turismo. Una buena parte de familias trabajan asalariadamente en las floricultoras.

Vestimenta: los hombres kayambi visten camisa y pantalón blanco, poncho azul y sombrero; las mujeres, un centro rosado, camisa bordada a mano, hualcas, manillas, zarcillos y el sombrero gris. Actualmente pocos varones que vistan su ropa propia, visten otra ropa y utilizan su vestimenta solo para eventos especiales

El Pueblo Karanki

Idioma y población: el idioma es el kichwa shimi; se estima una población de 6360 habitantes aproximadamente, organizados de 49 comunidades, ubicados en la Sierra Norte, provincia de Imbabura.

Economía: el eje económico de los karankis es la agricultura; la producción se destina al autoconsumo y a la venta en los mercados. Otra actividad importante es la producción de artesanías en cerámica, bordados y tejidos.

Costumbres y tradiciones: La transmisión de conocimiento se lo hace en forma práctica; las coplas son una vía de transmisión de los conocimientos. Las mujeres son transmisoras y participan bailando y cantando coplas. Se encuentran en proceso de recuperación de sitios sagrados como las Ruinas de Karanki.

El Pueblo Kisapincha

Idioma y población: el idioma de este pueblo es el Kichwa, se encuentran ubicados en la provincia de Tungurahua.



Prácticas productivas: los Kisapincha tienen como principal actividad económica la agricultura, combinada con las actividades pecuarias. El destino principal de las actividades pecuarias es el mercado y el autoconsumo y las fiestas.

Identidad: mantienen características y vivencias culturales como el "presta manos", sentido de solidaridad que se da en la realización de trabajo y en las fiestas.

El Pueblo Puruwa

Idioma y población: su lengua materna es el kichwa; la población estimada es de 200000 habitantes, ubicados ocho cantones de la provincia de Chimborazo.

Producción: los puruwá se dedican a la agricultura utilizando abono orgánico y técnicas artesanales: arado, yunta; cultivan hortalizas y cereales de los cuales una parte direccionan para el autoconsumo y otra al mercado; también realizan labores ganaderas y elaboración de artesanías.

Costumbres y tradiciones: sus costumbres religiosas están vinculadas a la iglesia católica, creencias que hoy en día se entremezclan con prácticas propias de religiosidad natural, donde el vínculo con la naturaleza se torna simbólico.

El Pueblo Waranka

Idioma y población: la lengua materna de los waranka es el kichwa; la población de este pueblo se estima en 67.748 habitantes aproximadamente ubicados en la parte central de la provincia de Bolívar, cantón Guaranda.

Producción: sus principales actividades económicas son la agricultura, ganadería y artesanía. Además de aprovechar del comercio que le permite el turismo.

Tradición: uno de los atractivos turísticos más importante es la fiesta del Carnaval de Guaranda, fiesta popular en la que tienen activa participación los warankas.



El Pueblo Cañari

Idioma y población: los cañaris son un grupo étnico de habla kichwa; la población de este pueblo se estima en 150.000 habitantes aproximadamente, ubicados en las provincias de Cañar y en menor porcentaje en el Azuay.

Vestimenta: los vestidos autóctonos que caracterizan a los cañaris son: sombrero de lana blanco con cintillo negro, camisa bordada, poncho, pantalón de lana, pollera bordada, zamarro, collares, zapatos de caucho y alpargatas.

Producción: los cañaris se dedican a la agricultura, la ganadería y la crianza de animales menores, tanto la producción agrícola como la pecuaria son para el consumo familiar y el excedente lo destinan para el mercado local y nacional.

Tradición: la principal tradición de los cañaris es la práctica de solidaridad que viven las comunidades campesinas e indígenas sobresaliendo el compartir los trabajos en mingas y la alimentación en la pampa mesa.

El Pueblo Kichwa Saraguro

Las características relacionadas con este pueblo milenario se analizarán específicamente en el Capítulo III, de esta monografía.

Nacionalidades y pueblos de la Costa

Los Épera

Idioma y población: el idioma de los épera es el **Sia Pedee** (wamuna o epena), que significa “voz de caña brava”, su población se estima en unas 250 personas ubicadas en el cantón Eloy Alfaro, provincia de Esmeraldas.

Se mantienen **costumbres** como el trabajo solidario en la agricultura, la caza y la pesca tradicional, el conocimiento y la sabiduría ancestral, así como la vivienda típica, la música y el baile (karishipai), que mantienen toda su expresividad.



Producción: su economía se basa en la agricultura, tienen cultivos de ciclo corto y largo y la crianza de animales menores, que lo complementan con la recolección, la pesca y la caza para el autoconsumo; más enfocada hacia el mercado está la artesanía, principalmente cestería.

Los Tsachila

Idioma y población: el idioma de los tsachila es el **tsa'fiqui** (verdadera palabra), su población se estima en los 2 640 habitantes, asentados en la zona rural del Cantón de Santo Domingo de los Colorados.

Economía: la agricultura y la ganadería son sus principales actividades, participan de la economía de mercado mediante la comercialización de productos agrícolas y pecuarios; además se dedican al ecoturismo y la práctica de la medicina tradicional ya que se caracterizan por el profundo conocimiento sobre el poder curativo de las plantas, que es uno de los rasgos más importantes de su identidad.

Vestimenta: el vestido de los Tsáchilas, es sencillo y ligero. Lo más importante de la presentación del hombre es el modelado del cabello con achiote a manera de visera, quedando de color rojo, complementada con una corona de algodón “misilí” de forma circular. El vestuario tradicional del hombre, consiste en, una faldilla o conocido también como “Mampé Tsampé” de color azul y blanco.

Mujer: La vestimenta de la mujer tsáchila consiste en una faldilla “Tunán”, a la espalda y anudada al cuello llevan una ligera tela de colores, adornan su cuello con mullos “win”. Tanto mujeres como hombres, diseñan en el cuerpo y rostro, líneas negras con el tinte de huito, en los festejos también se pintan los pies y las piernas.

Los Chachi

Idioma y población: el idioma de los chachi es el **Chá palaa**. Su población se estima en 8040 habitantes, ubicados dentro de la Reserva Ecológica Cotacachi Cayapas en la provincia de Esmeraldas

Subsistencia: los chachi tienen una economía de subsistencia, sin embargo la madera, productos agrícolas y artesanías son las mercancías que enrolan a la nacionalidad a la dinámica de la producción.

Los Awa

Idioma y población: el idioma de los awa es el **Awapít**. Cuenta con aproximadamente 3.082 habitantes ubicados en la provincia de Esmeraldas y en las estribaciones occidentales andinas de las provincias de Carchi e Imbabura.

Economía: la población se dedica a la cacería, pesca y a la agricultura para el autoconsumo; en tiempo de cosecha, parte de la producción se destina al mercado.

3.4. Aculturación.



La identidad cultural es parte de la vivencia del ser humano, parte de una cultural dinámica con características variables e identidades muy propias. La realidad socio económico de los países andinos, en especial de los países como Ecuador, Perú y Bolivia ha motivado que muchos de los pobladores salgan a las grandes ciudades dentro de cada país, como también fuera de ellas; las causas que motivan para la consolidación de este fenómeno son varias.

La **aculturación** es el resultado de un proceso en el cual un pueblo o grupo de gente adquieren una nueva cultura o aspectos de la misma, generalmente a expensas de la propia cultura. A diario se suscitan procesos de aculturación en

diferentes niveles y diferentes espacios, durante este proceso existe un intercambio de elementos culturales entre distintos grupos sociales.



Jóvenes Saraguros con su indumentaria



Jóvenes Saraguros aculturizados

Las causas socioeconómicas, se relaciona con la situación laboral, los salarios, la falta de trabajo en relación al país de origen, y las expectativas construidas sobre los países de destino. Las causas políticas, tienen directa relación con la inestabilidad o estabilidad de los países tanto de origen como de destino y las causas culturales, que están relacionado con los mitos que se construyen en los países de destino, como también de todo la concepción que se ha construido alrededor de los países de origen, pudiendo ser vistos positiva o negativamente.

La pérdida de la identidad cultural de los pueblos indígenas del Ecuador (**aculturación**), es una realidad que se vive en los últimos 50 años, donde las raíces ancestrales se transforman en base a la supervivencia y modo de vida. Los indígenas, por trascendencia tienen un legado cultural que tratan de conservar de generación en generación. Las fiestas religiosas, las costumbres, las mingas, los ritos, el idioma kichwa y sobre todo la vestimenta.

Una de las causas principales de la aculturación es la migración, acrecentada los últimos 12 años, donde gran centenares de indígenas, motivados por mejores días para sus familias buscaron nuevos rumbos en Europa y en Norteamérica, países en los cuales aprendieron nuevas costumbres, que con el paso de los años transformaron sus vidas; dentro de las comunidades indígenas que migran, hay grandes cambios culturales, la mayoría visibles y otros no visibles, pero en su interioridad están experimentando cambios que van a definir históricamente en la vida del pueblo en general.



Los migrantes influenciados por una educación alienante, por el capitalismo, por el individualismo, por los que consideran al dinero como único valor, y por la falta de conciencia en relación a su pueblo, son presas fáciles de cambios culturales; con relación a la alimentación ya no prefieren los alimentos de su pueblo de origen.

En la medicina ya no acuden a donde los yachaks (curanderos), o ya no conocen sobre las hiervas medicinales como sus padres o abuelos las conocían. En la música ya no le gusta escuchar el ritmo andino, en especial los jóvenes muestran un desvalor al escuchar la melodía ancestral, muchos prefieren deambular en sus vehículos con canciones extranjeras a un volumen alto para que los demás lo identifiquen como recién llegados.

En relación a su atuendo ya no utilizan la vestimenta representativa del pueblo indígena, ellos prefieren cambiarlo por ropa americana. La moda reggaetonera, roquera y sobre todo la moda emo, se ha apoderado de los jóvenes indígenas, quienes están perdiendo su vestimenta, el pelo largo, la forma de hablar, su carácter de indígena y por lo tanto su relación con la comunidad se ve afectado.

En cuanto a su idioma, no quieren hablar el kichwa, muchas veces incluso conociéndolo, manifiestan no saber, o dicen que solo entienden pero no hablan, queriendo ocultar su verdadera identidad, prefieren hablar solo en español.

José Maldonado (2008), explica que en especial los abuelos narraban sus cuentos, que a través de ellos transmitían conocimientos, normas y pautas de comportamiento, además impartían consejos en base a la experiencia, como aprender a respetar y querer a la madre tierra, a los animales y a las plantas.

La educación en este proceso tiene un papel muy importante a la hora de enseñar a niños y adolescentes, además de ser uno de los pilares fundamentales para el desarrollo, es necesario saber sobre qué términos se está desarrollando todo el proceso educativo, el desarrollo significativo y sustentado de los pueblos con identidad tiene que guardar una directa coherencia con todas las características culturales de ese pueblo, en base a los perfiles y requerimientos planteados por ellos y también desde su organización.



La educación cultural debe darse directamente desde el hogar, ahí es donde debe fomentarse las bases de la cultura, posteriormente en las escuelas hacer prevalecer y sentirse orgullosos de lo que son y compartir una relación intercultural.

Raúl Amaguaña columnista del Diario el Norte manifiesta, que por efecto de la globalización existe un despliegue masivo de información que influye en el proceso de aculturación y por este motivo las culturas son dinámicas, pero debe existir un equilibrio dentro de estos cambios culturales.

Ante los nuevos retos de la globalización y la tecnificación, la identidad cultural juega un papel muy importante en el desarrollo de los pueblos, hombres conscientes de su raíz tendrán también metas claras sobre el papel que tienen que cumplir frente a los nuevos retos de la sociedad, pero siempre amparados bajo la filosofía del Ama llulla, ama killa y ama shuwa, y de esta manera no caer en la corrupción y en el abuso y además que nunca deje de pensar que es un indígena en su máxima expresión.

En muchos pueblos indígenas del Ecuador es ésta la realidad, en unos pueblos menos y en otros con mayor fuerza, solamente algunos pueblos que han conseguido sobresalir con su identidad dentro de las comunidades, han logrado prevalecer en el campo artesanal, en la música, en lo intelectual, en el proceso organizativo, alcanzando el progreso a pesar de ser grandes migrantes, en mayor y en menor medida siempre se identifican en cualquier parte del mundo como indígenas, practican sus costumbres y hablan orgullosamente sus lenguas.

CAPÍTULO III

IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA SARAGURO



Hablar del pueblo kichwa Saraguro es adentrarse a las vivencias de una cultura autóctona muy rica y sabia en conocimientos, este es un pueblo que encierra enigmas que enriquecen el espíritu, que conserva auténtica toda la riqueza incásica, al conocer a su gente se siente un aire de misterio y de respeto por la vida únicos.

Etimológicamente el nombre del pueblo Saraguro aún no está bien determinado. Para algunos investigadores Saraguro proviene de dos voces kichwas: sara que significa maíz y kuri que significa oro, lo que haría referencia a maíz de oro; para otros en cambio el nombre Saraguro es el resultado de la combinación sara que significa maíz y kuru que significa gusano y finalmente una tercera posición considera que el nombre Saraguro proviene de las palabras sara y quero que significa árbol de maíz, lo que sí es cierto es que Saraguro es la tierra del maíz.

3.3. Origen: varias son las hipótesis sobre la procedencia de los saraguros:

El espacio geográfico que actualmente comprende el asentamiento del Pueblo Kichwa Saraguro, estuvo ocupado en un inicio por los Paltas, quienes fueron desplazados por la conquista Inka, que llegaron como Mitmakuna (forasteros), traídos por el Inca Túpac Yupanqui desde el altiplano boliviano o del Departamento

del Colla del Perú con la finalidad de pacificar a los pueblos conquistados en la región sur del actual Ecuador durante el establecimiento del Tahuantinsuyo; otros en cambio afirman que los Saraguros son Mitimaes que llegaron formando parte del ejército real de los Incas (orejones) durante la misma época.

La parte norte de la provincia de Loja fue habitada hace más de 2000 años por grupos de cazadores, recolectores, nómadas o semi nómadas, de los cuales se han encontrado escasos vestigios. En estos mismos territorios según manifiesta Guffroy (2008, pág. 2) durante los años 1473 y 1471 se inició el periodo de conquista por parte de los Inkas bajo el reinado de Pachakutik Inka.

A lo largo del tiempo los indígenas saraguros han mantenido sus tradiciones pese a la oscura historia colonial a la que fueron sometidos, así como a la distancia geográfica que los mantuvo separados del intercambio comunitario. La dominación incaica estuvo acompañada por la instalación de colonos oriundos de otras regiones. Estos grupos de mitimaes de diversos orígenes seguramente y a través de los datos etnohistóricos confirman la presencia de los saraguros en estas tierras. Con la llegada de los conquistadores españoles se interrumpe todas las formas de vida propias de modo definitivo y por el desarrollo social, económico, político y cultural de más de 2.000 años. (Guffroy, 2008, pág. 3).



Yumbos lojanos en 1883, posible antecesores de los Saraguros.

En tiempos de la colonia, los kichwa Saraguros fueron una de las pocas etnias que recibió una Cédula Real, asignándoles la propiedad de sus tierras por lo que durante



el yugo español se mantuvo libre del sistema hacendatario, lo que les permitió desarrollarse como campesinos parcelarios, independientes y afirmados en su cultura. A cambio de la Cédula Real que les asignaba la propiedad de sus tierras, los Saraguros tenían que cuidar y mantener parte del camino entre Cuenca y Loja, para ello en este sitio se instaló un *Tambo*, que se constituye en un lugar de acogida y abastecimiento de caminantes por el camino Real. (J. M. Vargas, 1966, pág. 252).

Establecido en estas tierras los kichwa Saraguros hicieron obras importantes para sus emperadores Incas, como por ejemplo: gran parte del Camino Real o Urku Ñan que de norte a sur atravesaba el gran Imperio del Tawantinsuyu. “Se edificaron templos, y palacios, en el Puglla construyeron una fortaleza para seguridad y defensa de la comarca, para hospedar a los Chasquis o correos del incario, también para los viajeros”. (J. M. Vargas, 1966, pág. 253).

Algunos historiadores como Max Uhle sostienen que los kichwa Saraguros son mitimaes cuzqueños, traídos en tiempos del Incario para contrarrestar la guerra que pudieron haber organizado los Cañaris y Paltas, por lo que se cree que pertenecieron al ejército Inka. En tiempos prehistóricos esta tierra fue habitada por los Paltas, según el mismo Max Uhle, afirma que las características étnicas de los kichwa Saraguros aparecen a creer que son de origen cuzqueños que como mitimaes fueron traídos por los Inkas. (J. M. Vargas, 1966, pág. 250).

Según Gonzales Suárez (1969) “la civilización más antigua de la América Meridional, se estableció junto al lago Titicaca, con su capital Tiahuanaco hoy Bolivia, de donde provienen este grupo humano”. Por otra parte el Cuzco estaba cercano a dicha ciudad en cuyo caso armonizando las dos teorías creemos que los cuzqueños tendrían también origen boliviano; de la combinación de estas etnias resulta el Saraguro se distingue por sus rasgos faciales, hermosos y delicados, de estatura normal, recia complexión anatómica, muy tranquilo, alegre. (A. Chalán, 1994, pág.

Sea cual fuere el origen, lo cierto es que los actuales kichwa Saraguros son un producto de mestizaje entre los Mitmakuna que llegaron con los Inkas y los pueblos habitaban estas zonas y localidades, actualmente conocido cantón Saraguro.

3.4. Ubicación Geográfica



Latitud	3° 31' 38" de latitud sur
Longitud	79° 43' 41" de longitud oeste
Extensión	Tiene una extensión de 1.080 km ²
Clima	Presenta cuatro climas diferentes a saber: seco tropical, húmedo subtropical, húmedo templado y el subhúmedo templado.
Temperatura	Cuenta con una temperatura de 12,9°C a 15°C
Límites	Este milenario cantón limita así: Al Norte: con la provincia de Azuay Al Sur: con el nudo del Cerro Acacana, del cantón Loja Al Este: con el cantón Yacuambi, provincia de Zamora Chinchipe. Al Oeste: con el cantón Zaruma, en la provincia de El Oro.
Distancia:	A 64 Km ² al norte de la ciudad de Loja y a 140km al sur de la ciudad de Cuenca.
Vías de acceso	La vía de acceso es a través de la panamericana sur Cuenca - Loja, cuenta también con vías de tercer orden que une la cabecera cantonal con las parroquias, una de estas vías une con la provincia de El Oro, otras vías de cuarto orden son las que llegan a la mayoría de las comunidades.

Los Saraguros, en la actualidad, estamos ubicados en la región interandina o sierra y en la región oriental o amazónica. En la Sierra, la población se localiza en la parte norte de la provincia de Loja, hasta los límites con la provincia del Azuay, teniendo como centro la ciudad de Saraguro en el cantón del mismo nombre. En la Amazonía la población se localiza en la provincia de Zamora Chinchipe en los cantones de Zamora, Yantzaza, Yacuambi, Nangaritzá, Paquisha, El Pangui y Centinela de Cónдор, la migración de Saraguros a la provincia de Zamora se dio a finales del siglo XIX, cuando llegaron los primeros Saraguros hasta el cantón Yacuambi.

En la actualidad también existen enclaves de carácter permanente o temporal por razones de estudio y/o trabajo de Saraguros en otras ciudades del Ecuador. Dadas las actuales circunstancias, existen colonias significativas de Saraguros migrantes en España y EEUU.

3.5. Características



Los kichwa saraguros tanto hombres como mujeres visten de negro, algunos investigadores sostienen que el color negro es por que conserva mejor la energía solar y ayuda a mantener el calor corporal; otros en cambio argumentan que usan ropa negra por el luto que aún guardan por la muerte de sus antepasados, como el Inka Atahualpa, cuando los conquistadores mancillaron sus tierras, sus costumbres y su honra, dejándolos huérfanos de sus más fieles representantes.

Los kichwa saraguros somos gente culta con un amor y respeto por la vida, su mirada un tanto triste evoca la ansiedad de su etnia por conseguir un trato justo, enmarcado en la solidaridad, la igualdad y el derecho a la identidad propia de la que todo ser viviente debe gozar.

Los hombres y mujeres kichwa saraguros se caracterizan por la dedicación al trabajo y a la superación, sus organizaciones son dignas de imitar donde se destaca la convivencia armónica, la igualdad, el ánimo de sobresalir con visión de grupo, donde todos se benefician con los logros obtenidos.

3.6. Población:



Según los datos del último Censo de Población y Vivienda 2010, realizado por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos, la población total de kichwa saraguros es de 30183 habitantes, con predominio de femenino con un total de 16060 y masculino de 14,123 habitantes; de este total de habitantes, se determina que el 27,9% constituye el grupo de la población económicamente activa.

3.7. Idioma:

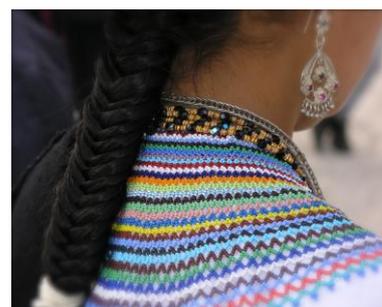
El idioma de este milenario pueblo es el kichwa shimi o runa shimi, aunque por variadas razones gran parte de su población especialmente los jóvenes ya no lo hablan, la educación intercultural bilingüe se encuentra empeñada en su rescate con resultados hasta ahora poco halagadores.



3.8. Vestimenta:

La mujer viste una pollera negra ancha bordada en su parte inferior con colores llamativos que llega más debajo de la rodilla, sobre ella va el anaco de color negro con finísimos pliegues verticales y lleva una abertura al costado; estas prendas van aseguradas a la cintura con una faja de vistosos colores, complementa su atuendo una blusa, bordada en los puños y pechos, esta puede ser de color blanco, verde, azul, rosa, lila u otro color vistoso.

Cubre la espalda una bayeta negra de lana de oveja el mismo que se lo asegura en el pecho con el tupu de plata; complementan este traje sin igual un sombrero de lana de ala ancha, collares multicolores cuya confección está a cargo de manos artesanas de creativos hombres y mujeres del mismo pueblo.



El hombre viste una cuzhma, que es una especie de camisa sin mangas, ni cuello, que le permite exhibir su contextura musculosa, ceñido con un cinturón de cuero con broches de plata, el típico pantalón corto de color negro que llega a las rodillas y una prenda de color blanco que llega a la altura del tobillo llamada zamarro, hecho de lana de oveja blanca, son lo más característico de hombre kichwa Saraguro.

Complementan esta típica vestimenta el poncho negro de lana de oveja y el sombrero de lana de ala ancha similar al de la mujer; hay que resaltar que el acelerado proceso de aculturación y la situación económica de la mayoría de las familias ha hecho últimamente que las prendas de lana de oveja sea reemplazada por telas que son más asequibles en el mercado.

La confección de la vestimenta tanto del hombre como de la mujer lo hacen artesanos indígenas que hay en casi todas las comunidades.



El Cabello: una de las características de los indígenas es usar el cabello largo en el caso de los varones, esto, a decir de ellos mismos es una manifestación cultural, sinónimo de fuerza, sabiduría y todo un conjunto de creencias propias de la culturalidad y la cosmovisión indígena.



El investigador Alfonso Cachimuel (2007), sostiene que el cabello largo para los pueblos y nacionalidades indígenas desde hace miles de años significa poder, prestigio, fortaleza física y espiritual, por eso se mantiene y se cuida celosamente; la kichwas valoramos la trenza, puesto que significa identidad, por la trenza nos identificamos, es el rasgo concreto por el que nos sentimos el orgullo de ser runas.

Tanto varones como, mujeres usan **sombreros**; este es de color blanco con negro; de ala ancha y copa redonda, grueso y macizo. Este es elaborado de lana, mediante un proceso que les da estas características. Esta prenda le sirve para protegerse del sol, como vasija para poner maíz desgranado o también para tomar agua y en algunos casos hasta para atacar en las peleas o riñas.



3.9. Música:

La música es elemento imprescindible en las celebraciones del pueblo *Saraguro*. Generalmente es ejecutada por ensambles de dos o tres músicos y acompañada por danzas alusivas a la respectiva festividad. En cuanto a la música existen canciones tradicionales creados por compositores indígenas, casi todas ellas llenas de notas de tristeza, surgidas del dolor de una raza que simula la constante agonía del sol en los atardeceres andinos.

Sus instrumentos típicos son la flauta, el pingullo, el rondador, la quipa y el bombo, pero sus músicos interpretan con maestría inigualable el violín, la concertina, así como la también la guitarra. Los principales ritmos tradicionales Saraguro son el chaspishca y el fandango, pero también se ejecutan sanjuanitos y saltashpas.



En el campo de la festividad y ritualidad destaca la celebración de la navidad a cargo de los markak taytas y las markak mamas, fiesta que dura entre el 20 al 26 de diciembre (época de florecimiento de semillas). En ella, la simbología enlaza una

relación importante entre la música y mitología, expresada en estructuras sonoras ejecutadas en instrumentos como el violín y el bombo. Los personajes de esta importante celebración son los *sarawís* (warmis y caris); los wikis, los ajas; el oso y el león, los paileros; el ushco; los gigantes, todos en conjunto denominados juguetes.



La danza es sin duda la primera de las artes, que el ser humano manifiesta de forma instintiva, cuando hablamos de las danzas de los kichwa saraguros, es necesario manifestar que este arte, al igual que el misterio de su permanente luto, permanecen aún inexplorados.

Existen grupos folklóricos conformados por auténticos indígenas, que están haciendo posible la trama maravillosa del artista indio, que reproduce en cada una de sus interpretaciones los espejismos de una gran civilización prehistórica.

Merece mencionarse las danzas como: "El Sarawi", "el baile de la vaca loca", y otras coreografías que escenifican la realidad cultural del pueblo kichwa Saraguro y que en cada una de ellas se pone de manifiesto la creatividad, el arte y la vivencia cultural como "El matrimonio", "el velorio del guagua", "La Minga", etc.



3.10. Estrategias de sobrevivencia.

Por tradición los kichwa saraguros practican como estrategias de sobre vivencia las siguientes actividades:

3.10.1. Agricultura.

El pueblo kichwa Saraguro es un pueblo eminentemente agrícola, su sistema de sobrevivencia depende de esta actividad, la principal producción es el maíz en asocio con el fréjol, haba, todo ello destinado para consumo familiar; también se cultivan tubérculos como la papa y una gran variedad de hortalizas junto con algunas leguminosas, tubérculos y hortalizas, sin dejar de resaltar que también dependiendo de la época se siembran cantidades considerables de arveja, trigo, cebada.



En las actividades agrícolas la principal herramienta de trabajo es la yunta y el arado, en esta actividad participan activamente de una u otra manera todos los miembros de la familia en todo el proceso que implica el cultivo como es la preparación del terreno, la siembra, el desyerbe, el cuidado y la cosecha.

3.10.2. Ganadería:

Para todas las comunidades kichwa Saraguros, después de la actividad agrícola, la ganadería es su principal medio de ingresos. Todas las familias poseen un pequeño hato de ganado para la producción de carne, leche y queso, la venta del ganado les significa ingresos económicos que les permite subvencionar los servicios básicos de alimentación, vestimenta y educación de los hijos, etc. De igual manera la mayoría de las familias un pequeño rebaño de ovejas para producir carne y lana

para los tejidos, y la crianza de animales menores destinados al consumo doméstico y comercialización.



3.10.3. Artesanías:

Por tradición, los saraguros practicaron un tipo de artesanía con tecnología ancestral, la confección tradicional de la ropa se hace utilizando lana de oveja y con instrumentos confeccionados por ellos mismos, los productos están destinados para consumo intrafamiliar; hay que resaltar que en la mayoría de las comunidades existen artesanos y artesanas que han hecho de la confección de las vestimentas especialmente su forma de vida. Existen artesanos que trabajan la cerámica y objetos ornamentales.





CAPÍTULO IV

LOS KICHWAS SARAGUROS EN LA COMUNIDAD DE CISAM

5.1. Breve reseña histórica:

La comunidad de Cisam, se funda el año 1978, con la llegada de tres familias encabezados por los Srs. Antonio Guamán, Pedro Paqui y Antonio Lozano quienes emigraron desde el cantón Saraguro provincia de Loja y llegaron a este lugar en canoas desde el sector de Paquisha en busca de fincas, llegaron al destacamento de Mayaycu y en luego de entablar amistad con los militares les pidieron que les permita quedarse por un tiempo mientras buscaban fincas para comprarlas, gestión que realizaron ante los directivos del Batallón 103 de Patuca, logrando su propósito, merced a la perseverancia demostrada en la gestión.

El Saraguro se ha caracterizado por ser organizado y trabajar en colectividad, esa fue la razón que les permitió constituirse en una organización al inicio con el nombre Kuri Yaku su significado (laguna de oro) años más tarde se denominó Yakupampa que significa (planicie de laguna), esto se debe a la existencia de la laguna, mientras esto ocurría continuaron llegando indígenas desde la parroquia Chicaña cantón Yantzaza. El presidente de la organización continuaba solicitando los terrenos al Batallón para que se les conceda en donación, con una cabida de 171,80 hectáreas donde el comandante de Patuca autoriza el predio antes mencionado a los indígenas saraguros a que hagan vida en este lugar, pero estas gestión de los dirigentes fueron incansables es por ello se propusieron la salida a la ciudad de Quito para lograr el objetivo propuesto sobre la titulación de estas tierras.

Pasaron algunos años con el nombre de Yakupampa de esta manera el poblado ya no era un sueño sino una verdadera realidad; vinieron las nuevas generaciones y creció la población. En 1981 se dio el conflicto bélico, nuestro país sufrió la invasión del vecino país del Perú donde muchos de los habitan arriesgaron sus vidas protegiéndose bajo trincheras durante el tiempo del conflicto. En el año de 1983 se crea la escuela “Ciudad de Saraguro” gracias a la iniciativa del señor Juan Amadeo Guamán y el profesor Flavio Chacón.

Hay que recalcar el apoyo integral que en todo momento ofreció a la comunidad el Monseñor Ricardo Flats, un personaje ilustre que estuvo a cargo de las misiones de Nangaritza y Paquisha y apoyó desinteresadamente en las gestiones emprendidas por la comunidad para solventar sus necesidades.

En año 1992 surge la idea que la comunidad, tenga el nombre de CISAM que significa Centro de Indígenas Saraguros Asentados en Mayaycu con este nombre queda la mencionada organización jurídica y por supuesto la comunidad con el mismo nombre.

Los límites de la de esta encantadora tierra son al Norte con los terrenos de la Asociación Nuevo Quito, al Sur con el barrio la Libertad, al Este con la comunidad de San Antonio y al Oeste con el Río Nangaritza.

Hoy Cisam emerge hacia el desarrollo comunitario y social merced al esfuerzo tesonero de su gente, desarrollo que no es del todo satisfactorio debido a que factores de diversa índole van dando lugar a que su gente vaya abandonado su identidad kichwa Saraguro y adoptando una nueva que no es la suya, problema que se hace más visible en la niñez y juventud de la comunidad y que es objeto de estudio de la presente monografía.

5.2. Ubicación geográfica:





Ubicación: la comunidad de Cisam está ubicada así:

Provincia	Zamora Chinchipe
Cantón	Paquisha
Parroquia	Nuevo Quito
Clima	Húmedo tropical
Temperatura	Cuenta con una temperatura de 22,9°C a 25°C
Límites	Al Norte: con la Asociación Nuevo Quito Al Sur: con la comunidad de La Libertad Al Este: con la comunidad San Antonio Al Oeste: con el Río Nangaritzá

5.3. Expresiones culturales:

Cisam al ser una comunidad eminentemente kichwa Saraguro debería poner de manifiesto en todo momento las expresiones culturales que caracterizan a este pueblo milenario, sin embargo, no sucede así, factores de diversa índole han socavado sus principales riquezas culturales.

Refiriéndonos al idioma, las nuevas generaciones que renacen en la comunidad tienen como lengua materna el español, esto significa que hemos olvidado nuestro runa shimi, a tal punto que hay un mínimo porcentaje de la población adulta y adultos mayores que la hablan pero no como lengua de comunicación diaria.

Si la situación del idioma es crítica, también lo es la *vestimenta*, al ser una comunidad eminentemente kichwa en ella deberíamos encontrar niños, niñas, jóvenes, señoritas, tayas, mamas, abuelitos, etc., vestidos con la indumentaria que nos caracteriza, es decir sombrero, el pelo largo, pantalón corto, los hombres; y, las mujeres con pollera, blusa bordada, mullos multicolores, anaco bien plisado, pero no, Cisam parece una comunidad de colonos con una que otra familia de kichwas saraguros que ha llegado. La pérdida del idioma y el cambio de la vestimenta denotan el avanzado proceso de aculturación que vive la comunidad, es un viaje sin retorno, puesto que lo que se hace para revertir esta situación es muy poco porque el problema de la pérdida de la identidad cultural es complejo.

Y qué decir de la música y la danza, el pueblo kichwa Saraguro tiene sus expresiones musicales y dancísticas autóctonas, pero tal como hemos descrito, quienes ya han adoptado una nueva identidad es difícil que se familiarice con el fandango o el chaspishca, ritmos tradicionales de nuestro pueblo, peor bailarlo, los únicos espacios donde aún se pone de manifiesto nuestras tradiciones musicales son las festividades como navidad, carnaval, corpus, sin embargo los jóvenes prefieren y se identifican con ritmos extranjeros como reggaetón, la salsa, el merengue, la bachata etc.

Sin embargo no todo está perdido, cual raíces de árboles que sobreviven a los incendios en la comunidad todavía se celebran las fiestas tradicionales, es así que a pesar de este avanzado proceso de aculturación siguen habiendo los markak taytas y markak mamas de navidad, o los priostes de Corpus Cristi, merced a ello todavía podemos disfrutar de los juguetes de la navidad, del tayta carnaval o de la quema de chamizas y baile de las vacas locas de las vísperas; porque estas celebraciones aunque el pueblo se aculturice al cien por ciento, nunca morirán.

Al celebrarse algunas festividades características del pueblo kichwa Saraguro, también se revive las costumbres gastronómicas, el así que no puede haber fiesta sin el famoso caldo de vaca que es lo más típico de nuestro pueblo y del que participan casi toda la comunidad, además tenemos el pinchi mikuna que no solo se prepara en las festividades sino también en otros eventos especiales como sinónimo de gratitud que es característico de nuestro pueblo.



Exposición de comidas típicas en la comunidad de Cisam



5.4. Estrategias de sobrevivencia:

Como en todas las comunidades, los kichwa saraguros de la comunidad de Cisam practican como estrategias de sobre vivencia las siguientes actividades:

Agricultura: los kichwa saraguros por herencia y tradición somos un pueblo eminentemente agrícola, en la comunidad de Cisam no es la excepción; todas las familias, sea cerca a la casa o un tanto lejos, tienen sus huertas, con sembríos en su mayoría de ciclo corto, destacándose productos como la yuca, el plátano, papachinas, maíz y frutales. Estos productos son generalmente para el consumo familiar aunque en algunos que suelen comercializar el exceso al mercado local y provincial. En esta actividad generalmente participan los jefes de la familia, pero también es la ocasión para la práctica de la minga.

Ganadería: si la agricultura es la principal fuente que provee recursos alimenticios, para las comunidades kichwa Saraguros, la ganadería es una importante fuente de ingresos económicos, casi todas las familias de Cisam, poseen su hato ganadero especialmente vacas para la producción de leche y quesillo, ingrediente principal de su gastronomía, también en todas familias practican la crianza de animales menores destinados en su mayoría para el consumo familiar interno.

Artesanías: los kichwa saraguros por naturaleza somos artesanos, sin embargo no siempre se hace alarde de este don, las personas que lo practican son en su mayoría mujeres, que se dedican al bordado, a la confección de adornos que complementan la vestimenta femenina como tejidos de mullos, sin embargo no significan ingresos económicos equivalente a un medio de subsistencia o una profesión, por ende puede aseverarse que en los kichwa saraguros de Cisam practican la artesanía como una actividad complementaria.

Minería: la comunidad de Cisam se encuentra ubicada en un lugar de tránsito hacia el Puerto Minero de Chinapintza, merced a esta ubicación gran parte de la población se dedican a la minería, unos explotando este recurso aurífero en calidad de pequeños mineros o mineros artesanales, otros en trabajos complementarios en las minas. Tanto hombres cuanto mujeres de la comunidad de una u otra manera están

involucrados en la actividad minera, lo que les significa por un lado ingresos económicos como medio de subsistencia de sus familias y por otro lado es una de las principales causas del acelerado proceso de aculturación que vive la comunidad, ya que esta actividad por sus características involucra la interrelación con gente proveniente de distintas latitudes lo que acrecienta aún más el cambio de vestimenta y la generación de costumbres gastronómicas, música, bailes y hasta comportamiento muy ajenos a nuestra realidad cultural.





CAPITULO V

6. PERDIDA DE LA IDENTIDAD CULTURAL DEL PUEBLO KICHWA SARAGURO - RESULTADOS DEL PROCESO DE INVESTIGACIÓN

Identidad Cultural: decimos que la identidad cultural es la representación de quiénes somos y la comunidad a la que pertenecemos, lo cual involucra el entorno, la historia, los valores, la idiosincrasia, etc. La identidad de un pueblo se manifiesta cuando una persona se reconoce y se valora a "sí misma" tal cual es y a la vez reconoce y valora a las demás personas de su entorno.

En el proceso investigativo se consultó a la maestra del Centro Educativo "Ciudad de Saraguro" de la comunidad de Cisam, si cree que en esta comunidad se está perdiendo la identidad cultural, la respuesta fue positiva, y los motivos, varios 'los padres de familia apoyan este proceso de aculturación, la situación económica de algunas familias, la minería, etc.'

Esta aseveración concuerda con lo manifestado por los estudiantes quienes al preguntarles ¿cómo se identifican?, el 70% de los niños en este proceso se identifican como mestizos. Igualmente a los jóvenes a les consultó ¿Cómo te identificas generalmente?, ante lo cual el 80% responden como mestizo. Sobre este mismo componente se preguntó a los niños si tienen vergüenza de ser indígena, la mayoría (70%) responde que si y el 30%, responde que no tienen vergüenza de que les digan que son indígenas.

Analizando las respuestas obtenidas podemos asegurar que tanto niños, como jóvenes que son el futuro de la comunidad desconocen su identidad cultural que a decir de Palmira Méndez Castro, (2008) es el "*conjunto de valores, orgullos, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funcionan como elementos dentro de un grupo social y que actúan para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia...*", en nuestro caso, nos llevó a entender que los niños y jóvenes de la comunidad a pesar de ser kichwa saraguros desconocen su identidad cultural.

La pérdida de la identidad cultural se manifiesta en la impostación de otra identidad, en la identificación con el otro, esto es lo que está sucediendo en la comunidad de Cisam donde la lengua, la vestimenta, la música y otros elementos culturales ajenos al pueblo kichwa Saraguro son asimilados por los niños, los adolescentes y jóvenes y algunos padres de familia que a pesar de pertenecer al pueblo kichwa Saraguro han perdido la riqueza cultural, a tal punto que en escasas las familias sus niños conservan el pelo largo y el pantalón corto típico del hombre kichwa Saraguro, poquísimas niñas visten el anaco, la camisa bordada y los mullos multicolores; mientras que la totalidad de jóvenes han adoptado la identidad mestiza y se identifican con realidades en la que no viven negando totalmente la práctica de costumbres ancestrales muy nuestras como el kichwa shimi.



Niños kichwa saraguros que se identifican como mestizos

Idioma: el idioma materno del pueblo Saraguro es el kichwa o más conocido como “el runa shimi”; lastimosamente en la actualidad enfrenta una grave problemática socio-lingüística, ya que se evidencia la pérdida de funcionalidad como lengua materna y se ha convertido en pasiva en la comunidad de Cisam, en la que se ha extendido el predominio y uso generalizado del castellano o más comúnmente dicho, la comunidad la ha adoptado como su lengua materna.

La maestra participante en el proceso investigativo manifiesta la predisposición de la escuela para rescatar y fortalecer el runa shimi, pero no se evidencia, ya que la tendencia a usar el kichwa por los niños es mínima en una función primordialmente fática, así por ejemplo, se ha rotulado algunas dependencias del aula en kichwa, los estudiantes saludan a en lengua materna, pero no pueden una conversar porque no la dominan, la educación bilingüe que se proyectó para rescatar la lengua y la



cultura en la comunidad no ha cumplido sus objetivos, si analizamos el horario de clases, vemos que apenas se destinan dos horas a la semana para el tratamiento de la lengua lo cual es mínimo si queremos darle funcionalidad.

Consultado a los estudiantes participantes en este proceso si en la escuela recibes el kichwa shimi, el 100% contesta a veces; a ellos mismo se les consultó sobre si les gusta hablar en kichwa, apenas el 30% de los investigados contesta positivamente, mientras que el 70% responde que no.

De la misma manera a los jóvenes participantes en este proceso se les presentó un listado de componentes culturales y se les consultó ¿con qué frecuencia practican en la comunidad? en lo que se refiere a la lengua kichwa todos los jóvenes investigados manifiestan que nunca.

Esto tiene una lógica puesto que si al interior de las familias no se habla el kichwa, mal podemos esperar que los jóvenes la practiquen, además la mayoría de los jóvenes ya han adoptado la identidad mestiza, por lo que resulta difícil que hablen la lengua kichwa.

De ahí que podemos determinar que en la comunidad de Cisam la lengua materna de sus habitantes es el castellano, concordando con lo dicho por Floyd (2002 y 2004), y Garcés y Haboud (2002) quienes sostienen que 'en la mayoría de las comunidades kichwas rurales, sobre todo las poblaciones más cercanas a los centros urbanos hay un uso generalizado del castellano empezando en el ámbito familiar, luego en el escolar y social', con una cierta tendencia aunque mínima a usar el kichwa en el aula en las horas destinadas para ello, pero que en nada contribuye a su desarrollo potencial.

La **vestimenta** del pueblo kichwa Saraguro es única entre los demás pueblos kichwas, sin embargo de esta gran importancia día a día va perdiendo su funcionalidad merced al acelerado proceso que por múltiples factores se evidencia en la comunidad, a tal punto que pocos hombres conservan su pelo largo y el típico pantalón corto, así como también pocas mujeres en su mayoría mayores conservan la indumentaria femenina típica del pueblo kichwa.

En el proceso de investigación se consultó a la maestra acerca de las estrategias que aplica escuela para que los niños se apropien de su identidad cultural; ante lo cual informa que en el centro educativo se exige a los niños que deben asistir a la escuela con la indumentaria kichwa, porque provienen de hogares kichwa, además el Ministerio de Educación entrega uniformes relacionados con la identidad, sin embargo, es inútil ya que los niños desde pequeños les ponen pantalón largo, a otros inclusive les cortan el pelo, lo propio a las niñas pequeñas en lugar de pollera de proveen de una falda, si desde niños no se inculca el uso de nuestra vestimenta y el gusto por ella, mal se puede exigir luego a los jóvenes su uso.

Una gran mayoría de los niños que asisten al centro educativo no visten la indumentaria kichwa Saraguro, situación que la ratifican ellos mismo ya que al preguntarles si les gusta vestir la indumentaria kichwa Saraguro la mayoría (70%) contesta que no y el restante (30%) responde sí; se les preguntó también sobre el apoyo que reciben de sus padres con la indumentaria kichwa y la mayoría contestan que no les apoyan; sin embargo debe exponerse que los niños y los padres de familia reconocen que los docentes si les han inculcado sobre la importancia de mantener las costumbres del pueblo kichwa Saraguro, situación que nos lleva a inferir que la escuela en algo se preocupa por revertir esta situación, pero su trabajo es inútil porque no hay contribución de la familia.



Niños kichwas de Cisam que se visten como mestizos

La **música** es uno de los patrimonios inmateriales de los pueblos; “*no hay nada que podamos amar si lo desconocemos...*”, no es posible pensar que los niños y jóvenes amen la música la típica del pueblo Saraguro, sencillamente porque no la conocen, porque no es usada en el diario vivir de la gente, ni como pasatiempo,

Producto del avanzado proceso de aculturación, los gustos musicales de la juventud especialmente están más inclinada hacia el reggaetón, el rock, y otros géneros musicales muy ajenos a nosotros. Tan solo en las fiestas como la navidad, el corpus, es cuando se pone de manifiesto el deleite musical de lo nuestro y no solo sale a flote la música sino también los tradicionales bailes.

Refiriéndonos a la **gastronomía** podemos asegurar que no hay mucha preocupación, ya que independientemente del avanzado proceso de aculturación que vive la comunidad, las prácticas de la gastronomía típicas siguen vigentes, es así como en eventos especiales se preparan el famoso pinchi mikuna, que deleita el paladar popular, a más de servir para demostrar sentimientos de gratitud, lo más interesante de este plato típico es que permite compartir, que todos coman aunque sea en pequeñas porciones, lo que inhibe ambiciones y desarrolla la solidaridad y el compañerismo, necesarios en esta sociedad tan venida a menos en sus valores.



Pinchi mikuna en la escuela "Ciudad de Saraguro" de Cisam

Como en todas las comunidades, en Cisam, encontramos personas que practican la **medicina ancestral**, así: parteras, sobadores, sopladores, etc., a los que llamamos shamanes o yachaks, sin embargo no valoramos ni enseñamos a los niños a darles el valor que merecen; antes bien peyorativamente son tratados de brujos y tácitamente muchos padres generan temor en los más pequeños, induciéndoles la idea de que son malos cuando les dicen "si molestas te voy a llevar a que soplen", por este trato desvalorado, algunos de estos curanderos se niegan a ejercer su trabajo que a veces resulta más económico y oportuno que la medicina occidental.



Curanderos en distintas ramas practicando la medicina ancestral

Refiriéndonos a los **mitos y creencias** que los kichwa saraguros ponían de manifiesto en la realización de algunas actividades, parece que definitivamente en la comunidad de Cisam han quedado en el omisión; igual ha ocurrido con las historias y leyendas que antes las transmitían oralmente los mayores, lo propio con algunos juegos tradicionales que definitivamente ya no se practican.

Propuestas orientadas al rescate y fortalecimiento de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro.

La identidad cultural es el conjunto de rasgos distintivos, espirituales, materiales y afectivos que caracterizan a una sociedad o grupo social; engloba además modos de vida, ceremonias, arte, invenciones, tecnología, valores, derechos fundamentales del ser humano, tradiciones y creencias. Dicho de otro modo, cultura es la manera como los seres humanos desarrollamos nuestra vida y construimos el mundo o la parte donde habitamos; por tanto cultura es la civilización misma.

Partiendo de la real importancia y conociendo la realidad de la identidad cultural en la comunidad de Cisam, conviene proponer alternativas viables orientadas al rescate, desarrollo y preservación del acervo cultural del pueblo kichwa Saraguro, para ello consideramos tres escenarios donde se concretará cualquier acción que emprenda: se trata de la familia, la escuela y la comunidad.

La escuela debe desarrollar una propuesta pedagógica seria que partiría de reformar el horario de clases a fin de destinar más tiempo para el tratamiento de la lengua kichwa en el aula, redefinir el reglamento interno e incluir normas de exigencia para que los niños kichwas saraguros asistan al plantel con su indumentaria; para que eso ocurra se requiere:



- Estudiantes motivados en conocer y vivenciar su identidad cultural.
- Docentes interesados en rescate y fomento de la identidad cultural a través de los procesos pedagógicos que se desarrollen en el aula y la escuela.
- Utilización de textos, folletos, artículos y publicaciones sobre identidad, costumbres y otras manifestaciones culturales del pueblo kichwa Saraguro.
- Padres de familia que apoyan sin objeciones las propuestas pedagógicas.
- Comunidad que trabaja los actores sociales generando espacios de socialización a fin de que el niño al egresar de la escuela no se vea presionado a adoptar una identidad cultural muy ajena a la suya.

CONCLUSIONES:

- La investigación bibliográfica permitió describir ampliamente las características que definen la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro en general, esas características que en la comunidad de Cisam prácticamente están desapareciendo.
- Entre los principales factores que han causado la pérdida de identidad cultural en los niños y jóvenes kichwa saraguros de la comunidad de Cisam contamos la migración, la minería, la situación económica de algunos hogares, la falta de compromiso de los actores educativos y la apología que de una u otra forma hacen los padres para que sus hijos poco a poco vayan adoptando una identidad cultural ajena a la suya.
- El proceso investigativo nos permitió conocer que producto de la aculturación los jóvenes especialmente ya no utilizan la vestimenta típica del kichwa Saraguro, han perdido el pelo largo, su carácter de indígena, hasta su forma de hablar, demuestran un desvalor a la música andina, la gastronomía, la medicina ancestral, etc.
- Los padres y madres de familia tienen participación en la pérdida de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro en la comunidad de Cisam, ya que les admiten y ellos mismos les compran vestidos ajenos a la realidad, aduciendo que son más baratos, etc.
- Las acciones emprendidas por el centro educativo para estimular la vivencia cultural en los niños, no son muy visibles, porque a nivel escolar no ha



desarrollado un amplio proceso de rescate y fomento de las características culturales del pueblo kichwa.

- El proceso investigativo nos dio la razón, la familia y la escuela son los actores directos en el desarrollo, rescate, fomento y práctica de los valores culturales.
- Al finalizar el proceso investigativo nos permitimos definir responsabilidades que deben asumir la familia, la escuela y la comunidad, para el fortalecimiento de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro en la comunidad de Cisam.
- Concientizar y motivar a los padres de familia y habitantes en general sobre la importancia de fortalecer las costumbres y tradiciones del pueblo kichwa Saraguro en pro del desarrollo comunitario.

RECOMENDACIONES:

- Conocidas las características que definen la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro, es indispensable socializar a los diferentes actores sociales de la comunidad de Cisam, de esa manera los jóvenes y los padres de familia especialmente conocerán de cerca lo en la comunidad prácticamente están desapareciendo.
- Hay que trabajar para elevar el autoestima de los niños, orientar a los jóvenes y concienciar a los padres de familia sobre la importancia de preservar la identidad cultural de nuestro pueblo, como parte de nuestra vivencia misma, de esta manera no habrán factores que menoscaben nuestra identidad cultural, en esta tarea debe ser pionera la escuela y sus actores educativos.
- Es indispensable generar oportunidades a fin de que niños, jóvenes especialmente empiecen a utilizar la vestimenta típica del kichwa Saraguro, con una buena orientación desde la familia y la escuela preservarán el pelo largo, recuperarán su carácter de indígena, su forma de hablar, valorarán la música andina, la gastronomía, la medicina ancestral, etc.
- En trabajo de rescate y valoración de la identidad del pueblo kichwa Saraguro debe comenzar por los padres y madres de familia, porque si ellos toman conciencia de la situación es muy posible que sigan apoyando a sus hijos en este proceso de aculturación.
- El centro educativo y sus actores deben centrar su trabajo en el rescate y fomento de la identidad cultural de sus estudiantes que son en su totalidad



kichwa saraguros, puesto que la misma ley orgánica de educación intercultural así lo determina; además como eje de desarrollo educativo la escuela conjuntamente con la familia son los actores directos en el desarrollo, rescate, fomento y práctica de los valores culturales.

- Una vez que se han definido responsabilidades que deben asumir la familia, la escuela y la comunidad, para el fortalecimiento de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro en la comunidad de Cisam, es indispensable que se genere un proceso de comunicación e imagen corporativa que conducirá a la alineación de padres de familia y moradores de la comunidad al fortalecimiento de las costumbres y tradiciones del pueblo kichwa Saraguro en pro del desarrollo comunitario.



BIBLIOGRAFÍA

- BRETON, Víctor y DEL OLMO, Carmen, (1999). "Educación Bilingüe e interculturalidad en el Ecuador", Boletín ICCL, "Rimay". Año 1 N° 9, Diciembre /99.
- CONEJO, Mario, 1998. "Economía e Identidad, Ecuatorunari.
- GONZALEZ, Alfonso y otros, 1997. "La polémica sobre la identidad cultural", Editorial Ciencias Sociales, La Habana - Cuba, pág. 87.
- LEYVA, Laurencio, 2009. "Identidad Cultural: una relación necesaria", Editorial CEPES, Universidad de La Habana - Cuba.
- MARTÍNEZ, Rodrigo, (1996). "La educación como identificación cultural", Ediciones Abya-Yala, 1996.
- MÉNDEZ, Castro Palmira, 2008. "Concepto de identidad" Tomo 1 y único.
- MORANDE Pedro, 1984, "*Cultura y Modernización en América Latina*", Cuadernos del Instituto de Sociología, Pontificia Universidad Católica de Chile. Pág. 10.
- PONCE, Juan, (2000). "La educación básica en el Ecuador: problemas y propuestas de soluciones". SIIESE-2000.
- RIVERA, Daniel, 2005. "Pérdida de la Identidad Cultural, un problema que nos asecha", Universidad de Especialidades Turísticas.
- SERRANO, Ruiz, Javier; (1998). "Educación, Lenguas y Cultura: el papel del maestro en la educación intercultural bilingüe, OEI, 1998.

Páginas de internet consultadas:

- www.aulaintercultural.org/la/identidad/perdida/en/los/niños.html.
- www.buenastareas.com/ensayos/perdida-de-identidad/2220003.html.
- www.elmercurio-manta.com/noticias/la-etnia-saraguros-resiste-a-perder-su-identidad.html.
- www.elsurcodelsembrador.com/la/página/de/las/identidades/en/resistencia.html.
- www.kawsay.org/contenido/pueblo-kichwa-saraguro.html.
- www.viajandox.com/loja/saraguro-etnia-comunidad-hat.

ANEXOS:



UNIVERSIDAD DE CUENCA

Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación

Departamento de Estudios Interculturales

Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe

GUÍA DE ENTREVISTA PARA APLICAR A LOS PROFESORES DEL CENTRO EDUCATIVO “CIUDAD DE SARAGURO”

Entrevistador: Ángel Hipólito Paqui Cartuche, estudiante del Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad de Cuenca.

Objetivo: Determinar las causas y los efectos del problema de la pérdida de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro de la comunidad de Cisam, perteneciente a la parroquia Nuevo Quito, Cantón Paquisha, Provincia Zamora Chinchipe.

Preguntas:

1. ¿Qué es para usted la identidad cultural?
2. ¿Cree usted que es un problema la pérdida de la identidad cultural?
3. ¿Considera usted que los padres y la familia en general apoyan este proceso de aculturación?
4. A su criterio ¿cuáles cree que son las causas que determinan la pérdida de la identidad cultural en esta comunidad?
5. ¿De qué manera afecta la pérdida de la identidad cultural de los niños en su proceso educativo?
6. ¿Qué comportamientos son característicos de los niños que han adoptado una identidad ajena a la suya?
7. ¿Cuáles son las estrategias más apropiadas para que los niños y jóvenes de la comunidad de Cisam se apropien de su identidad cultural?
8. ¿Existe predisposición de parte de la escuela para rescatar y fortalecer la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro en sus estudiantes?



UNIVERSIDAD DE CUENCA
Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación
Departamento de Estudios Interculturales

Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe

ENCUESTA PARA APLICAR A ESTUDIANTES DEL CENTRO EDUCATIVO “CIUDAD DE SARAGURO”

Encuestador: Ángel Hipólito Paqui Cartuche, estudiante del Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad de Cuenca.

Objetivo: Determinar las causas y los efectos del problema de la pérdida de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro de la comunidad de Cisam, perteneciente a la parroquia Nuevo Quito, Cantón Paquisha, Provincia Zamora Chinchipe.

Instrucciones: Lea detenidamente cada una de las preguntas planteadas, conteste marcando una X de acuerdo a su criterio. En caso que deba escribir algo, hágalo en la línea de puntos.

Cuestionario:

1. Cómo te identificas generalmente:

- a) Como kichwa Saraguro ()
- b) Como mestizo ()
- c) Ninguno / no responde()

2. ¿Cómo se visten tus padres?

Papá:

Pantalón corto, sombrero, pelo largo : Si () No ()

Otro:



Mamá:

Pollera, anaco, sombrero, mullos: Si () No ()

Otro:

3. Te gusta vestirte como tus padres:

a) Si () b) No ()

¿Por qué?

.....
.....

4. Tus profesores te han hablado sobre la importancia de mantener las costumbres del pueblo kichwa Saraguro?

a) Siempre ()

b) A veces ()

c) Nunca ()

5. En la escuela ¿recibes clases de kichwa shimi?

a) Siempre ()

b) A veces ()

c) Nunca ()

6. ¿Te gusta hablar el kichwa shimi?

a) Si () b) No ()

¿Por qué?

.....
.....

7. ¿Sientes vergüenza que te digan que eres indígena?

a) Si () b) No ()

¿Por qué?

.....
.....



8. ¿Tus padres quieren y te apoyan para que no te vistas como ellos?

a) Si () b) No ()

¿Por qué?

.....
.....

9. A tu criterio: ¿cuál fue el motivo porque dejaste de vestirte como indígena?

a) Desde pequeño mis padres me vistieron así ()

b) Mis hermanos no quieren verme indígena ()

c) Mis compañeros de la escuela ya no se visten así ()

d) Quiero ser como los niños de la ciudad ()

10. En las festividades de la escuela o la comunidad ¿cuáles de las siguientes actividades te gustan y participas con entusiasmo? Escoge tres alternativas:

a) Los wikis y jajas de navidad ()

b) Bailar el chaspishka ()

c) El tayta carnaval ()

d) Bailar la vaca loca ()

e) Ninguna de las anteriores ()

GRACIAS POR SU COLABORACION



UNIVERSIDAD DE CUENCA
Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias de la Educación
Departamento de Estudios Interculturales

Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe

**ENCUESTA PARA APLICAR A LOS JOVENES Y PADRES DE FAMILIA DE LA
COMUNIDAD DE CISAM**

Encuestador: Ángel Hipólito Paqui Cartuche, estudiante del Programa de Licenciatura en Educación Intercultural Bilingüe de la Universidad de Cuenca.

Objetivo: Determinar las causas y los efectos del problema de la pérdida de la identidad cultural del pueblo kichwa Saraguro de la comunidad de Cisam, perteneciente a la parroquia Nuevo Quito, Cantón Paquisha, Provincia Zamora Chinchipe.

Instrucciones: Lea detenidamente cada una de las preguntas planteadas, conteste marcando una X de acuerdo a su criterio. En caso que deba escribir algo, hágalo en la línea de puntos.

Cuestionario:

1. GÉNERO

Masculino () Femenino ()

2. EDAD

15 - 25 años ()
26 - 35 años ()
36 - 45 años ()
46 o más años ()



3. ¿Usted cómo se identifica generalmente?

- a) Como kichwa Saraguro ()
- b) Como mestizo ()
- c) Ninguno / no contesta ()

4. ¿Qué instrucción educativa tiene?

- Educación Básica ()
- Bachillerato ()
- Superior ()
- Ninguno ()

5. ¿Cuál es su profesión u ocupación?

- | | |
|----------------------|------------------------------|
| Agricultor () | Artesano () |
| Albañil () | Minero () |
| Carpintero () | Profesor/Licenciado () |
| Jornalero () | Empleado () |
| Ama de casa () | Otro () |

6. Del siguiente listado de componentes culturales del pueblo kichwa Saraguro determine ¿con qué frecuencia se siguen practicando en su comunidad?

a) Música y danza:

- Siempre () A veces () Nunca ()

b) Artesanías:

- Siempre () A veces () Nunca ()

c) Historia y leyendas:

- Siempre () A veces () Nunca ()

d) Fiestas religiosas y tradicionales:

- Siempre () A veces () Nunca ()

e) Medicina ancestral:



Siempre () A veces () Nunca ()

f) Gastronomía:

Siempre () A veces () Nunca ()

g) Juegos tradicionales:

Siempre () A veces () Nunca ()

7. ¿Qué aspectos han influenciado para la pérdida de su identidad cultural?

Seleccione tres opciones

Influencia de culturas externas ()

Migración ()

Minería ()

Tecnología (Internet, Tv) ()

Poca práctica del idioma ()

Modernidad - modas ()

Situación económica ()

8. ¿Cree Ud. que es necesario la implementación de un centro cultural para rescatar su identidad cultural?

Si () No ()

9. De implementarse el centro cultural ¿de qué forma colaboraría Ud. para rescatar la cultura en su comunidad?

Encuentro de niños a través de juegos tradicionales ()

Presentaciones culturales a campo abierto ()

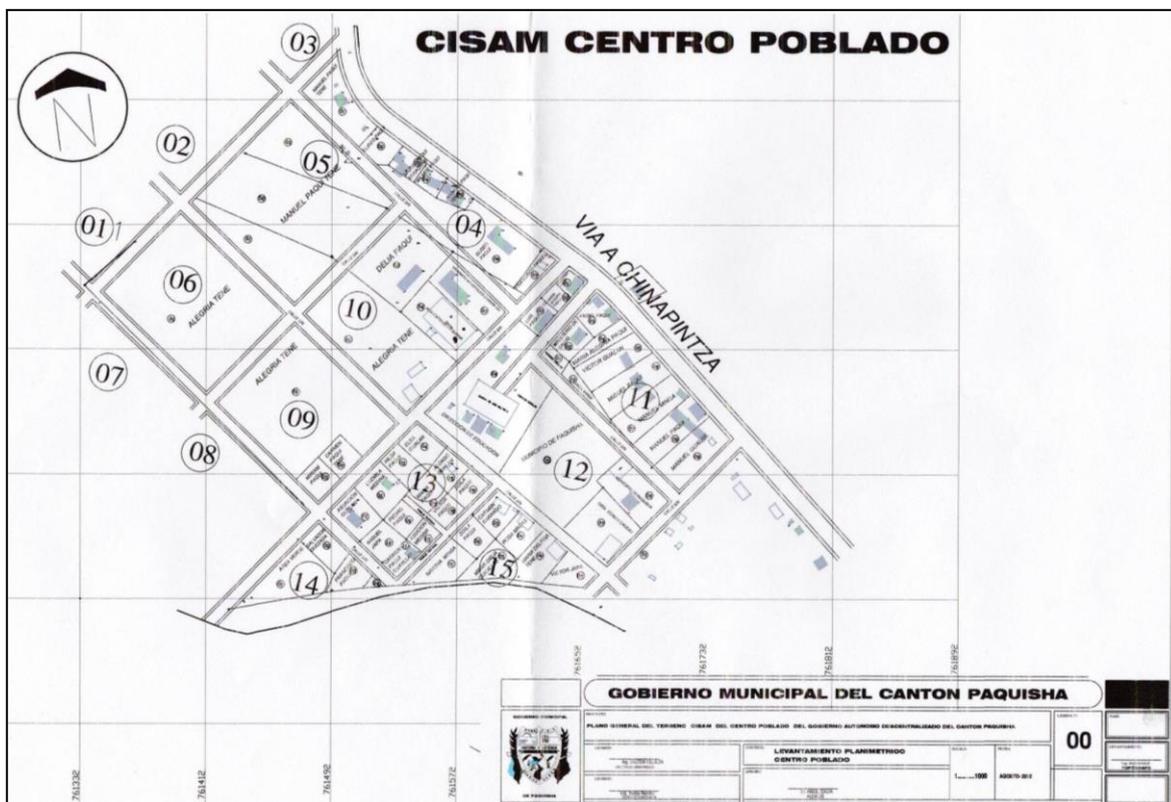
Campañas de concienciación ambiental ()

Concursos de juegos tradicionales ()

Demostración de medicina tradicional ()

¡GRACIAS POR SU COLABORACIÓN!

Croquis de la comunidad de Cisam:



Plano actualizado de la comunidad de Cisam donde se realizó la investigación

Fotografías de la comunidad de Cisam:



Panorámica de la comunidad de Cisam donde se realizó la investigación



Inti Ñusta de la comunidad de Cisam, en un esfuerzo por rescatar la cultura



Niños de la Escuela "Ciudad de Saraguro" de Cisam

